

# ORDO

## SONIC LITE

CHARGING ELECTRIC TOOTHBRUSH

Important Information

Wichtige Informationen

Information Capitale

Información importante

Belangrijke Informatie

Informazioni importanti

Önemli Bilgiler

Viktig informasjon

Viktig information

Vigtig information

Ważne informacje

Informações importantes

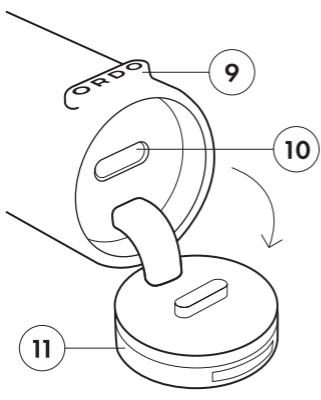
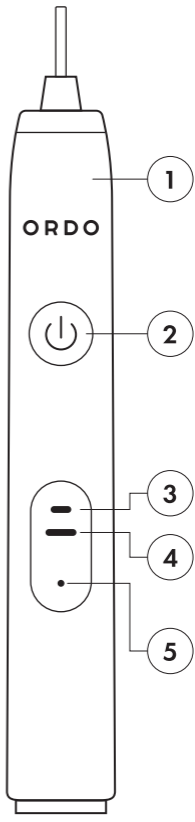
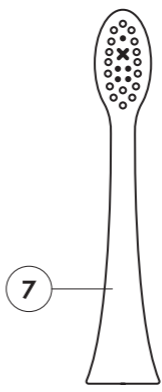
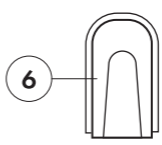
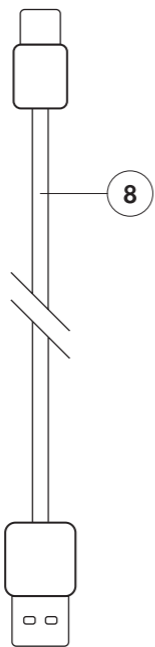
Oluline teave

Σημαντικές πληροφορίες

Важная информация

معلومات مهمة

重要信息



<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Deutsch</b>	<b>7</b>
<b>Français</b>	<b>12</b>
<b>Español</b>	<b>16</b>
<b>Nederlands</b>	<b>20</b>
<b>Italiano</b>	<b>24</b>
<b>Türkçe</b>	<b>27</b>
<b>Norsk</b>	<b>31</b>
<b>Svenska</b>	<b>35</b>
<b>Dansk</b>	<b>38</b>
<b>Polski</b>	<b>42</b>
<b>Português</b>	<b>46</b>
<b>Eesti keel</b>	<b>50</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>54</b>
<b>Русский</b>	<b>58</b>
<b>63</b>	<b>العربية</b>
<b>汉语</b>	<b>67</b>

**ordolife.com**

Ordo, Manchester, WA14 4DR, UK.

Authorised Rep Compliance Ltd., Ground Floor,  
71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Ireland.

# English

## Technical Data

Model number: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU  
Input: DC 5V, 2W  
Protection class: III  
IP rating: IPX7  
Dimensions (WxDxH): 2.5 x 3.4 x 24.3 cm  
Rechargeable battery: Lithium-ion, 3.7V, 700mAh  
Charging time: 4 hours  
Charging and operating temperature between: 5 °C and 40 °C  
Clean Mode operating time: 70 cycles/full charge  
Sensitive Mode operating time: 120 cycles/full charge  
Timer: 0.5 second pause after 30 seconds, deactivation after 2 minutes.

## Warranty

This product is covered by a 2-year warranty. The extent of the warranty on this product is limited to technical defects caused by faulty production processes. In the event you want to claim warranty, please be sure to contact our customer service team for instructions. For more information, please visit [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60-Day Money-Back Guarantee

Satisfaction guaranteed – if you don't love your toothbrush within 60 days, we'll give you a refund. For more information on our guarantee please visit [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Customer Service

For more information on Ordo's products and services please visit [ordolife.com](http://ordolife.com)

If the device is damaged, defective, in need of repair or you require assistance please contact our customer service team:

Email: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)  
Support: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Our team are always happy to help.

## Recycling & Disposal

At Ordo we are always looking for solutions to reduce packaging and product materials that cannot be recycled effectively. We ask every member of the Ordo family to help us by recycling responsibly.

For more information, please visit [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Do not dispose of the product with normal household waste at the end of its life. Take it to an official collection point for recycling and proper disposal.

This product contains a built-in, lithium-ion rechargeable battery. The battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is disposed of.

## Your Sonic Lite Toothbrush

The list below refers to the image on page 2.

1. Handle
2. Power/Mode button
3. Sensitive mode indicator
4. Clean mode indicator
5. Battery indicator
6. Brush head travel cap
7. Brush head
8. USB-A to USB-C cable
9. Anti-roll feature
10. USB-C charging input
11. Charging cover

## Using Your Sonic Lite Toothbrush

If you're using your Sonic Lite toothbrush for the first time, it's normal to feel more

vibration than if you were using a manual or battery-powered toothbrush. Some people notice a slight tickling or buzzing sensation – this will pass in time. We recommend using the Sensitive mode for the first 1-2 weeks, then trying the Clean mode once you've become accustomed to the sensation.

Your Sonic Lite toothbrush has two modes: Sensitive and Clean. The Sensitive mode is good for people with sensitive teeth or gums, while the Clean mode is perfect for powerful everyday cleaning. Each mode can be selected by pressing the power button multiple times until you reach your desired mode.

Your Sonic Lite remembers the last mode you used, so next time you use it, all you need to do is press the power button and you're good to go.

It's common for first-time users to apply too much pressure. The benefit of an electric toothbrush is that it does the brushing for you, so you only need to apply gentle pressure. Please follow the instructions below for the best brushing experience.

This toothbrush is safe to use on braces, dental restorations (fillings, crowns, bridges, implants), and cosmetic dental work (veneers, composite bonding), as long as the dental work is properly adhered and not compromised. Please ask your dentist for advice if you're unsure in any way.

Brushing instructions:

1. Wet the bristles and apply a pea-sized amount of toothpaste.
2. Place the toothbrush bristles at a 45-degree angle to the teeth, pressing just enough to make the bristles reach the gum line.
3. Press the power/mode button to switch on the toothbrush and select your desired mode.
4. Remember not to press too hard when brushing, let the vibrating bristles do the work of clearing away plaque and food debris – no need to scrub as you might with a manual toothbrush.
5. Guide the bristles across and between your teeth, using small back and forth motions.
6. To ensure you thoroughly brush all surfaces of your teeth, split your mouth into four quadrants: top teeth outer surfaces, top teeth inner surfaces, bottom teeth outer surfaces, bottom teeth inner surfaces. Use the inbuilt Quad-Pacer to guide you between each of the quadrants – every 30 seconds the vibrations will pause briefly to let you know it's time to move onto the next quadrant.
7. After 2 minutes the toothbrush will automatically switch off, letting you know that you've brushed your teeth for the dentist recommended time. Of course, you can switch the toothbrush back on if you'd like to brush for longer.
8. If at any time before the end of a 2-minute cycle you want to turn the toothbrush off, simply press the power/mode button.
9. Once you're done with brushing, spit out any excess toothpaste, but do not rinse your mouth with water. This allows the ingredients of the toothpaste to better protect your teeth.
10. Thoroughly rinse the bristles, brush head and handle, ensuring you wash away any toothpaste residue.

## Charging Your Sonic Lite Toothbrush

1. When the rechargeable battery is low, the battery indicator will flash red.
2. Pop open the charging cover on the bottom of the toothbrush. To help open the charging cover, it has a small cut-out near the "ORDO" logo on the back of the toothbrush.
3. Ensure the entire toothbrush is fully dry, paying particular attention to the bristles and the area around the charging cover and USB-C charging input.
4. Using the included USB cable, connect the USB-A connector to a power source, then connect the USB-C connector to the USB-C charging input on the toothbrush.
5. The battery indicator will light up red to show the toothbrush is being charged.
6. Allow the toothbrush to charge for 4 hours or until the charging light shows green.
7. Disconnect the USB cable from the toothbrush and switch off the power source.
8. Securely and fully close the charging cover, ensuring the entire cover is pushed closed as far as it will go.

## WARNINGS & CAUTIONS

### Intended use

The toothbrush is designed exclusively for cleaning teeth, gums and tongue. It is only intended for private use and is not suitable for commercial purposes. Only use the toothbrush as described in these operating instructions. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. The toothbrush is not a child's toy. Ordoclub Ltd accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

### General warnings

- Only use original Ordo accessories or consumables. This includes the brush head and USB cable.
- This appliance cannot be serviced or repaired by the user. If the appliance is damaged, stop using it and contact our customer service team.
- Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user, improper connection of the device or incorrect operation.

### Risk of electric shock

A faulty electrical installation or excessive mains voltage may result in an electric shock.

- Only connect the toothbrush to a power source if the output voltage of the socket corresponds to the specification on the nameplate.
- The USB cable cannot be repaired if damaged. In the event of damage, the USB cable must be disposed of and replaced.
- Only connect the toothbrush to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the power source in case of a failure.
- Do not operate the toothbrush if it exhibits visible damage.
- Do not use the USB cable if it exhibits visible damage or if the main cord or USB connector is defective.
- Do not open the housing.
- The toothbrush must not be charged with an external timer or with a separate tele-control system.
- Do not immerse the USB cable in water or other liquids.
- Never touch the USB connector with damp hands.
- Ensure the USB-C input cover on the bottom of the toothbrush is securely closed when the toothbrush is not being charged.
- Ensure the entire toothbrush and the USB-C input are fully dry before charging the toothbrush.
- Never pull the USB connector out of the socket by the main cord.
- Never use the USB cable as a carrying strap.
- Keep the toothbrush and USB cable away from open flames and hot surfaces.
- Do not kink the USB cable and do not lay it over sharp edges.
- Only charge the toothbrush in rooms located indoors.
- Never charge the toothbrush such that there is a risk of it falling in a bathtub or sink.
- Never attempt to grab the toothbrush if it has fallen into water during charging. In such a case, immediately disconnect the USB cable, if it is safe to do so.
- Only charge the toothbrush with an original Ordo USB cable, one of which is enclosed with the product.
- Do not insert foreign objects into any of the USB connectors or inside the toothbrush.
- Disconnect the USB cable when you are not charging the toothbrush, before you clean the toothbrush or in the event of a fault.

### Battery safety information

Improper handling of rechargeable batteries may cause an explosion. Fluid leaked from the rechargeable battery may lead to chemical burns.

- Only use the rechargeable battery provided with the appliance.
- Never short circuit, overcharge or reverse charge rechargeable batteries.
- Never open, dismantle or damage rechargeable batteries.
- Never throw rechargeable batteries in fire.
- Never expose rechargeable batteries to excessive heat or direct sunlight.
- If the appliance becomes unusually hot, emits an odour, changes colour, releases

gas or smoke, or if the charging process takes longer than normal, stop using and charging the product, and contact our customer service team.

- If the rechargeable battery is damaged or leaking, avoid contact with skin, eyes or mucous membranes. In the event this occurs, immediately flush the affected areas with plenty of clean water and seek medical help.

### **Danger for children, persons with impaired physical, sensory, or mental capacities**

e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and mental capacities, and those lacking experience and knowledge (e.g. older children).

- The toothbrush may be used by children aged 8 years and above, persons with impaired physical, sensory, or mental capacities, and those lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in how to safely use the toothbrush and have understood the risks associated.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- Keep children under 8 years of age away from the toothbrush.
- Do not leave children unattended while using the toothbrush.
- Do not allow children to play with the toothbrush.

### **Risk of injury**

Handling or using the toothbrush improperly may result in injury.

- Lay the USB cable so that it does not pose a tripping hazard.
- Stop using and replace a brush head if it becomes worn or damaged to prevent injury to the mouth and tooth area. Signs of wear include frayed, crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Stop using the appliance and seek advice from your dentist/doctor in the event of excessive bleeding after use, if bleeding persists beyond one week of usage, or if you encounter discomfort or pain.
- If you have undergone any oral or gum surgery in the last two months, consult your dentist before using the toothbrush.

### **Risk of damage**

Improper handling of the toothbrush may damage it.

- Place the toothbrush on an easily accessible, level, and dry surface.
- Be careful not to drop the toothbrush. If this does happen, do not use the toothbrush anymore, instead contact our customer service team.
- Turn the toothbrush off when you change the brush head.
- Stop using the toothbrush if any of its parts exhibit cracks or breaks or are deformed.
- Ensure that the toothbrush and USB cable do not come into contact with hot surfaces or open flames.
- Do not place any part of the product in the dishwasher to clean it.
- The toothbrush should only be cleaned with clean water. Do not use abrasive or solvent based cleaning products.

## **Deutsch**

### **Technische Daten**

Modellnummer: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Eingang: DC 5V, 2W

Schutzklasse: III

IP-Schutz: IPX7

Abmessungen (BxTxH): 2,5 x 3,4 x 24,3 cm

Wiederaufladbare Batterie: Lithium-Ionen, 3,7 V, 700 mAh

Aufladezeit: 4 Stunden

Auflade- und Betriebstemperatur zwischen: 5 °C und 40 °C

Betriebsdauer im Reinigungsmodus: 70 Zyklen/Vollladung

Betriebsdauer im Sensitivmodus: 120 Zyklen/Vollladung

Timer: 0,5 Sekunden Pause nach 30 Sekunden, Deaktivierung nach 2 Minuten.

### **Garantie**

Für dieses Produkt gilt eine 2-jährige Garantie. Der Umfang der Garantie auf dieses Produkt ist auf technische Defekte beschränkt, die durch fehlerhafte

Produktionsprozesse verursacht wurden. Falls Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, um Anweisungen zu erhalten. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## **60-Tage-Geld-zurück-Garantie**

Zufriedenheitsgarantie - wenn Sie Ihre Zahnbürste innerhalb von 60 Tagen nicht lieben, erstatten wir Ihnen den Kaufpreis zurück. Für weitere Informationen zu unserer Garantie besuchen Sie bitte [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## **Kundenbetreuung**

Für weitere Informationen über die Produkte und Dienstleistungen von Ordo besuchen Sie bitte [ordolife.com](http://ordolife.com)

Wenn das Gerät beschädigt, defekt oder reparaturbedürftig ist oder Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

E-Mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Kundendienst: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Unser Team hilft Ihnen gerne weiter.

## **Recycling und Entsorgung**

Bei Ordo suchen wir stets nach Lösungen zur Reduzierung von Verpackungen und Produktmaterialien, die nicht effektiv recycelt werden können. Wir bitten jedes Mitglied der Ordo-Familie, uns durch verantwortungsvolles Recycling zu unterstützen.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling und zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu einer offiziellen Sammelstelle.

Dieses Produkt enthält eine eingebaute, wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie. Der Akku darf nur von einem qualifizierten Fachmann entfernt werden, wenn das Gerät entsorgt wird.

## **Ihre Sonic Lite-Zahnbürste**

Die folgende Liste bezieht sich auf die Abbildung auf Seite 2.

1. Handgriff
2. Power/Modus-Taste
3. Anzeige des empfindlichen Modus
4. Anzeige des Reinigungsmodus
5. Batterieanzeige
6. Bürstenkopf-Reisekappe
7. Bürstenkopf
8. USB-A auf USB-C Kabel
9. Anti-Roll-Funktion
10. USB-C-Ladeingang
11. Deckel zum Aufladen

## **Verwendung Ihrer Sonic Lite-Zahnbürste**

Wenn Sie Ihre Sonic Lite Zahnbürste zum ersten Mal benutzen, ist es normal, dass Sie mehr Vibrationen spüren, als wenn Sie eine Handzahnbürste oder eine batteriebetriebene Zahnbürste benutzen würden. Manche Menschen bemerken ein leichtes Kitzeln oder Summen - das geht mit der Zeit vorbei. Wir empfehlen, in den ersten 1-2 Wochen den Sensitiv-Modus zu verwenden und dann den Reinigungsmodus auszuprobieren, sobald Sie sich an das Gefühl gewöhnt haben.

Ihre Sonic Lite Zahnbürste verfügt über zwei Modi: Sensitiv und Clean. Der Sensitiv-Modus ist für Menschen mit empfindlichen Zähnen oder empfindlichem Zahnfleisch geeignet, während der Reinigungsmodus perfekt für die tägliche Reinigung ist. Jeder Modus kann durch mehrmaliges Drücken der Einschalttaste ausgewählt werden, bis Sie den gewünschten Modus erreicht haben.

Ihr Sonic Lite merkt sich den zuletzt verwendeten Modus, so dass Sie bei der nächsten Verwendung nur die Einschalttaste drücken müssen und schon sind Sie startklar.

Bei Erstbenutzern kommt es häufig vor, dass sie zu viel Druck ausüben. Der Vorteil



einer elektrischen Zahnbürste ist, dass sie das Zähneputzen für Sie übernimmt, sodass Sie nur sanften Druck ausüben müssen. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um ein optimales Putzerlebnis zu erzielen.

Diese Zahnbürste kann unbedenklich auf Zahnspangen, Zahnrestorationen (Füllungen, Kronen, Brücken, Implantate) und kosmetischen Zahnbehandlungen (Veneers, Composite Bonding) verwendet werden, solange die Zahnbehandlungen ordnungsgemäß haften und nicht beeinträchtigt werden. Bitte fragen Sie Ihren Zahnarzt um Rat, wenn Sie sich unsicher sind.

Anweisungen zum Bürsten:

1. Befeuchten Sie die Borsten und tragen Sie eine erbsengroße Menge Zahnpasta auf.
2. Setzen Sie die Borsten der Zahnbürste in einem 45-Grad-Winkel zu den Zähnen an und drücken Sie gerade so viel, dass die Borsten den Zahnfleischrand erreichen.
3. Drücken Sie die Power-/Modus-Taste, um die Zahnbürste einzuschalten und den gewünschten Modus auszuwählen.
4. Denken Sie daran, beim Putzen nicht zu fest zu drücken, sondern die vibrierenden Borsten die Arbeit machen zu lassen, Plaque und Speisereste zu entfernen - Sie müssen nicht schrubben, wie Sie es mit einer Handzahnbürste tun würden.
5. Führen Sie die Borsten mit kleinen Hin- und Herbewegungen über und zwischen Ihre Zähne.
6. Um sicherzustellen, dass Sie alle Oberflächen Ihrer Zähne gründlich putzen, teilen Sie Ihren Mund in vier Quadranten ein: Außenflächen der oberen Zähne, Innenflächen der oberen Zähne, Außenflächen der unteren Zähne, Innenflächen der unteren Zähne. Verwenden Sie den eingebauten Quad-Pacer, um Sie zwischen den einzelnen Quadranten zu führen - alle 30 Sekunden machen die Vibrationen eine kurze Pause, um Sie darauf hinzuweisen, dass es Zeit ist, zum nächsten Quadranten zu wechseln.
7. Nach 2 Minuten schaltet sich die Zahnbürste automatisch ab, um Ihnen mitzuteilen, dass Sie Ihre Zähne die vom Zahnarzt empfohlene Zeit geputzt haben. Natürlich können Sie die Zahnbürste wieder einschalten, wenn Sie länger putzen möchten.
8. Wenn Sie die Zahnbürste vor Ablauf eines 2-Minuten-Zyklus ausschalten möchten, drücken Sie einfach die Power-/Modus-Taste.
9. Wenn Sie mit dem Zähneputzen fertig sind, spucken Sie die überschüssige Zahnpasta aus, aber spülen Sie den Mund nicht mit Wasser aus. So können die Inhaltsstoffe der Zahnpasta Ihre Zähne besser schützen.
10. Spülen Sie die Borsten, den Bürstenkopf und den Griff gründlich aus und achten Sie darauf, dass Sie alle Zahnpastarückstände abwaschen.

## Aufladen Ihrer Sonic Lite-Zahnbürste

1. Wenn der Akku schwach ist, blinkt die Batterieanzeige rot.
2. Öffnen Sie die Ladeabdeckung an der Unterseite der Zahnbürste. Um das Öffnen der Ladeabdeckung zu erleichtern, befindet sich eine kleine Aussparung in der Nähe des "ORDO"-Logos auf der Rückseite der Zahnbürste.
3. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Zahnbürste vollständig trocken ist. Achten Sie dabei besonders auf die Borsten und den Bereich um die Ladeabdeckung und den USB-C-Ladeingang.
4. Schließen Sie den USB-A-Stecker mit dem mitgelieferten USB-Kabel an eine Stromquelle an und verbinden Sie dann den USB-C-Stecker mit dem USB-C-Ladeingang der Zahnbürste.
5. Die Batterieanzeige leuchtet rot, um anzuzeigen, dass die Zahnbürste geladen wird.
6. Lassen Sie die Zahnbürste 4 Stunden lang aufladen oder bis die Ladeanzeige grün leuchtet.
7. Ziehen Sie das USB-Kabel von der Zahnbürste ab und schalten Sie die Stromquelle aus.
8. Schließen Sie die Ladeabdeckung sicher und vollständig, und achten Sie darauf, dass die gesamte Abdeckung bis zum Anschlag geschlossen ist.

### WARNUNGEN UND VORSICHTSHINWEISE

#### Verwendungszweck

Die Zahnbürste ist ausschließlich für die Reinigung von Zähnen, Zahnfleisch

und Zunge bestimmt. Sie ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Verwenden Sie die Zahnbürste nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder gar Personenschäden führen. Die Zahnbürste ist kein Kinderspielzeug. Ordoclub Ltd. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

## Allgemeine Warnungen

- Verwenden Sie nur Original-Zubehör oder Verbrauchsmaterial von Ordo. Dazu gehören der Bürstenkopf und das USB-Kabel.
- Dieses Gerät kann nicht vom Benutzer gewartet oder repariert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Bei Reparaturen durch den Benutzer, unsachgemäßem Anschluss des Gerätes oder falscher Bedienung entfallen Haftung und Gewährleistungsansprüche.

## Gefahr eines Stromschlags

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung kann zu einem Stromschlag führen.

- Schließen Sie die Zahnbürste nur dann an eine Stromquelle an, wenn die Ausgangsspannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Das USB-Kabel kann bei Beschädigung nicht repariert werden. Im Falle einer Beschädigung muss das USB-Kabel entsorgt und ersetzt werden.
- Schließen Sie die Zahnbürste nur an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie sie im Falle einer Störung schnell von der Stromquelle trennen können.
- Nehmen Sie die Zahnbürste nicht in Betrieb, wenn sie sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie das USB-Kabel nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Netzkabel oder der USB-Anschluss defekt ist.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Die Zahnbürste darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernbedienungssystem aufgeladen werden.
- Tauchen Sie das USB-Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie den USB-Stecker niemals mit feuchten Händen.
- Stellen Sie sicher, dass die USB-C-Eingangsabdeckung an der Unterseite der Zahnbürste sicher geschlossen ist, wenn die Zahnbürste nicht geladen wird.
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Zahnbürste und der USB-C-Eingang vollständig trocken sind, bevor Sie die Zahnbürste aufladen.
- Ziehen Sie den USB-Stecker niemals am Netzkabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das USB-Kabel niemals als Tragegurt.
- Halten Sie die Zahnbürste und das USB-Kabel von offenen Flammen und heißen Oberflächen fern.
- Knicken Sie das USB-Kabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Laden Sie die Zahnbürste nur in Zimmern auf, die sich in Innenräumen befinden.
- Laden Sie die Zahnbürste niemals so auf, dass die Gefahr besteht, dass sie in eine Badewanne oder ein Waschbecken fällt.
- Versuchen Sie niemals, die Zahnbürste anzufassen, wenn sie während des Aufladens ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort das USB-Kabel ab, wenn dies gefahrlos möglich ist.
- Laden Sie die Zahnbürste nur mit einem Original-USB-Kabel von Ordo auf, von denen eines dem Produkt beiliegt.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in einen der USB-Anschlüsse oder in die Zahnbürste.
- Ziehen Sie das USB-Kabel ab, wenn Sie die Zahnbürste nicht aufladen, bevor Sie die Zahnbürste reinigen oder im Falle einer Störung.

## Informationen zur Batteriesicherheit

Unsachgemäßer Umgang mit wiederaufladbaren Batterien kann zu einer Explosion führen. Aus dem Akku ausgelaufene Flüssigkeit kann zu chemischen Verbrennungen führen.

- Verwenden Sie nur den mit dem Gerät gelieferten wiederaufladbaren Akku.
- Schließen Sie wiederaufladbare Batterien niemals kurz, überladen Sie sie nicht und verpolen Sie sie nicht.
- Öffnen, zerlegen oder beschädigen Sie niemals wiederaufladbare Batterien.
- Werfen Sie wiederaufladbare Batterien niemals ins Feuer.

- Setzen Sie wiederaufladbare Batterien niemals übermäßiger Hitze oder direktem Sonnenlicht aus.
- Wenn das Gerät ungewöhnlich heiß wird, einen Geruch abgibt, seine Farbe verändert, Gas oder Rauch freisetzt oder der Ladevorgang länger als normal dauert, stellen Sie die Verwendung und das Aufladen des Produkts ein und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Wenn der Akku beschädigt ist oder ausläuft, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten. Sollte dies der Fall sein, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit viel sauberem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

### **Gefahr für Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten**

z. B. teilweise behinderte Menschen, ältere Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und Personen mit wenig Erfahrung und Wissen (z. B. ältere Kinder).

- Die Zahnbürste kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung der Zahnbürste eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstanden haben.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren von der Zahnbürste fern.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, wenn sie die Zahnbürste benutzen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Zahnbürste zu spielen.

### **Gefahr von Verletzungen**

Die unsachgemäße Handhabung oder Verwendung der Zahnbürste kann zu Verletzungen führen.

- Verlegen Sie das USB-Kabel so, dass es keine Stolperfalle darstellt.
- Verwenden Sie den Bürstenkopf nicht mehr und ersetzen Sie ihn, wenn er abgenutzt oder beschädigt ist, um Verletzungen im Mund- und Zahnbereich zu vermeiden. Zu den Anzeichen für Abnutzung gehören ausgefranste, gequetschte oder verbogene Borsten. Ersetzen Sie den Bürstenkopf alle 3 Monate oder früher, wenn Anzeichen von Abnutzung auftreten.
- Brechen Sie die Anwendung ab und wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt/Arzt, wenn nach der Anwendung übermäßige Blutungen auftreten, wenn die Blutungen länger als eine Woche anhalten oder wenn Sie Beschwerden oder Schmerzen haben.
- Wenn Sie sich in den letzten zwei Monaten einer Mund- oder Zahnfleischoperation unterzogen haben, sollten Sie vor der Verwendung der Zahnbürste Ihren Zahnarzt konsultieren.

### **Risiko von Schäden**

Unsachgemäßer Umgang mit der Zahnbürste kann diese beschädigen.

- Stellen Sie die Zahnbürste auf eine leicht zugängliche, ebene und trockene Fläche.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Zahnbürste nicht fallen lassen. Sollte dies dennoch geschehen, verwenden Sie die Zahnbürste nicht mehr, sondern wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Schalten Sie die Zahnbürste aus, wenn Sie den Bürstenkopf wechseln.
- Verwenden Sie die Zahnbürste nicht mehr, wenn eines ihrer Teile Risse oder Brüche aufweist oder verformt ist.
- Achten Sie darauf, dass die Zahnbürste und das USB-Kabel nicht mit heißen Oberflächen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Geben Sie keine Teile des Produkts zur Reinigung in die Spülmaschine.
- Die Zahnbürste sollte nur mit sauberem Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsprodukte.
- Anbring ikke nogen del af produktet i opvaskemaskinen for at rengøre det.
- Tandbørsten bør kun rengøres med rent vand. Brug ikke slibende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler.

# Français

## Données techniques

Numéro de modèle: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Entrée: 5VCC, 2W

Classe de protection: III

Classement du protocole Internet: IPX7

Dimensions (LxPxH): 2.5 x 3.4 x 24.3 cm

Batterie rechargeable: Lithium-ion, 3.7V, 700mAh

Temps de charge: 4 heures

Température de charge et de fonctionnement entre : 5 °C et 40 °C

Temps de fonctionnement en mode nettoyage : 70 cycles/charge complète

Temps de fonctionnement en mode sensible : 120 cycles/charge complète

Minuterie : pause de 0,5 seconde après 30 secondes, désactivation après 2 minutes.

## Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 2 ans. L'étendue de la garantie sur ce produit est limitée aux défauts techniques causés par des processus de production défectueux. Dans le cas où vous voudriez réclamer la garantie, assurez-vous de contacter notre équipe de service à la clientèle pour obtenir des instructions. Pour plus d'informations, veuillez visiter [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## Garantie de remboursement de 60 jours

Satisfaction garantie - si vous n'aimez pas votre brosse à dents dans les 60 jours, nous vous rembourserons. Pour plus d'informations sur notre garantie, veuillez visiter [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Service Clients

Pour plus d'informations sur les produits et services d'Ordo, veuillez visiter [ordolife.com](http://ordolife.com)

Si l'appareil est endommagé, défectueux, nécessite une réparation ou si vous avez besoin d'assistance, veuillez contacter notre service clientèle :

Courriel : [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Assistance : [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Notre équipe est toujours heureuse de vous aider.

## Recyclage et Élimination

Chez Ordo, nous sommes toujours à la recherche de solutions pour réduire les matériaux d'emballage et de produits qui ne peuvent pas être recyclés efficacement. Nous demandons à chaque membre de la famille Ordo de nous aider en recyclant de manière responsable.

Pour plus d'informations, veuillez visiter [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères normales en fin de vie.

Apportez-le à un point de collecte officiel pour le recyclage et l'élimination appropriée.

Ce produit contient une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée. La batterie ne doit être retirée que par un professionnel qualifié lors de la mise au rebut de l'appareil.

## Votre brosse à dents Sonic Lite

La liste ci-dessous fait référence à l'image de la page 2.

1. Gérer
2. Bouton Marche/Mode
3. Indicateur de mode sensible
4. Indicateur de mode de nettoyage
5. Indicateur de batterie
6. Capuchon de voyage pour tête de brosse
7. Tête de brosse
8. Câble USB-A vers USB-C

9. Fonction anti-roulis
10. Entrée de charge USB-C
11. Couverture de charge

## Utilisation de votre brosse à dents Sonic Lite

Si vous utilisez votre brosse à dents Sonic Lite pour la première fois, il est normal de ressentir plus de vibrations que si vous utilisiez une brosse à dents manuelle ou à piles. Certaines personnes remarquent une légère sensation de chatouillement ou de bourdonnement – cela passera avec le temps. Nous vous recommandons d'utiliser le mode Sensitive pendant les 1 à 2 premières semaines, puis d'essayer le mode Clean une fois que vous vous êtes habitué à la sensation.

Votre brosse à dents Sonic Lite possède deux modes : Sensitive et Clean. Le mode Sensitive convient aux personnes ayant des dents ou des gencives sensibles, tandis que le mode Clean est parfait pour un nettoyage quotidien puissant. Chaque mode peut être sélectionné en appuyant plusieurs fois sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que vous atteigniez le mode souhaité.

Votre Sonic Lite se souvient du dernier mode que vous avez utilisé, donc la prochaine fois que vous l'utiliserez, il vous suffira d'appuyer sur le bouton d'alimentation et vous êtes prêt à partir.

Il est courant que les utilisateurs novices appliquent trop de pression. L'avantage d'une brosse à dents électrique est qu'elle effectue le brossage à votre place, vous n'avez donc qu'à appliquer une légère pression. Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour la meilleure expérience de brossage.

Cette brosse à dents peut être utilisée en toute sécurité sur les appareils dentaires, les restaurations dentaires (obturations, couronnes, ponts, implants) et les travaux dentaires cosmétiques (facettes, collage composite), tant que le travail dentaire est correctement collé et non compromis. Veuillez demander conseil à votre dentiste si vous n'êtes pas sûr de quelque manière que ce soit.

Instructions de brossage :

1. Mouillez les poils et appliquez une quantité de dentifrice de la taille d'un pois.
2. Placez les poils de la brosse à dents à un angle de 45 degrés par rapport aux dents, en appuyant juste assez pour que les poils atteignent la ligne des gencives.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation/mode pour allumer la brosse à dents et sélectionnez le mode souhaité.
4. N'oubliez pas de ne pas appuyer trop fort lors du brossage, laissez les poils vibrants faire le travail d'élimination de la plaque et des débris alimentaires - pas besoin de frotter comme vous le feriez avec une brosse à dents manuelle.
5. Guidez les poils à travers et entre vos dents, en utilisant de petits mouvements de va-et-vient.
6. Pour vous assurer de bien brosser toutes les surfaces de vos dents, divisez votre bouche en quatre quadrants : surfaces externes des dents du haut, surfaces internes des dents du haut, surfaces externes des dents du bas, surfaces internes des dents du bas. Utilisez le Quad-Pacer intégré pour vous guider entre chacun des quadrants - toutes les 30 secondes, les vibrations s'arrêteront brièvement pour vous faire savoir qu'il est temps de passer au quadrant suivant.
7. Après 2 minutes, la brosse à dents s'éteindra automatiquement, vous indiquant que vous vous êtes brossé les dents pendant la durée recommandée par le dentiste. Bien sûr, vous pouvez rallumer la brosse à dents si vous souhaitez vous brosser les dents plus longtemps.
8. Si, à tout moment avant la fin d'un cycle de 2 minutes, vous souhaitez éteindre la brosse à dents, appuyez simplement sur le bouton d'alimentation/mode.
9. Une fois que vous avez fini de vous brosser les dents, recrachez tout excès de dentifrice, mais ne vous rincez pas la bouche avec de l'eau. Cela permet aux ingrédients du dentifrice de mieux protéger vos dents.
10. Rincez soigneusement les poils, la tête de brosse et le manche, en vous assurant d'éliminer tout résidu de dentifrice.

## Charger votre brosse à dents Sonic Lite

1. Lorsque la batterie rechargeable est faible, l'indicateur de batterie clignote en rouge.
2. Ouvrez le couvercle de chargement au bas de la brosse à dents. Pour faciliter l'ouverture du couvercle de charge, il y a une petite découpe près du logo "ORDO" au dos de la brosse à dents.

3. Assurez-vous que toute la brosse à dents est complètement sèche, en accordant une attention particulière aux poils et à la zone autour du couvercle de charge et de l'entrée de charge USB-C.
4. À l'aide du câble USB fourni, connectez le connecteur USB-A à une source d'alimentation, puis connectez le connecteur USB-C à l'entrée de charge USB-C de la brosse à dents.
5. L'indicateur de batterie s'allume en rouge pour indiquer que la brosse à dents est en cours de chargement.
6. Laissez la brosse à dents se charger pendant 4 heures ou jusqu'à ce que le voyant de charge devienne vert.
7. Débranchez le câble USB de la brosse à dents et éteignez la source d'alimentation.
8. Fermez complètement et en toute sécurité le couvercle de charge, en vous assurant que tout le couvercle est fermé aussi loin que possible.

## AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

### Utilisation prévue

La brosse à dents est conçue exclusivement pour le nettoyage des dents, des gencives et de la langue. Il est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales. Utilisez la brosse à dents uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. La brosse à dents n'est pas un jouet d'enfant. Ordoclub SA décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

### Avertissements généraux

- N'utilisez que des accessoires ou des consommables d'origine Ordo. Cela inclut la tête de brosse et le câble USB.
- Cet appareil ne peut pas être entretenu ou réparé par l'utilisateur. Si l'appareil est endommagé, cessez de l'utiliser et contactez notre service client.
- Les réclamations de responsabilité et de garantie sont exclues en cas de réparations effectuées par l'utilisateur, de connexion incorrecte de l'appareil ou d'utilisation incorrecte.

### Risque de choc électrique

Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur excessive peut entraîner un choc électrique.

- Ne connectez la brosse à dents à une source d'alimentation que si la tension de sortie de la prise correspond aux spécifications de la plaque signalétique.
- Le câble USB ne peut pas être réparé s'il est endommagé. En cas de dommage, le câble USB doit être éliminé et remplacé.
- Branchez la brosse à dents uniquement sur une prise facilement accessible afin de pouvoir la débrancher rapidement de la source d'alimentation en cas de panne.
- N'utilisez pas la brosse à dents si elle présente des dommages visibles.
- N'utilisez pas le câble USB s'il présente des dommages visibles ou si le cordon principal ou le connecteur USB est défectueux.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- La brosse à dents ne doit pas être chargée avec une minuterie externe ou avec un système de télécommande séparé.
- Ne plongez pas le câble USB dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais le connecteur USB avec les mains humides.
- Assurez-vous que le couvercle de l'entrée USB-C au bas de la brosse à dents est bien fermé lorsque la brosse à dents n'est pas chargée.
- Assurez-vous que toute la brosse à dents et l'entrée USB-C sont complètement sèches avant de charger la brosse à dents.
- Ne débranchez jamais le connecteur USB de la prise par le cordon principal.
- N'utilisez jamais le câble USB comme sangle de transport.
- Gardez la brosse à dents et le câble USB à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne pliez pas le câble USB et ne le posez pas sur des arêtes vives.
- Ne chargez la brosse à dents que dans les pièces situées à l'intérieur.
- Ne chargez jamais la brosse à dents au point qu'elle risque de tomber dans une baignoire ou un lavabo.

- N'essayez jamais de saisir la brosse à dents si elle est tombée dans l'eau pendant le chargement. Dans ce cas, débranchez immédiatement le câble USB, si vous pouvez le faire en toute sécurité.
- Chargez la brosse à dents uniquement avec un câble USB Ordo d'origine, dont l'un est fourni avec le produit.
- N'insérez pas de corps étrangers dans les connecteurs USB ou à l'intérieur de la brosse à dents.
- Débranchez le câble USB lorsque vous ne chargez pas la brosse à dents, avant de nettoyer la brosse à dents ou en cas de panne.

### **Informations sur la sécurité de la batterie**

Une mauvaise manipulation des piles rechargeables peut provoquer une explosion. Le liquide qui fuit de la batterie rechargeable peut entraîner des brûlures chimiques.

- Utilisez uniquement la batterie rechargeable fournie avec l'appareil.
- Ne jamais court-circuiter, surcharger ou recharger les piles rechargeables.
- Ne jamais ouvrir, démonter ou endommager les piles rechargeables.
- Ne jetez jamais les piles rechargeables au feu.
- N'exposez jamais les piles rechargeables à une chaleur excessive ou à la lumière directe du soleil.
- Si l'appareil devient anormalement chaud, émet une odeur, change de couleur, libère du gaz ou de la fumée, ou si le processus de charge prend plus de temps que la normale, arrêtez d'utiliser et de charger le produit et contactez notre service client.
- Si la batterie rechargeable est endommagée ou fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Si cela se produit, rincez immédiatement les zones touchées avec beaucoup d'eau propre et consultez un médecin.

### **Danger pour les enfants, les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites**

par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont réduites et celles qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

- La brosse à dents peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou ont été formés à l'utilisation en toute sécurité de la brosse à dents et ont compris les risques associés.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés de la brosse à dents.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance lors de l'utilisation de la brosse à dents.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec la brosse à dents.

### **Risqué de blessure**

La manipulation ou l'utilisation incorrecte de la brosse à dents peut entraîner des blessures.

- Posez le câble USB de manière à ce qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.
- Arrêtez d'utiliser et remplacez une tête de brosse si elle est usée ou endommagée pour éviter les blessures à la bouche et aux dents. Les signes d'usure comprennent des poils effilochés, écrasés ou pliés. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si des signes d'usure apparaissent.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil et demandez conseil à votre dentiste/médecin en cas de saignement excessif après utilisation, si le saignement persiste au-delà d'une semaine d'utilisation, ou si vous ressentez une gêne ou des douleurs.
- Si vous avez subi une chirurgie buccale ou des gencives au cours des deux derniers mois, consultez votre dentiste avant d'utiliser la brosse à dents.

### **Risque de dommages**

Une mauvaise manipulation de la brosse à dents peut l'endommager.

- Placez la brosse à dents sur une surface facilement accessible, plane et sèche.
- Faites attention de ne pas laisser tomber la brosse à dents. Si cela se produit, n'utilisez plus la brosse à dents, contactez plutôt notre service client.
- Éteignez la brosse à dents lorsque vous changez la tête de brosse.
- Arrêtez d'utiliser la brosse à dents si l'une de ses pièces présente des fissures ou

des cassures ou est déformée.

- Assurez-vous que la brosse à dents et le câble USB n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes ou des flammes nues.
- Ne placez aucune partie du produit dans le lave-vaisselle pour le nettoyer.
- La brosse à dents ne doit être nettoyée qu'avec de l'eau propre. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou à base de solvants.

# Español

## Datos Técnicos

Número de modelo: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Entrada: DC 5V, 2W

Clase de protección: III

Clasificación IP: IPX7

Dimensiones (AxPxH): 2.5x3.4x24.3 cm

Batería recargable: Litio-ión, 3.7V, 700mAh

Tiempo de carga: 4 horas

Temperatura de carga y funcionamiento entre: 5 °C y 40 °C

Tiempo de funcionamiento en modo limpio: 70 ciclos/carga completa

Tiempo de funcionamiento en modo sensible: 120 ciclos/carga completa

Temporizador: pausa de 0.5 segundos a los 30 segundos, desactivación a los 2 minutos.

## Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 2 años. El alcance de la garantía de este producto está limitada a los defectos técnicos causados por procesos de producción defectuosos. En caso de que quiera reclamar la garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener instrucciones. Para obtener más información, visite [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## Garantía de devolución del dinero en 60 días

Satisfacción garantizada - si no le gusta su cepillo de dientes en 60 días, le devolvemos el dinero. Si desea más información sobre nuestra garantía, visite [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Servicio de atención al cliente

Para más información sobre los productos y servicios de Ordo, visite [ordolife.com](http://ordolife.com)

Si el aparato está dañado, defectuoso, necesita reparación o usted necesita ayuda, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente:

Correo electrónico: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Asistencia: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Nuestro equipo estará siempre encantado de ayudarle.

## Reciclaje y eliminación

En Ordo siempre buscamos soluciones para reducir el embalaje y productos que no pueden reciclarse eficazmente. Pedimos a todos los miembros de la familia Ordo que nos ayude reciclando de forma responsable.

Para más información, visite [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

No deseche el producto con los residuos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclaje y eliminación adecuada.

Este producto contiene una batería recargable de iones de litio integrada. La batería sólo debe ser extraída por un profesional cualificado cuando se deseche el aparato.

## Su cepillo de dientes Sonic Lite

La lista siguiente se refiere a la imagen de la página 2.

1. Mango
2. Botón de encendido/de modo
3. Indicador de modo sensible



4. Indicador de modo de limpieza
5. Indicador de batería
6. Tapa de viaje del cabezal del cepillo
7. Cabezal del cepillo
8. Cable USB-A a USB-C
9. Característica antivuelco
10. Entrada de carga USB-C
11. Cubierta de carga

## Uso del cepillo de dientes Sonic Lite

Si utiliza el cepillo de dientes Sonic Lite por primera vez, es normal que sienta más vibraciones que si utilizara un cepillo de dientes manual o a pilas. Algunas personas notan una ligera sensación de cosquilleo o zumbido - esto pasará con el tiempo. Recomendamos utilizar el modo Sensible durante las primeras 1-2 semanas, y luego probar el modo Limpio una vez que se haya acostumbrado a la sensación.

El cepillo de dientes Sonic Lite tiene dos modos: Sensible y De Limpieza. El modo Sensible es ideal para las personas con dientes o encías sensibles, mientras que el modo De Limpieza es perfecto para una limpieza intensa diaria. Cada modo se puede seleccionar pulsando el botón de encendido varias veces hasta llegar al modo deseado.

El Sonic Lite recuerda el último modo que utilizó, así que la próxima vez que lo use, sólo tendrá que pulsar el botón de encendido y ya está listo.

Es habitual que los usuarios apliquen demasiada presión. La ventaja de un cepillo de dientes eléctrico es que hace el cepillado por ti, así que sólo tienes que presionar suavemente. Siga las instrucciones siguientes para disfrutar de la mejor experiencia de cepillado.

Este cepillo de dientes se puede utilizar con seguridad sobre aparatos de ortodoncia, restauraciones dentales (empastes, coronas, puentes, implantes) y trabajos dentales estéticos (carillas, adhesivos de composite), siempre que el trabajo dental esté bien adherido y no se vea comprometido. Pida consejo a su dentista si tiene alguna duda.

Instrucciones de cepillado:

1. Humedezca las cerdas y aplica una cantidad de pasta de dientes del tamaño de un guisante.
2. Coloque las cerdas del cepillo en un ángulo de 45 grados con respecto a los dientes, presionando lo justo para que las cerdas lleguen a la línea de las encías.
3. Pulse el botón de encendido/modo para encender el cepillo y seleccione el modo deseado.
4. Recuerde que no debe presionar demasiado al cepillarse, deje que las cerdas vibrantes eliminen la placa y los restos de comida, sin necesidad de frotar como con un cepillo manual.
5. Guíe las cerdas a través y entre los dientes, con pequeños movimientos hacia delante y hacia atrás.
6. Para asegurarse de que cepilla a fondo todas las superficies de los dientes, divida la boca en cuatro cuadrantes: superficies externas de los dientes superiores, superficies internas de los dientes superiores, superficies externas de los dientes inferiores y superficies internas de los dientes inferiores. Utilice el Quad-Pacer incorporado para guiarle entre cada uno de los cuadrantes: cada 30 segundos, las vibraciones se detendrán brevemente para indicarle que ha llegado el momento de pasar al siguiente cuadrante.
7. Después de 2 minutos, el cepillo de dientes se apagará automáticamente, indicándole que se ha cepillado los dientes durante el tiempo recomendado por el dentista. Por supuesto, puede volver a encender el cepillo si quiere cepillarse durante más tiempo.
8. Si en cualquier momento antes del final de un ciclo de 2 minutos desea apagar el cepillo de dientes, sólo tiene que pulsar el botón de encendido/modo.
9. Una vez terminado el cepillado, escupe el exceso de pasta de dientes, pero no se enjuague la boca con agua. Esto permite que los ingredientes de la pasta de dientes protejan mejor los dientes.
10. Enjuague bien las cerdas, el cabezal y el mango del cepillo, asegurándose de eliminar cualquier resto de pasta de dientes.

## Cargue del cepillo de dientes Sonic Lite

1. Cuando la batería recargable está baja, el indicador de batería parpadea en

- rojo.
2. Abra la tapa de carga situada en la parte inferior del cepillo de dientes. Para ayudar a abrir la tapa de carga, tiene un pequeño recorte cerca del logotipo "ORDO" en la parte posterior del cepillo de dientes.
  3. Asegúrese de que todo el cepillo de dientes esté completamente seco, prestando especial atención a las cerdas y a la zona alrededor de la tapa de carga y la entrada de carga USB-C.
  4. Con el cable USB incluido, conecte el conector USB-A a una fuente de alimentación y, a continuación, conecte el conector USB-C a la entrada de carga USB-C del cepillo de dientes.
  5. El indicador de batería se iluminará en rojo para indicar que el cepillo se está cargando.
  6. Deje que el cepillo de dientes se cargue durante 4 horas o hasta que la luz de carga se ilumine en verde.
  7. Desconecte el cable USB del cepillo de dientes y apague la fuente de alimentación.
  8. Cierre bien y por completo la tapa de carga, asegurándose de que toda la tapa está cerrada hasta el tope.

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

### Uso previsto

El cepillo de dientes está diseñado exclusivamente para limpiar los dientes, las encías y la lengua. Está destinado exclusivamente al uso privado y no es apto para fines comerciales. Utilice el cepillo únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso personales. El cepillo de dientes no es un juguete para niños. Ordoclub Ltd no asume ninguna responsabilidad de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

### Advertencias generales

- Utilice únicamente accesorios o consumibles de Ordo originales. Incluya el cabezal del cepillo y el cable USB.
- Este aparato no se puede revisar ni reparar por el usuario. Si el aparato está dañado, deje de utilizarlo y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- En caso de reparaciones realizadas por el usuario, conexión inadecuada del aparato o funcionamiento incorrecto, se declina toda responsabilidad y se anula la garantía.

### Riesgo de choque eléctrico

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red excesiva pueden provocar un choque eléctrico.

- Conecte el cepillo de dientes a una fuente de alimentación sólo si la tensión de salida del enchufe se corresponde con la especificada en la placa de características.
- El cable USB no se puede reparar si se daña. En caso de daño, el cable USB se debe desechar y sustituir.
- Conecte el cepillo de dientes sólo a un enchufe de fácil acceso para poder desconectarlo rápidamente de la corriente en caso de avería.
- No utilice el cepillo de dientes si presenta daños visibles.
- No utilice el cable USB si presenta daños visibles o si el cable principal o el conector USB están defectuosos.
- No abra el armazón.
- El cepillo de dientes no se debe cargar con un temporizador externo ni con un sistema de telecontrol independiente.
- No sumerja el cable USB en agua u otros líquidos.
- No toque nunca el conector USB con las manos húmedas.
- Asegúrese de que la cubierta de la entrada USB-C en la parte inferior del cepillo de dientes esté bien cerrada cuando el cepillo de dientes no se esté cargando.
- Asegúrese de que todo el cepillo de dientes y la entrada USB-C estén completamente secos antes de cargar el cepillo de dientes.
- No extraiga nunca el conector USB del enchufe por el cable principal.
- No utilice nunca el cable USB como correa de transporte.

- Mantenga el cepillo de dientes y el cable USB alejados de llamas y superficies calientes.
- No retuerza el cable USB ni lo tienda sobre bordes afilados.
- Cargue el cepillo de dientes sólo en las habitaciones situadas en el interior.
- No cargue nunca el cepillo de dientes tal que exista riesgo de que se caiga en la bañera o el lavabo.
- No intente nunca coger el cepillo si se ha caído al agua durante la carga. En tal caso, desconecte inmediatamente el cable USB, si puede hacerlo sin peligro.
- Cargue el cepillo únicamente con un cable USB Ordo original, uno de los cuales está incluido con el producto.
- No introduzca objetos extraños en ninguno de los conectores USB ni en el interior del cepillo de dientes.
- Desconecte el cable USB cuando no esté cargando el cepillo de dientes, antes de limpiarlo o en caso de avería.

### **Información de seguridad de la batería**

La manipulación incorrecta de las pilas recargables puede provocar una explosión. Las fugas de líquido de la batería recargable pueden provocar quemaduras químicas.

- Utilice únicamente la batería recargable suministrada con el aparato.
- Nunca cortocircuite, sobrecargue ni invierta la carga de las pilas recargables.
- Nunca abra, desmonte o dañe las pilas recargables.
- Nunca tire las pilas recargables al fuego.
- Nunca exponga las pilas recargables a un calor excesivo o a la luz solar directa.
- Si el aparato se calienta de forma inusual, emite olores, cambia de color, desprende gas o humo, o si el proceso de carga tarda más de lo normal, deje de utilizar y cargar el producto, y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Si la batería recargable está dañada o tiene fugas, evite el contacto con la piel, los ojos o las mucosas. En caso de que esto ocurra, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y busque ayuda médica.

### **Peligro para niños, personas con discapacidad física, sensorial o mental**

Por ejemplo, personas con discapacidades parciales, personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas, y quienes carecen de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores).

- El cepillo de dientes puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, por personas con discapacidad física, sensorial o mental y por quienes carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el cepillo de forma segura y hayan comprendido los riesgos asociados.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Mantenga a los niños menores de 8 años alejados del cepillo de dientes.
- No deje a los niños desatendidos mientras utilicen el cepillo de dientes.
- No permita que los niños jueguen con el cepillo de dientes.

### **Riesgo de lesiones**

Manipular o utilizar el cepillo de dientes de forma inadecuada puede provocar lesiones.

- Coloque el cable USB de forma que no suponga un peligro de tropiezo.
- Deje de utilizar el cabezal del cepillo y sustitúyalo si está desgastado o dañado para evitar lesiones en la boca y los dientes. Los signos de desgaste incluyen cerdas deshilachadas, aplastadas o dobladas. Sustituya el cabezal del cepillo cada 3 meses o antes si aparecen signos de desgaste.
- Deje de utilizar el aparato y consulte a su dentista/médico en caso de sangrado excesivo después de su uso, si el sangrado persiste después de una semana de uso o si siente molestias o dolor.
- Si se ha sometido a una intervención quirúrgica bucal o de las encías en los últimos dos meses, consulte a su dentista antes de utilizar el cepillo de dientes.

### **Riesgo de daño**

Un manejo inadecuado del cepillo de dientes puede dañarlo.

- Coloque el cepillo de dientes en una superficie de fácil acceso, nivelada y seca.
- Tenga cuidado de no dejar caer el cepillo de dientes. Si esto ocurre, no utilice más el cepillo de dientes y póngase en contacto con nuestro servicio de atención

al cliente.

- Apague el cepillo de dientes cuando cambie el cabezal.
- Deje de utilizar el cepillo si alguna de sus piezas presenta grietas, roturas o deformaciones.
- Asegúrese de que el cepillo de dientes y el cable USB no entren en contacto con superficies calientes o llamas.
- No introduzca ninguna parte del producto en el lavavajillas para limpiarlo.
- El cepillo de dientes sólo se debe limpiar con agua limpia. No utilice productos de limpieza abrasivos o con disolventes.

## Nederlands

### Technische gegevens

Modelnummer: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Input: DC 5V, 2W

Beschermingsklasse: III

IP-waarde: IPX7

Afmetingen (BxDxH): 2,5 x 3,4 x 24,3 cm

Oplaadbare batterij: Lithium-ion, 3,7V, 700mAh

Oplaadtijd: 4 uur

Oplaad- en gebruikstemperatuur tussen: 5 °C en 40 °C

Gebruiksduur schone modus: 70 cycli/volledige lading

Gebruiksduur gevoelige modus: 120 cycli/volledige lading

Timer: 0,5 seconde pauze na 30 seconden, deactivering na 2 minuten.

### Garantie

Voor dit product geldt een garantie van 2 jaar. De omvang van de garantie op dit product is beperkt tot technische defecten veroorzaakt door foutieve productieprocessen. Mocht je aanspraak willen maken op garantie, neem dan contact op met onze klantenservice voor instructies. Ga voor meer informatie naar [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

### 60 dagen geld-terug-garantie

Tevredenheid gegarandeerd - als je binnen 60 dagen niet van je tandenborstel houdt, krijg je je geld terug. Ga voor meer informatie over onze garantie naar [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

### Klantenservice

Ga voor meer informatie over de producten en diensten van Ordo naar [ordolife.com](http://ordolife.com)

Als het apparaat beschadigd of defect is, gerepareerd moet worden of als je hulp nodig hebt, neem dan contact op met onze klantenservice:

E-mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Ondersteuning: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Ons team helpt je graag verder.

### Recycling en Verwijdering

Bij Ordo zijn we altijd op zoek naar oplossingen om verpakkingen en productmaterialen die niet goed gerecycled kunnen worden, te verminderen. We vragen ieder lid van de Ordo-familie om ons te helpen door verantwoord te recyclen.

Ga voor meer informatie naar [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Gooi het product aan het einde van de levensduur niet weg bij het normale huishoudelijke afval. Breng het naar een officieel inzamelpunt voor recycling en correcte verwijdering.

Dit product bevat een ingebouwde, oplaadbare lithium-ionbatterij. De batterij mag alleen worden verwijderd door een gekwalificeerde professional wanneer het apparaat wordt weggegooid.

### Uw Sonic Lite tandenborstel

De onderstaande lijst verwijst naar de afbeelding op pagina 2.

1. Handvat

2. Aan/uit-/modusknop
3. Indicator gevoelige stand
4. Indicator reinigingsstand
5. Batterij-indicator
6. Borstelkop reisdop
7. Borstelkop
8. USB-A naar USB-C kabel
9. Anti-rolfunctie
10. USB-C oplaadinput
11. Oplaadhoes

## Gebruik van de Sonic Lite tandenborstel

Als je je Sonic Lite tandenborstel voor het eerst gebruikt, is het normaal dat je meer trillingen voelt dan wanneer je een handtandenborstel of een tandenborstel op batterijen zou gebruiken. Sommige mensen merken een licht kietelend of zoemend gevoel - dit zal na verloop van tijd overgaan. We raden aan om de eerste 1-2 weken de Gevoelige stand te gebruiken en daarna de Reiniging stand als je gewend bent aan het gevoel.

De Sonic Lite tandenborstel heeft twee standen: Gevoelige en Reiniging. De Gevoelige stand is goed voor mensen met gevoelige tanden of tandvlees, terwijl de Reiniging stand perfect is voor een krachtige dagelijkse reiniging. Elke modus kan worden geselecteerd door meerdere keren op de aan/uit-knop te drukken totdat de gewenste modus is bereikt.

Je Sonic Lite onthoudt de laatste stand die je hebt gebruikt, dus de volgende keer hoeft je alleen maar op de aan/uit-knop te drukken en je kunt aan de slag.

Het komt vaak voor dat nieuwe gebruikers te veel druk uitoefenen. Het voordeel van een elektrische tandenborstel is dat hij voor je poetst, zodat je alleen zachte druk hoeft uit te oefenen. Volg de onderstaande instructies voor de beste poetservaring.

Deze tandenborstel kan veilig gebruikt worden op beugels, tandheelkundige restauraties (vullingen, kronen, bruggen, implantaten) en cosmetisch tandheelkundig werk (facings, composietbitumen), zolang het tandheelkundig werk goed vastzit en niet aangetast wordt. Vraag je tandarts om advies als je twijfelt.

Poetsinstructies:

1. Maak de borstelharen nat en breng een hoeveelheid tandpasta ter grootte van een erwt aan.
2. Plaats de borstelharen in een hoek van 45 graden ten opzichte van de tanden en druk net genoeg zodat de borstelharen de tandvleesrand bereiken.
3. Druk op de aan/uit-knop om de tandenborstel in te schakelen en de gewenste stand te selecteren.
4. Denk eraan niet te hard te drukken tijdens het poetsen, laat de vibrerende borstelharen het werk doen om tandplak en voedselresten te verwijderen - schrobben zoals met een handtandenborstel is niet nodig.
5. Leid de borstelharen met kleine heen-en-weerbewegingen over en tussen je tanden.
6. Om er zeker van te zijn dat je alle oppervlakken van je tanden grondig poetst, verdeel je je mond in vier kwadranten: buitenkant boventanden, binnenkant boventanden, buitenkant boventanden, binnenkant boventanden. Gebruik de ingebouwde Quad-Pacer om je tussen elk van de kwadranten te leiden - om de 30 seconden zullen de trillingen kort pauzeren om je te laten weten dat het tijd is om naar het volgende kwadrant te gaan.
7. Na 2 minuten schakelt de tandenborstel automatisch uit om je te laten weten dat je je tanden hebt gepeet gedurende de door de tandarts aanbevolen tijd. Natuurlijk kun je de tandenborstel weer aanzetten als je langer wilt poetsen.
8. Als je op enig moment voor het einde van een cyclus van 2 minuten de tandenborstel wilt uitschakelen, druk je gewoon op de aan/uit-knop.
9. Als je klaar bent met poetsen, spuug dan de overtollige tandpasta uit, maar spoel je mond niet met water. Hierdoor kunnen de ingrediënten van de tandpasta je tanden beter beschermen.
10. Spoel de borstelharen, borstelkop en handvat grondig af en zorg ervoor dat je alle tandpastaresten wegspoelt.

## De Sonic Lite tandenborstel opladen

1. Als de oplaadbare batterij bijna leeg is, knippert de batterij-indicator rood.

2. Open het oplaaddeksel aan de onderkant van de tandenborstel. Om het oplaaddeksel te openen, is er een kleine uitsparing in de buurt van het "ORDO" logo op de achterkant van de tandenborstel.
3. Zorg ervoor dat de hele tandenborstel volledig droog is, met bijzondere aandacht voor de borstelharen en het gebied rond het oplaaddeksel en de USB-C oplaadingang.
4. Sluit met de meegeleverde USB-kabel de USB-A connector aan op een voedingsbron en sluit vervolgens de USB-C connector aan op de USB-C oplaadingang van de tandenborstel.
5. De batterij-indicator zal rood oplichten om aan te geven dat de tandenborstel wordt opgeladen.
6. Laat de tandenborstel 4 uur opladen of totdat het oplaadlampje groen oplicht.
7. Koppel de USB-kabel los van de tandenborstel en schakel de stroombron uit.
8. Sluit de oplaadklep goed en volledig en zorg ervoor dat de hele klep zo ver mogelijk gesloten is.

## WAARSCHUWINGEN

### Beoogd gebruik

De tandenborstel is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van tanden, tandvlees en tong. Hij is alleen bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden. Gebruik de tandenborstel alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel. De tandenborstel is geen kinderspeelgoed. Ordoclub Ltd aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik.

### Algemene waarschuwingen

- Gebruik alleen originele Ordo accessoires of verbruiksartikelen. Dit geldt ook voor de opzetborstel en de USB-kabel.
- Dit apparaat kan niet onderhouden of gerepareerd worden door de gebruiker. Als het apparaat beschadigd is, gebruik het dan niet meer en neem contact op met onze klantenservice.
- Aansprakelijkheid en garantieclaims vervallen in geval van reparaties door de gebruiker, onjuiste aansluiting van het apparaat of onjuist gebruik.

### Risico op elektrische schokken

Een defecte elektrische installatie of een te hoge netspanning kan leiden tot een elektrische schok.

- Sluit de tandenborstel alleen aan op een stroombron als de uitgangsspanning van het stopcontact overeenkomt met de specificatie op het typeplaatje.
- De USB-kabel kan niet worden gerepareerd als deze beschadigd is. In geval van beschadiging moet de USB-kabel worden weggegooid en vervangen.
- Sluit de tandenborstel alleen aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact, zodat je in geval van een storing snel de stekker uit het stopcontact kunt trekken.
- Gebruik de tandenborstel niet als deze zichtbare beschadigingen vertoont.
- Gebruik de USB-kabel niet als deze zichtbare schade vertoont of als het netsnoer of de USB-stekker defect is.
- Open de behuizing niet.
- De tandenborstel mag niet worden opgeladen met een externe timer of met een apart afstandsbedieningssysteem.
- Dompel de USB-kabel niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak de USB-connector nooit aan met vochtige handen.
- Zorg ervoor dat de USB-C ingangsklep aan de onderkant van de tandenborstel goed gesloten is wanneer de tandenborstel niet wordt opgeladen.
- Zorg ervoor dat de hele tandenborstel en de USB-C ingang volledig droog zijn voordat je de tandenborstel oplaadt.
- Trek de USB-stekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact.
- Gebruik de USB-kabel nooit als draagriem.
- Houd de tandenborstel en de USB-kabel uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Knik de USB-kabel niet en leg hem niet over scherpe randen.
- Laad de tandenborstel alleen op in ruimtes binnenshuis.
- Laad de tandenborstel nooit zodanig op dat het risico bestaat dat deze in een badkuip of gootsteen valt.

- Probeer nooit de tandenborstel vast te pakken als deze tijdens het opladen in het water is gevallen. Koppel in dat geval onmiddellijk de USB-kabel los, als dat veilig kan.
- Laad de tandenborstel alleen op met een originele Ordo USB kabel, waarvan er één bij het product is geleverd.
- Steek geen vreemde voorwerpen in een van de USB-aansluitingen of in de tandenborstel.
- Koppel de USB-kabel los als je de tandenborstel niet oplaadt, voordat je de tandenborstel schoonmaakt of in geval van een storing.

### **Veiligheidsinformatie over batterijen**

Onjuiste omgang met oplaadbare batterijen kan een explosie veroorzaken. Vloeistof die uit de oplaadbare batterij lekt, kan chemische brandwonden veroorzaken.

- Gebruik alleen de oplaadbare batterij die bij het apparaat is geleverd.
- Oplaadbare batterijen nooit kortsluiten, overladen of omgekeerd opladen.
- Oplaadbare batterijen nooit openen, uit elkaar halen of beschadigen.
- Gooi oplaadbare batterijen nooit in vuur.
- Stel oplaadbare batterijen nooit bloot aan overmatige hitte of direct zonlicht.
- Als het toestel ongewoon warm wordt, een geur verspreidt, van kleur verandert, gas of rook uitstoot of als het opladen langer duurt dan normaal, stop dan met het gebruik en het opladen van het product en neem contact op met onze klantendienst.
- Als de oplaadbare batterij beschadigd is of lekt, vermijd dan contact met huid, ogen of slijmvliezen. Als dit toch gebeurt, spoel de getroffen gebieden dan onmiddellijk met veel schoon water en zoek medische hulp.

### **Gevaar voor kinderen, personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten**

bijv. gedeeltelijk gehandicapte personen, oudere personen met verminderde fysieke en mentale capaciteiten en personen met gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen).

- De tandenborstel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten en personen met gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe de tandenborstel veilig gebruikt kan worden en de risico's hebben begrepen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van de tandenborstel.
- Laat kinderen niet zonder toezicht alleen terwijl je de tandenborstel gebruikt.
- Laat kinderen niet met de tandenborstel spelen.

### **Risico op letsel**

Het onjuist hanteren of gebruiken van de tandenborstel kan leiden tot letsel.

- Leg de USB-kabel zo dat er niet over gestruikeld kan worden.
- Stop met het gebruik en vervang een opzetborstel als deze versleten of beschadigd is om letsel aan de mond en tanden te voorkomen. Tekenen van slijtage zijn bijvoorbeeld gerafelde, geplette of verbogen borstelharen. Vervang de opzetborstel elke 3 maanden of eerder als er tekenen van slijtage zijn.
- Stop het gebruik van het apparaat en vraag advies aan je tandarts/arts in geval van overmatig bloeden na gebruik, als het bloeden langer dan een week aanhoudt of als je ongemak of pijn ondervindt.
- Als je in de afgelopen twee maanden een mond- of tandvleesoperatie hebt ondergaan, raadpleeg dan je tandarts voordat je de tandenborstel gebruikt.

### **Risico op beschadiging**

Verkeerd gebruik van de tandenborstel kan deze beschadigen.

- Plaats de tandenborstel op een gemakkelijk bereikbare, vlakke en droge ondergrond.
- Laat de tandenborstel niet vallen. Als dit toch gebeurt, gebruik de tandenborstel dan niet meer, maar neem contact op met onze klantenservice.
- Schakel de tandenborstel uit wanneer je de opzetborstel verwisselt.
- Stop met het gebruik van de tandenborstel als een van de onderdelen scheuren of breuken vertoont of vervormd is.
- Zorg ervoor dat de tandenborstel en de USB-kabel niet in contact komen met hete oppervlakken of open vuur.
- Plaats geen enkel onderdeel van het product in de vaatwasser om het te reinigen.

- Reinig de tandenborstel alleen met schoon water. Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen.

# Italiano

## Dati tecnici

Numero modello: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Alimentazione: DC 5V, 2W

Classe di protezione: III

Classificazione IP: IPX7

Dimensioni (LxPxH): 2.5 x 3.4 x 24.3 cm

Batteria ricaricabile: ioni di litio, 3.7V, 700 mAh

Tempo di ricarica: 4 ore

Temperatura di ricarica e di funzionamento: tra 5 °C e 40 °C

Tempo di funzionamento in modalità Clean: 70 cicli/carica completa

Tempo di funzionamento in modalità Sensitive: 120 cicli/carica completa

Timer: pausa di 0.5 secondi dopo 30 secondi, disattivazione dopo 2 minuti.

## Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di due anni. L'estensione della garanzia su questo prodotto è limitata ai difetti tecnici causati da processi di produzione difettosi. Per richiedere la garanzia, contatta la nostra squadra del servizio clienti per le istruzioni. Per ulteriori informazioni, visita [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## Garanzia di rimborso entro 60 giorni

Soddisfatti o rimborsati: se entro 60 giorni lo spazzolino non ti avrà convinto, te lo rimborseremo. Per ulteriori informazioni sulla nostra garanzia, visita [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Servizio Clienti

Per maggiori informazioni sui prodotti e sui servizi di Ordo, visita [ordolife.com](http://ordolife.com)

Se il dispositivo è danneggiato, difettoso, deve essere riparato o hai bisogno di assistenza, contatta il nostro servizio clienti:

E-mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Aiuto: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

La nostra squadra è sempre pronta ad aiutarti.

## Riciclo e smaltimento

Noi di Ordo cerchiamo sempre nuove soluzioni per ridurre gli imballaggi e i materiali dei prodotti che non possono essere riciclati in modo efficace. Chiediamo a ogni membro della nostra famiglia di aiutarci riciclando con attenzione.

Per maggiori informazioni, visita [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita. Portalo in un punto di raccolta riconosciuto per un riciclaggio e uno smaltimento corretto.

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio incorporata. La batteria deve essere rimossa solo da un professionista qualificato quando l'apparecchio viene smaltito.

## Il tuo spazzolino Sonic Lite

Questa lista fa riferimento all'immagine di pagina 2.

1. Impugnatura
2. Pulsante di accensione/modalità
3. Indicatore modalità Sensitive
4. Indicatore modalità Clean
5. Indicatore batteria
6. Copertura da viaggio per la testina
7. Testina
8. Cavo da USB-A a USB-C



9. Funzione anti-roll
10. Ingresso di ricarica USB-C
11. Cover di ricarica

## Come usare il tuo spazzolino Sonic Lite

Se è la prima volta che utilizzi uno spazzolino Sonic Lite, è normale sentire più vibrazioni rispetto a uno spazzolino manuale o a batteria. Alcune persone notano una leggera sensazione di solletico o un ronzio, ma passeranno col tempo. Consigliamo di usare la modalità Sensitive per le prime due settimane, e di provare la modalità Clean dopo essersi abituati alla sensazione.

Lo spazzolino Sonic Lite ha due modalità: Sensitive e Clean. La modalità Sensitive è adatta a chi ha denti o gengive sensibili, mentre la modalità Clean è perfetta per un'energia pulizia quotidiana. La modalità può essere scelta premendo il pulsante di accensione diverse volte, fino a raggiungere la modalità desiderata.

Il Sonic Lite ricorda l'ultima modalità utilizzata quindi, al prossimo utilizzo, basterà solo premere il pulsante d'accensione.

È frequente che chi lo usa per la prima volta applichi una pressione eccessiva. Il beneficio di uno spazzolino elettrico è che spazzola per te, quindi applica una pressione leggera. Segui queste istruzioni per spazzolare al meglio.

Questo spazzolino può essere utilizzato su apparecchi ortodontici, ricostruzioni dentali (otturazioni, corone, ponti, impianti) e lavori dentali estetici (faccette, bonding dentale), purché il lavoro dentale sia ben aderente e non compromesso. In caso di dubbi, chiedi al tuo dentista.

Come lavare i denti:

1. Inumidisci le setole e applica una quantità di dentifricio pari alla grandezza di un pisello.
2. Posiziona le setole dello spazzolino con un angolo di 45 gradi rispetto ai denti, premendo quanto basta per far raggiungere alle setole il bordo gengivale.
3. Premi il pulsante di accensione/modalità per accendere lo spazzolino e selezionare la modalità desiderata.
4. Ricorda di non applicare troppa pressione mentre spazzoli: lascia che le setole rimuovano placca e residui di cibo. Non devi strofinare come faresti con uno spazzolino classico.
5. Guida lo spazzolino sopra e tra i denti, con piccoli movimenti in avanti e indietro.
6. Per assicurarti di aver spazzolato ogni superficie, dividi la bocca in quattro quadranti: superficie esterna dell'arcata superiore, superficie interna dell'arcata superiore, superficie esterna dell'arcata inferiore e superficie interna dell'arcata inferiore. Usa il Quad-Pacer incorporato per muoverti tra i vari quadranti: ogni 30 secondi le vibrazioni fanno una breve pausa per farti capire che è ora di passare al quadrante successivo.
7. Dopo due minuti, lo spazzolino si spegnerà automaticamente, facendoti così capire che hai lavato i denti secondo la durata consigliata dai dentisti. Ovviamente, potrai ri-accendere lo spazzolino se vuoi continuare a spazzolare.
8. Se vuoi spegnere lo spazzolino prima della fine del ciclo da 2 minuti, premi il pulsante di accensione/modalità.
9. Una volta finito, sputa il dentifricio in eccesso, ma non risciacquare la bocca con l'acqua. In questo modo, le componenti del dentifricio proteggeranno meglio i tuoi denti.
10. Sciacqua con cura le setole, la testina e l'impugnatura, assicurandoti di eliminare ogni residuo di dentifricio.

## Ricarica spazzolino Sonic Lite

1. Quando la batteria ricaricabile è scarica, l'indicatore della batteria lampeggia in rosso.
2. Apri la cover di ricarica nella parte inferiore dello spazzolino. Per aprirla, sfrutta il piccolo taglio accanto al logo "ORDO" nella parte posteriore dello spazzolino.
3. Assicurati che lo spazzolino sia ben asciutto, soprattutto le setole e l'area attorno alla cover di ricarica e alla porta di ricarica USB-C.
4. Utilizzando il cavo USB in dotazione, collega il connettore USB-A a una fonte di alimentazione, poi collega il connettore USB-C all'ingresso di ricarica USB-C dello spazzolino.
5. L'indicatore della batteria sarà rosso per indicare che lo spazzolino è in ricarica.

6. Lascia caricare lo spazzolino per 4 ore o fino a quando l'indicatore non sarà verde.
7. Scollega il cavo USB dallo spazzolino e spegni la fonte di alimentazione.
8. Chiudi completamente e con attenzione la cover di ricarica, assicurandoti che sia spinta fino in fondo.

## AVVERTENZE E PRECAUZIONI

### Uso previsto

Questo spazzolino è stato creato per pulire soltanto i denti, le gengive e la lingua. È destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto a scopi commerciali. Usa lo spazzolino solo come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose o lesioni personali. Questo spazzolino non è un giocattolo per bambini. Ordoclub Ltd non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

### Avvertenze generali

- Usa solo gli accessori o i materiali di consumo originali Ordo. Ciò include anche la testina e il cavo USB.
- Questo apparecchio non può revisionato o riparato dall'utente. Se l'apparecchio è danneggiato, interromperne l'utilizzo e contattare il servizio clienti.
- La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni eseguite dall'utente, di collegamento improprio dell'apparecchio o di funzionamento errato.

### Rischio di scosse elettriche

Un'installazione elettrica difettosa o una tensione di rete eccessiva possono provocare scosse elettriche.

- Collegare lo spazzolino a una fonte elettrica solo se la tensione di uscita della presa corrisponde a quella indicata sulla targhetta.
- Il cavo USB non può essere riparato se danneggiato. In caso di danno, il cavo USB deve essere smaltito e sostituito.
- Collegare lo spazzolino solo alle prese facilmente accessibili, in modo da scollegarlo velocemente in caso di problemi.
- Non azionare lo spazzolino se presenta danni visibili.
- Non usare il cavo USB se presenta danni visibili o se il cavo principale o il connettore USB sono difettosi.
- Non aprire l'alloggiamento.
- Lo spazzolino non deve essere caricato con un timer esterno o con un sistema di telecomando separato.
- Non immergere il cavo USB nell'acqua o in altri liquidi.
- Non toccare il connettore USB con le mani umide.
- Assicurati che la copertura dell'ingresso USB-C sul fondo dello spazzolino sia ben chiuso quando lo spazzolino non è in carica.
- Assicurati che tutto lo spazzolino e l'ingresso USB-C siano ben asciutti prima di caricare lo spazzolino.
- Non staccare mai il connettore USB dalla presa dal cavo principale.
- Non utilizzare mai il cavo USB come cinghia di trasporto.
- Tieni lo spazzolino e il cavo USB lontano da fiamme libere e da superfici calde.
- Non attorcigliare il cavo USB e non appoggiarlo su bordi taglienti.
- Carica lo spazzolino solo in ambienti chiusi.
- Con caricare mai lo spazzolino in punti dove rischia di cadere dentro una vasca da bagno o un lavandino.
- Non cercare di prendere lo spazzolino se è caduto nell'acqua durante la ricarica. In tal caso, scollega immediatamente il cavo USB, se è possibile farlo in modo sicuro.
- Carica lo spazzolino solo con il cavo originale Ordo in dotazione.
- Non inserire oggetti estranei nei connettori USB o dentro lo spazzolino.
- Scollega il cavo USB se non si sta caricando lo spazzolino, prima di pulirlo o in caso di guasto.

### Informazioni di sicurezza sulla batteria

L'uso improprio delle batterie ricaricabili può causare un'esplosione. La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare ustioni chimica.

- Usa soltanto la batteria ricaricabile in dotazione con il dispositivo.

- Non cortocircuitare, sovraccaricare o invertire la carica delle batterie ricaricabili.
- Non aprire, smontare o danneggiare le batterie ricaricabili.
- Non gettare mai le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Non esporre mai le batterie ricaricabili a una fonte di calore eccessivo o alla luce diretta del sole.
- Se l'apparecchio diventa insolitamente caldo, emette odori, cambia colore, rilascia gas o fumo, o se il processo di ricarica richiede più tempo del normale, interrompine l'uso e la ricarica del prodotto e contatta il nostro servizio clienti.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata o perde, evita il contatto con la pelle, gli occhi o con le membrane mucose. Nel caso in cui dovesse succedere, sciacquare abbondantemente la zona colpita con abbondante acqua e rivolgersi a un medico.

### **Pericolo per bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali**

Come persone parzialmente disabili, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali e persone prive di esperienza e conoscenza (ad esempio, bambini più grandi).

- Lo spazzolino può essere utilizzato a partire dagli 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone prive di esperienza e conoscenza se sono sorvegliati, se sono stati istruiti su come usare lo spazzolino in modo sicuro e se hanno compreso i rischi associati.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- Tieni i bambini di età inferiore agli 9 anni fuori dalla portata dello spazzolino.
- Sorveglia sempre i bambini durante l'utilizzo dello spazzolino.
- Non far giocare i bambini con lo spazzolino.

### **Rischio di lesioni**

L'uso improprio dello spazzolino può provocare lesioni.

- Conserva il cavo USB in modo che non costituisca un pericolo di inciampo.
- Smettila di usare la testina e sostituiscila se usurata o danneggiata, per evitare lesioni alla bocca e ai denti. I segni di usura includono setole sfilacciate, schiacciate o piegate. Sostituire la testina ogni 3 mesi o prima in presenza di segni di usura.
- Interrompi l'utilizzo del dispositivo e rivolgiti al tuo dentista/medico in caso di sanguinamento eccessivo dopo l'uso, se il sanguinamento si manifesta dopo una settimana di uso o se avverti fastidio o dolore.
- Se negli ultimi due mesi hai subito un intervento orale o alle gengive, rivolgiti al tuo dentista prima di utilizzare lo spazzolino.

### **Rischio di danni**

L'uso improprio dello spazzolino può provocare danni.

- Posiziona lo spazzolino su una superficie facilmente accessibile, piana e asciutta.
- Non fare cadere lo spazzolino. Se dovesse succedere, non usarlo più, ma contatta il servizio clienti.
- Spegni lo spazzolino quando sostituisci la testina.
- Smetti di usare lo spazzolino se presenta crepe o rotture o se è deformato.
- Assicurati che lo spazzolino e il cavo USB non entrino in contatto con superfici calde o fiamme libere.
- Non lavare nessuna delle parti del prodotto in lavastoviglie.
- Lo spazzolino deve essere lavato solo con acqua pulita. Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi o a base di solventi.

## **Türkçe**

### **Teknik Bilgi**

Model numarası: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Giriş: DC 5V, 2W

Koruma sınıfı: III

IP derecesi: IPX7

Boyutlar (GxDxY): 2,5 x 3,4 x 24,3 cm

Şarj edilebilir pil: Lityum-iyon, 3.7V, 700mAh

Şarj süresi: 4 saat

Şarj etme ve çalışma sıcaklığı: 5 °C ile 40 °C arasında

Temiz Mod çalışma süresi: 70 döngü/tam şarj

Hassas Mod çalışma süresi: 120 döngü/tam şarj

Zamanlayıcı: 30 saniye sonra 0,5 saniye duraklama, 2 dakika sonra devre dışı bırakma.

## Garanti

Bu ürün 2 yıllık garanti kapsamındadır. Bu ürüne ilişkin garantinin kapsamı, hatalı üretim süreçlerinden kaynaklanan teknik kusurlarla sınırlıdır. Garanti talebinde bulunmak istemeniz durumunda, talimatlar için lütfen müşteri hizmetleri ekibimize iletişime geçiniz. Daha fazla bilgi için lütfen [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty) adresini ziyaret edin.

## 60 Günlük Para İade Garantisi

Memnuniyet garantisi - 60 gün içinde diş fırçanızı sevmeyenize, size paranızı iade edeceğiz. Garantimiz hakkında daha fazla bilgi için lütfen [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee) adresini ziyaret edin.

## Müşteri Hizmetleri

Ordo'nun ürün ve hizmetleri hakkında daha fazla bilgi için lütfen [ordolife.com](http://ordolife.com) adresini ziyaret edin.

Cihaz hasarlıysa, arızalıysa, onarıma ihtiyaç duyuyorsa veya yardıma ihtiyacınız varsa lütfen müşteri hizmetleri ekibimize iletişime geçin:

E-posta: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Destek: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Ekibimiz her zaman yardımcı olmaktan mutluluk duyar.

## Geri Dönüşüm ve Bertaraf

Etkili bir şekilde geri dönüştürülemeyen ambalaj ve ürün malzemelerini azaltmak için Ordo'da daima çözüm ararız. Ordo ailesinin her üyesinden sorumlu bir şekilde geri dönüşüm yaparak bize yardımcı olmalarını isteriz.

Daha fazla bilgi için lütfen [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling) adresini ziyaret edin.

Kullanım ömrünün sonunda ürünü normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Geri dönüşüm ve uygun bertaraf için resmi bir toplama noktasına götürün.

Bu ürün dâhilî, lityum iyon-şarj edilebilir pil içerir. Pil, cihaz bertaraf edilirken yalnızca kalifiye bir profesyonel tarafından çıkarılmalıdır.

## Sonic Lite Diş Fırçanız

Aşağıdaki liste 2. sayfadaki resme aittir.

1. Sap
2. Güç/Mod düğmesi
3. Hassas Mod göstergesi
4. Temiz Mod göstergesi
5. Pil göstergesi
6. Fırça başlığı seyahat kapağı
7. Fırça başlığı
8. USB-A - USB-C kablosu
9. Anti-roll özelliği
10. USB-C şarj girişi
11. Şarj kapağı

## Sonic Lite Diş Fırçanızın Kullanımı

Sonic Lite diş fırçanızı ilk kez kullanıyorsanız, manuel veya pilli bir diş fırçasından daha fazla titreşim hissetmeniz normaldir. Bazı kişiler hafif bir gıdıklanma veya vızılı hissi fark edebilirler - bu zamanla geçecektir. İlk 1-2 hafta Hassas mod kullanmanızı, ardından hissiyata alıştıktan sonra Temiz modu denemenizi öneririz.

Sonic Lite diş fırçanızın iki modu vardır: Hassas ve Temiz. Hassas mod, hassas dişleri veya diş etleri olan kişiler için uygunken, Temiz mod güçlü günlük temizlik için mükemmeldir. Her mod, istediğiniz moda ulaşana kadar güç düğmesine birkaç kez basılarak seçilebilir.

Sonic Lite'iniz kullandığınız son modu hatırlar, böylece bir sonraki kullanımınızda tek yapmanız gereken güç düğmesine basmaktır.

İlk kez kullananların çok fazla baskı uygulaması yaygındır. Elektrikli diş fırçasının avantajı, fırçalama işlemini sizin için yapmasıdır, bu nedenle yalnızca hafif bir basınç uygulamanız yeterlidir. En iyi fırçalama deneyimi için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.

Bu diş fırçası, diş telleri, diş restorasyonları (dolgular, kronlar, köprüler, implantlar) ve kozmetik diş uygulamaları (kaplamalar, kompozit yapıştırma) üzerinde, diş uygulaması düzgün bir şekilde yapıldığı ve riskli içermediği sürece güvenle kullanılabilir. Herhangi bir konuda emin değilseniz lütfen diş hekiminize danışın.

Fırçalama talimatları:

1. Fırça kıllarını ıslatın ve bezelye tanesi miktarında diş macunu uygulayın.
2. Diş fırçasının kıllarını dişlere 45 derecelik bir açıyla yerleştirin ve yalnızca kılların diş eti çizgisine ulaşmasını sağlayacak kadar bastırın.
3. Diş fırçasını açmak için güç/mod düğmesine basın ve istediğiniz modu seçin.
4. Fırçalarken çok sert bastırmamayı unutmayın, bırakın plak ve yiyecek artıklarını temizleme işini titreşimli kıllar yapsın - manuel diş fırçasıyla yaptığınız gibi fırçalamanıza gerek yoktur.
5. Fırça kıllarını ileri geri küçük hareketlerle dişlerinizin arasında gezdirin.
6. Dişlerinizin tüm yüzeylerini iyice fırçaladığınızdan emin olmak için ağızınızı dört çeyrek parçaya bölün: üst dişlerin dış yüzeyleri, üst dişlerin iç yüzeyleri, alt dişlerin dış yüzeyleri, alt dişlerin iç yüzeyleri. Her bir dört çeyrek parça arasında size rehberlik etmesi için dahili Quad-Pacer'ı kullanın - her 30 saniyede bir titreşimler bir sonraki çeyreğe geçme zamanının geldiğini bildirmek için kısa bir süre duraklayacaktır.
7. 2 dakika sonra diş fırçası otomatik olarak kapanacak ve diş hekimlerinin önerdiği süre boyunca dişlerinizi fırçaladığınızı size bildirecektir. Elbette, daha uzun süre fırçalamak isterseniz diş fırçasını tekrar çalıştırabilirsiniz.
8. Eğer 2 dakikalık bir döngünün bitiminden önce herhangi bir zamanda diş fırçasını kapatmak isterseniz, güç/mod düğmesine basmanız yeterlidir.
9. Fırçalamayı bitirdikten sonra, fazla diş macununu tükürün, ancak ağızınızı suyla çalkalamayın. Bu, diş macunu bileşenlerinin dişlerinizi daha iyi korumasını sağlar.
10. Kılları, fırça başlığını ve sapı iyice durulayın ve diş macunu kalıntılarını temizlediğinizden emin olun.

## Sonic Lite Diş Fırçasını Şarj Etme

1. Şarj edilebilir pil zayıfladığında, pil göstergesi kırmızı renkte yanıp sönecektir.
2. Diş fırçasının altındaki şarj kapağını açın. Şarj kapağının açılmasına yardımcı olmak için, diş fırçasının arkasındaki "ORDO" logosunun yanında küçük bir oyuk vardır.
3. Kıllara ve şarj kapağı ile USB-C şarj girişinin etrafındaki alana özellikle dikkat ederek diş fırçasının tamamının kuru olduğundan emin olun.
4. Ürünle birlikte verilen USB kablosunu kullanarak USB-A konektörünü bir güç kaynağına bağlayın, ardından USB-C konektörünü diş fırçasındaki USB-C şarj girişine bağlayın.
5. Pil göstergesi, diş fırçasının şarj edildiğini göstermek için kırmızı yanacaktır.
6. Diş fırçasının 4 saat boyunca veya şarj ışığı yeşil yanana kadar şarj olmasını bekleyin.
7. USB kablosunu diş fırçasından çıkarın ve güç kaynağını kapatın.
8. Şarj kapağını güvenli bir şekilde ve tamamen kapatın, tüm kapağın gidebildiği yere kadar itildiğinden emin olun.

## UYARILAR & İKAZLAR

### Kullanım amacı

Diş fırçası sadece dişleri, diş etlerini ve dili temizlemek için tasarlanmıştır. Yalnızca kişisel kullanıma yöneliktir ve ticari amaçlar için uygun değildir. Diş fırçasını sadece bu kullanım kılavuzunda tarif edildiği şekilde kullanın. Bunun dışındaki her türlü kullanım uygunsuz kabul edilir ve maddi hasara ve hatta kişisel yaralanmalara neden olabilir. Diş fırçası çocuklar için uygun bir oyuncak değildir. Ordoclub Ltd, uygunsuz veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

### Genel uyarılar

- Sadece orijinal Ordo aksesuarlarını veya sarf malzemelerini kullanın. Buna fırça başlığı ve USB kablosu dahildir.

- Bu cihaza kullanıcı tarafından servis veya onarım yapılamaz. Cihaz hasarlıysa, kullanmayı bırakın ve müşteri hizmetleri ekibimize iletişime geçin.
- Kullanıcı tarafından yapılan onarımlar, cihazın yanlış bağlanması veya yanlış çalıştırılması durumunda, sorumluluk ve garanti taleplerinden feragat edilmiş sayılır.

### Elektrik çarpması riski

Hatalı bir elektrik tesisatı veya aşırı şebeke gerilimi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Dış fırçasını sadece prizden çıkış voltajı isim levhasındaki özelliklere uygunsa bir güç kaynağına bağlayın.
- USB kablosu hasar görürse onarılamaz. Hasar durumunda, USB kablosu atılmalı ve yenisiyle değiştirilmelidir.
- Dış fırçasını sadece kolay erişilebilir bir prize bağlayın, böylece bir arıza durumunda güç kaynağından hızlı bir şekilde çıkarabilirsiniz.
- Dış fırçasında gözle görülür bir hasar varsa çalıştırmayın.
- USB kablosunda gözle görülür hasar varsa veya ana kablo ya da USB konektörü arızalıysa kullanmayın.
- Mahfazayı açmayın.
- Dış fırçası harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir tele-kontrol sistemi ile şarj edilmemelidir.
- USB kablosunu suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- USB konektörüne asla nemli ellerle dokunmayın.
- Dış fırçası şarj edilmediğinde dış fırçasının altındaki USB-C giriş kapağının sıkıca kapalı olduğundan emin olun.
- Dış fırçasını şarj etmeden önce tüm dış fırçasının ve USB-C girişinin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- USB konektörünü asla ana kablodan tutarak prizden çekmeyin.
- USB kablosunu asla taşıma amaçlı kullanmayın.
- Dış fırçasını ve USB kablosunu açık alevlerden ve sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- USB kablosunu bükmeyin ve keskin kenarların üzerine yerleştirmeyin.
- Dış fırçasını sadece iç mekânlarda bulunan odalarda şarj edin.
- Dış fırçasını asla küvete veya lavaboya düşme riski oluşturacak şekilde şarj etmeyin.
- Şarj sırasında suya düşmüşse dış fırçasını asla tutmaya çalışmayın. Böyle bir durumda, güvenli ise USB kablosunun bağlantısını derhal kesin.
- Dış fırçasını yalnızca ürünle birlikte verilen orijinal Ordo USB kablosuyla şarj edin.
- USB konektörlerinden herhangi birine veya dış fırçasının içine yabancı cisimler sokmayın.
- Dış fırçasını şarj etmediğinizde, dış fırçasını temizlemeden önce veya bir arıza durumunda USB kablosunun bağlantısını kesin.

### Pil güvenlik bilgileri

Şarj edilebilir pillerin yanlış kullanımı patlamaya neden olabilir. Şarj edilebilir bataryadan sızan sıvı kimyasal yanıklara neden olabilir.

- Sadece cihazla birlikte verilen şarj edilebilir pili kullanın.
- Şarj edilebilir pilleri asla kısa devre yaptırmayın, aşırı şarj etmeyin veya ters şarj etmeyin.
- Şarj edilebilir pilleri asla açmayın, sökmeyin veya hasar vermeyin.
- Şarj edilebilir pilleri asla ateşe atmayın.
- Şarj edilebilir pilleri asla aşırı ısıya veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Cihaz alışılmadık şekilde ısınır, koku yayarsa, rengi değişirse, gaz veya duman çıkarırsa veya şarj işlemi normalden uzun sürerse, ürünü kullanmayı ve şarj etmeyi bırakın ve müşteri hizmetleri ekibimize iletişime geçin.
- Şarj edilebilir pil hasar görmüşse veya sızıntı yapıyorsa, cilde, gözlere veya mukoza zarlarına temas etmesinden kaçın. Böyle bir durumda, etkilenen bölgeleri derhal bol miktarda temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.

### Çocuklar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler için tehlike

örneğin kısmi engelliler, fiziksel ve zihinsel kapasiteleri azalmış yaşlılar ve deneyim ve bilgi eksikliği olanlar (örneğin büyük çocuklar).

- Dış fırçası, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri yetersiz olan kişiler ve deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya dış fırçasını güvenli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmeleri ve ilgili riskleri anlamaları halinde kullanılabilir.

- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- 8 yaşından küçük çocukları diş fırçasından uzak tutun.
- Diş fırçasını kullanırken çocukları gözetimsiz bırakmayın.
- Çocukların diş fırçasıyla oynamasına izin vermeyin.

## Yaralanma riski

Diş fırçasının uygun olmayan şekilde kullanılması yaralanmalara neden olabilir.

- USB kablosunu takılma tehlikesi oluşturmayacak şekilde yerleştirin.
- Ağız ve diş bölgesinin yaralanmasını önlemek için aşınmış veya hasar görmüş bir fırça başlığını kullanmayı bırakın ve değiştirin. Aşınma belirtileri arasında yıpranmış, ezilmiş veya bükülmüş kıllar yer alır. Fırça başlığını her 3 ayda bir veya aşınma belirtileri görülürse daha kısa sürede değiştirin.
- Kullanımdan sonra aşırı kanama olursa, kanama bir haftadan uzun sürerse veya rahatsızlık ya da ağrı hissederseniz cihazı kullanmayı bırakın ve diş hekiminize/ doktorunuza danışın.
- Son iki ay içinde herhangi bir ağız veya diş eti ameliyatı geçirdiyse, diş fırçasını kullanmadan önce diş hekiminize danışın.

## Hasar riski

Diş fırçasının yanlış kullanımı fırçaya zarar verebilir.

- Diş fırçasını kolay erişilebilir, düz ve kuru bir yüzeye yerleştirin.
- Diş fırçasını düşürmemeye dikkat edin. Böyle bir durumda diş fırçasını artık kullanmayın, bunun yerine müşteri hizmetleri ekibimizle iletişime geçin.
- Fırça başlığını değiştirirken diş fırçasını kapatın.
- Herhangi bir parçasında çatlak veya kırık varsa ya da deforme olmuşsa diş fırçasını kullanmayı bırakın.
- Diş fırçasının ve USB kablosunun sıcak yüzeylerle veya açık alevle temas etmediğinden emin olun.
- Ürünün herhangi bir parçasını temizlemek için bulaşık makinesine koymayın.
- Diş fırçası sadece temiz su ile temizlenmelidir. Aşındırıcı veya solvent bazlı temizlik ürünleri kullanmayın.

# Norsk

## Tekniske data

Modellnummer: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Inngang: DC 5V, 2W

Beskyttelsesklasse: III

IP-klassifisering: IPX7

Dimensjoner (BxDxH): 2.5 x 3.4 x 24.3 cm

Oppladbart batteri: Litium-ion, 3.7V, 700mAh

Ladetid: 4 timer

Lade- og driftstemperatur mellom: 5 °C and 40 °C

Driftstid i ren modus: 70 sykluser/full lading

Driftstid i sensitiv modus: 120 sykluser/full lading

Timer: 0.5 sekunders pause etter 30 sekunder, deaktivering etter 2 minutter.

## Garanti

Dette produktet dekkes av en 2-års garanti. Omfanget av garantien på dette produktet er begrenset til tekniske feil som skyldes feil i produksjonsprosessen. Hvis du ønsker å benytte deg av garantien, må du kontakte vår kundeservice for å få instruksjoner. Du finner mer informasjon på [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60 dagers penger tilbake-garanti

Tilfredshetsgaranti - hvis du ikke liker tannbørsten din innen 60 dager, får du pengene tilbake. Du finner mer informasjon om garantien vår på [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Kundeservice

Du finner mer informasjon om Ordos produkter og tjenester på [ordolife.com](http://ordolife.com).

Hvis enheten er skadet, defekt, må repareres eller du trenger hjelp, kan du kontakte vår kundeservice:

E-post: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Support: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Vårt team står alltid til tjeneste.

## Gjenvinning og avfallshåndtering

I Ordo er vi alltid på utkikk etter løsninger for å redusere mengden emballasje og produktmaterialer som ikke kan resirkuleres effektivt. Vi ber alle medlemmer av Ordo-familien om å hjelpe oss ved å resirkulere på en ansvarlig måte.

Du finner mer informasjon på [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Ikke kast produktet sammen med vanlig husholdningsavfall etter endt levetid. Ta det med til et offisielt innsamlingssted for resirkulering og korrekt avhending.

Dette produktet inneholder et innebygd, oppladbart litium-ion-batteri. Batteriet må kun fjernes av kvalifisert fagperson når apparatet skal kasseres.

## Din Sonic Lite-tannbørste

Listen nedenfor refererer til bildet på side 2.

1. Håndtak
2. Av/på/modus-knapp
3. Indikator for følsom modus
4. Indikator for ren modus
5. Batteriindikator
6. Reiselokk for børstehode
7. Børstehode
8. USB-A til USB-C-kabel
9. Anti-rull-funksjon
10. USB-C ladeinngang
11. Ladedeksel

## Bruk av Sonic Lite-tannbørsten

Hvis du bruker Sonic Lite-tannbørsten for første gang, er det normalt at du kjenner mer vibrasjon enn hvis du bruker en manuell eller batteridrevet tannbørste. Noen merker en lett kilende eller summende følelse - dette går over med tiden. Vi anbefaler at du bruker Sensitive-modus de første 1-2 ukene, og deretter prøver Clean-modus når du har blitt vant til følelsen.

Din Sonic Lite-tannbørste har to moduser: Sensitive og Clean. Sensitive-modus er perfekt for personer med følsomme tenner eller tannkjøtt, mens Clean-modus er perfekt for kraftig hverdagsrengjøring. Hver modus kan velges ved å trykke på av/på-knappen flere ganger til du kommer til ønsket modus.

Din Sonic Lite husker den siste modusen du brukte, så neste gang du bruker den, trenger du bare å trykke på av/på-knappen, så er du i gang.

Det er vanlig at førstegangsbrukere bruker for mye trykk. Fordelen med en elektrisk tannbørste er at den gjør børstingen for deg, slik at du bare trenger å trykke forsiktig. Følg instruksjonene nedenfor for å få den beste børsteopplevelsen.

Denne tannbørsten kan trygt brukes på tannregulering, tannrestaureringer (fyllinger, kroner, broer, implantater) og kosmetisk tannbehandling (fasader, komposittliming), så lenge tannbehandlingen sitter godt fast og ikke er i fare. Spør tannlegen din om råd hvis du er usikker på noe som helst.

Instruksjoner for børsting:

1. Fukt busten og påfør en ertestor mengde tannkrem.
2. Plasser tannbørstens bust i 45 graders vinkel mot tennene, og trykk akkurat nok til at busten når tannkjøtttranden.
3. Trykk på strøm-/modusknappen for å slå på tannbørsten og velge ønsket modus.
4. Husk å ikke trykke for hardt når du pusser, la den vibrerende busten gjøre jobben med å fjerne plakk og matrester - du trenger ikke å skrubbe som med en manuell tannbørste.
5. Før busten over og mellom tennene med små bevegelser frem og tilbake.
6. For å være sikker på at du pusser alle overflater på tennene grundig, deler du munnen i fire kvadranter: ytre overflater på de øverste tennene, indre overflater på de øverste tennene, ytre overflater på de nederste tennene og indre overflater på de nederste tennene. Bruk den innebygde Quad-Pacer til å lede deg mellom hver av kvadrantene - hvert 30. sekund tar vibrasjonene en kort pause for å fortelle deg at det er på tide å gå videre til neste kvadrant.
7. Etter 2 minutter slår tannbørsten seg automatisk av, slik at du vet at du har pusset



tennene i den tiden tannlegen anbefaler. Du kan selvfølgelig slå på tannbørsten igjen hvis du ønsker å pusse lenger.

8. Hvis du ønsker å slå av tannbørsten før en 2-minutters syklus er over, trykker du bare på av/på-knappen.
9. Når du er ferdig med å pusse, spytter du ut overflødig tannkrem, men ikke skylle munnen med vann. Dette gjør at ingrediensene i tannkremen beskytter tennene bedre.
10. Skyll busten, børstehodet og håndtaket grundig, og sørg for å vaske bort eventuelle rester av tannkrem.

## Lading av Sonic Lite-tannbørsten

1. Når det oppladbare batteriet er svakt, blinker batteriindikatoren rødt.
2. Åpne ladelokket på undersiden av tannbørsten. Ladedekselet har en liten utskjæring i nærheten av "ORDO"-logoen på baksiden av tannbørsten.
3. Sørg for at hele tannbørsten er helt tørr, og vær spesielt oppmerksom på busten og området rundt ladedekselet og USB-C-ladeinngangen.
4. Bruk den medfølgende USB-kabelen til å koble USB-A-kontakten til en strømkilde, og koble deretter USB-C-kontakten til USB-C-ladeinngangen på tannbørsten.
5. Batteriindikatoren lyser rødt for å vise at tannbørsten lades.
6. La tannbørsten lade i 4 timer eller til ladelampen lyser grønt.
7. Koble USB-kabelen fra tannbørsten og slå av strømkilden.
8. Lukk ladedekselet godt og helt, og sørg for at hele dekselet er lukket så langt det går.

## VARSLER OG FORSIKTIGHETSANVISNINGER

### Tiltenkt bruk

Tannbørsten er utelukkende beregnet på rengjøring av tenner, tannkjøtt og tunge. Den er kun beregnet for privat bruk og er ikke egnet for kommersielle formål. Bruk kun tannbørsten som beskrevet i denne bruksanvisningen. All annen bruk er ikke tillatt og kan føre til materielle skader eller personskafer. Tannbørsten er ikke et leketøy for barn. Ordoclub Ltd fraskriver seg ethvert ansvar for skader som skyldes feilaktig bruk.

### Generelle advarsler

- Bruk kun originalt tilbehør eller forbruksmateriell fra Ordo. Dette gjelder også børstehodet og USB-kabelen.
- Dette apparatet kan ikke repareres eller vedlikeholdes av brukeren. Hvis apparatet er skadet, må du slutte å bruke det og kontakte vår kundeservice.
- Ansvar og garantikrav frafaller i tilfelle reparasjoner utført av brukeren, feilaktig tilkobling av apparatet eller feil bruk.

### Fare for elektrisk støt

En feilaktig elektrisk installasjon eller for høy nettspenning kan føre til elektrisk støt.

- Koble kun tannbørsten til en strømkilde hvis utgangsspenningen i stikkkontakten er i samsvar med spesifikasjonene på typeskiltet.
- USB-kabelen kan ikke repareres hvis den er skadet. I tilfelle skade må USB-kabelen kastes og skiftes ut.
- Koble tannbørsten kun til en stikkontakt som er lett tilgjengelig, slik at du raskt kan koble den fra strømkilden i tilfelle feil.
- Ikke bruk tannbørsten hvis den har synlige skader.
- Ikke bruk USB-kabelen hvis den har synlige skader eller hvis hovedledningen eller USB-kontakten er defekt.
- Ikke åpne dekselet.
- Tannbørsten må ikke lades med en ekstern timer eller med et separat fjernkontrollsystem.
- Ikke senk USB-kabelen ned i vann eller andre væsker.
- Berør aldri USB-kontakten med fuktige hender.
- Sørg for at dekselet til USB-C-inngangen på undersiden av tannbørsten er forsvarlig lukket når tannbørsten ikke lades.
- Sørg for at hele tannbørsten og USB-C-inngangen er helt tørre før du lader tannbørsten.
- Trekk aldri USB-kontakten ut av stikkkontakten ved hjelp av hovedledningen.
- Bruk aldri USB-kabelen som bærerem.
- Hold tannbørsten og USB-kabelen unna åpen ild og varme overflater.
- USB-kabelen må ikke knekkes eller legges over skarpe kanter.

- Lad kun tannbørsten i rom som ligger innendørs.
- Lad aldri tannbørsten på en slik måte at det er fare for at den faller i badekaret eller vasken.
- Forsøk aldri å ta tak i tannbørsten hvis den har falt i vann under lading. I slike tilfeller må du umiddelbart koble fra USB-kabelen hvis det er trygt å gjøre det.
- Lad kun tannbørsten med en original USB-kabel fra Ordo, som følger med produktet.
- Ikke stikk fremmedlegemer inn i noen av USB-kontaktene eller inn i tannbørsten.
- Koble fra USB-kabelen når du ikke lader tannbørsten, før du rengjør tannbørsten eller i tilfelle feil.

### **Sikkerhetsinformasjon om batterier**

Feil håndtering av oppladbare batterier kan føre til eksplosjon. Væske som lekker ut fra det oppladbare batteriet kan føre til kjemiske forbrenninger.

- Bruk kun det oppladbare batteriet som følger med apparatet.
- Du må aldri kortslutte, overlade eller reversere oppladbare batterier.
- Du må aldri åpne, demontere eller skade oppladbare batterier.
- Kast aldri oppladbare batterier i ild.
- Utsett aldri oppladbare batterier for sterk varme eller direkte sollys.
- Hvis apparatet blir uvanlig varmt, avgir lukt, endrer farge, slipper ut gass eller røyk, eller hvis ladeprosessen tar lengre tid enn normalt, må du slutte å bruke og lade produktet og kontakte vår kundeservice.
- Hvis det oppladbare batteriet er skadet eller lekker, må du unngå kontakt med hud, øyne eller slimhinner. Hvis dette skulle skje, må du umiddelbart skylle de berørte områdene med rikelig med rent vann og oppsøke lege.

### **Fare for barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne**

f.eks. bevegelseshemmede, eldre personer med nedsatt fysisk og psykisk funksjonsevne og personer som mangler erfaring og kunnskap (f.eks. eldre barn).

- Tannbørsten kan brukes av barn fra 8 år og oppover, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne og personer som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av tannbørsten og har forstått risikoen forbundet med dette.
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn.
- Hold barn under 8 år borte fra tannbørsten.
- Ikke la barn være uten tilsyn mens de bruker tannbørsten.
- Ikke la barn leke med tannbørsten.

### **Fare for personskader**

Feil håndtering eller bruk av tannbørsten kan føre til personskader.

- Legg USB-kabelen slik at den ikke utgjør en snublefare.
- Slutt å bruke og bytt ut børstehodet hvis det blir slitt eller skadet, for å unngå skader på munn og tenner. Tegn på slitasje er blant annet frynsete, knust eller bøyd bust. Skift ut børstehodet hver 3. måned eller tidligere hvis det er tegn på slitasje.
- Slutt å bruke apparatet og ta kontakt med tannlege/lege hvis du opplever kraftig blødning etter bruk, hvis blødningen vedvarer etter en ukes bruk, eller hvis du opplever ubehag eller smerte.
- Hvis du har gjennomgått kirurgi i munnhulen eller tannkjøttet i løpet av de siste to månedene, bør du rådføre deg med tannlegen før du bruker tannbørsten.

### **Risiko for skade**

Feil håndtering av tannbørsten kan skade den.

- Plasser tannbørsten på et lett tilgjengelig, plant og tørt underlag.
- Vær forsiktig så du ikke mister tannbørsten. Hvis dette skjer, må du ikke bruke tannbørsten mer, men i stedet kontakte vår kundeservice.
- Slå av tannbørsten når du bytter børstehode.
- Slutt å bruke tannbørsten hvis noen av delene har sprekker eller brudd eller er deformert.
- Sørg for at tannbørsten og USB-kabelen ikke kommer i kontakt med varme overflater eller åpen ild.
- Ikke legg noen deler av produktet i oppvaskmaskinen for å rengjøre det.
- Tannbørsten skal kun rengjøres med rent vann. Ikke bruk skure- eller løsemiddelbaserte rengjøringsprodukter.

# Svenska

## Tekniska data

Modellnummer: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Ingång: DC 5V, 2W

Skyddsklass: III

IP-klassning: IPX7

Mått (BxDxH): 2,5 x 3,4 x 24,3 cm

Uppladdningsbart batteri: Litiumjon, 3.7V, 700mAh

Laddningstid: 4 timmar

Laddnings- och driftstemperatur mellan: 5 °C och 40 °C

Drifttid för Clean Mode: 70 cykler/full laddning

Drifttid för känsligt läge: 120 cykler/full laddning

Timer: 0,5 sekunders paus efter 30 sekunder, avaktivering efter 2 minuter.

## Garanti

Denna produkt täcks av 2 års garanti. Garantins omfattning på denna produkt är begränsad till tekniska fel orsakade av felaktiga produktionsprocesser. Om du vill göra anspråk på garanti, var noga med att kontakta vår kundtjänst för instruktioner. För mer information, besök [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60-dagars pengarna-tillbaka-garanti

Garanterad tillfredsställelse – om du inte älskar din tandborste inom 60 dagar ger vi dig en återbetalning. För mer information om vår garanti, besök [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Kundservice

För mer information om Ordos produkter och tjänster, besök [ordolife.com](http://ordolife.com)

Om enheten är skadad, defekt, i behov av reparation eller om du behöver hjälp, vänligen kontakta vår kundtjänst:

E-post: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Stöd: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Vårt team hjälper dig gärna.

## Återvinning & Kassering

På Ordo letar vi alltid efter lösningar för att minska förpackningar och produktmaterial som inte kan återvinnas effektivt. Vi ber alla medlemmar i Ordo-familjen att hjälpa oss genom att återvinna ansvarsfullt.

För mer information, besök [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Kassera inte produkten med vanligt hushållsavfall i slutet av dess livslängd. Ta det till en officiell insamlingsplats för återvinning och korrekt bortskaffande.

Denna produkt innehåller ett inbyggt uppladdningsbart litiumjonbatteri. Batteriet får endast tas bort av en kvalificerad fackman när apparaten kasseras.

## Din Sonic Lite tandborste

Listan nedan hänvisar till bilden på sidan 2.

1. Handtag
2. Ström-/lägesknapp
3. Indikator för känsligt läge
4. Indikator för rengjort läge
5. Batteriindikator
6. Resemössa för borsthuvud
7. Borsta huvudet
8. USB-A till USB-C-kabel
9. Anti-roll-funktion
10. USB-C-laddningsingång
11. Laddningsskydd

## Använda din Sonic Lite tandborste

Om du använder din Sonic Lite tandborste för första gången är det normalt att känna

mer vibrationer än om du använde en manuell eller batteridrivna tandborste. Vissa människor märker en lätt kittlande eller surrande känsla - detta kommer att gå över i tid. Vi rekommenderar att du använder känsligt läge under de första 1-2 veckorna och sedan provar rengöringsläget när du har vant dig vid känslan.

Din Sonic Lite tandborste har två lägen: Känslig och Ren. Känslighetsläget är bra för personer med känsliga tänder eller tandkött, medan rengöringsläget är perfekt för kraftfull daglig rengöring. Varje läge kan väljas genom att trycka på strömbrytaren flera gånger tills du når önskat läge.

Din Sonic Lite kommer ihåg det senaste läget du använde, så nästa gång du använder det är allt du behöver göra att trycka på strömbrytaren så är du klar.

Det är vanligt att förstagångsanvändare sätter för mycket press. Fördelen med en elektrisk tandborste är att den borstar åt dig, så du behöver bara applicera försiktig tryck. Följ instruktionerna nedan för bästa borstningsupplevelse.

Denna tandborste är säker att använda på hängslen, tandlagningar (fyllningar, kronor, broar, implantat) och kosmetiskt tandarbete (faner, kompositbindning), så länge tandarbetet följs ordentligt och inte äventyras. Fråga din tandläkare om råd om du är osäker på något sätt.

Borstning instruktioner:

1. Våt borsten och applicera en ärtstor mängd tandkräm.
2. Placera tandborstborsten i 45 graders vinkel mot tänderna och tryck precis tillräckligt för att borsten ska nå tandköttskanten.
3. Tryck på ström/lägesknappen för att slå på tandborsten och välj önskat läge.
4. Tänk på att inte trycka för hårt när du borstar, låt de vibrerande borsten göra jobbet med att rensa bort plack och matrester – du behöver inte skrubba som du kan med en manuell tandborste.
5. Styr borsten över och mellan tänderna med små fram och tillbaka rörelser.
6. För att säkerställa att du borstar alla ytor på tänderna noggrant, dela munnen i fyra kvadranter: övre tänder yttre ytor, övre tänder inre ytor, nedre tänder yttre ytor, nedre tänder inre ytor. Använd den inbyggda Quad-Pacer för att vägleda dig mellan var och en av kvadranterna - var 30: e sekund pausar vibrationerna kort för att låta dig veta att det är dags att gå vidare till nästa kvadrant.
7. Efter 2 minuter stängs tandborsten automatiskt av, så att du vet att du har borstat tänderna för tandläkarens rekommenderade tid. Naturligtvis kan du slå på tandborsten igen om du vill borsta längre.
8. Om du någon gång före slutet av en 2-minuters cykel vill stänga av tandborsten, tryck bara på strömbrytaren / lägesknappen.
9. När du är klar med borstningen, spotta ut överflödigt tandkräm, men skölj inte munnen med vatten. Detta gör att ingredienserna i tandkrämen bättre skyddar dina tänder.
10. Skölj borsten, borsthuvudet och handtaget noggrant, så att du tvättar bort eventuella tandkrämrester.

## Ladda din Sonic Lite tandborste

1. När det uppladdningsbara batteriet är lågt blinkar batteriindikatorn rött.
2. Öppna laddningsluckan på undersidan av tandborsten. För att hjälpa till att öppna laddningslocket har den en liten utskärning nära "ORDO" -logotypen på baksidan av tandborsten.
3. Se till att hela tandborsten är helt torr, var särskilt uppmärksam på borsten och området runt laddningslocket och USB-C-laddningsingången.
4. Anslut USB-A-kontakten till en strömkälla med den medföljande USB-kabeln och anslut sedan USB-C-kontakten till USB-C-laddningsingången på tandborsten.
5. Batteriindikatorn lyser rött för att visa att tandborsten laddas.
6. Låt tandborsten ladda i 4 timmar eller tills laddningslampan lyser grönt.
7. Koppla bort USB-kabeln från tandborsten och stäng av strömkällan.
8. Stäng laddningslocket säkert och helt, se till att hela locket trycks stängt så långt det går.

## VARNINGAR & FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### Avsedd användning

Tandborsten är utformad uteslutande för rengöring av tänder, tandkött och tunga. Den är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiella ändamål.

Använd endast tandborsten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning anses vara felaktig och kan leda till skador på egendom eller till och med personskador. Tandborsten är inte ett barns leksak. Ordoclub Ltd tar inget ansvar för skador orsakade av felaktig eller felaktig användning.

## Allmänna varningar

- Använd endast original Ordo tillbehör eller förbrukningsvaror. Detta inkluderar borsthuvudet och USB-kabeln.
- Denna apparat kan inte servas eller repareras av användaren. Om apparaten är skadad, sluta använda den och kontakta vår kundtjänst.
- Ansvars- och garantianspråk avstås i händelse av reparationer som utförs av användaren, felaktig anslutning av enheten eller felaktig användning.

## Risk för elektriska stötar

En felaktig elektrisk installation eller för hög nätspänning kan leda till en elektrisk stöt.

- Anslut endast tandborsten till en strömkälla om uttaget motsvarar specifikationen på typskylten.
- USB-kabeln kan inte repareras om den är skadad. I händelse av skada måste USB-kabeln kasseras och bytas ut.
- Anslut bara tandborsten till ett lättillgängligt uttag så att du snabbt kan koppla bort den från strömkällan vid fel.
- Använd inte tandborsten om den uppvisar synliga skador.
- Använd inte USB-kabeln om den uppvisar synliga skador eller om huvudsladden eller USB-kontakten är defekt.
- Öppna inte huset.
- Tandborsten får inte laddas med en extern timer eller med ett separat fjärrkontrollsystem.
- Sänk inte ner USB-kabeln i vatten eller andra vätskor.
- Rör aldrig USB-kontakten med fuktiga händer.
- Se till att USB-C-ingångsluckan på undersidan av tandborsten är ordentligt stängd när tandborsten inte laddas.
- Se till att hela tandborsten och USB-C-ingången är helt torra innan du laddar tandborsten.
- Dra aldrig ut USB-kontakten ur uttaget med huvudsladden.
- Använd aldrig USB-kabeln som bärrem.
- Håll tandborsten och USB-kabeln borta från öppen eld och heta ytor.
- Knäck inte USB-kabeln och lägg den inte över skarpa kanter.
- Ladda endast tandborsten i rum som ligger inomhus.
- Ladda aldrig tandborsten så att det finns risk för att den faller i ett badkar eller handfat.
- Försök aldrig ta tag i tandborsten om den har fallit i vatten under laddning. I så fall kopplar du omedelbart bort USB-kabeln om det är säkert att göra det.
- Ladda endast tandborsten med en original Ordo USB-kabel, varav en medföljer produkten.
- För inte in främmande föremål i någon av USB-kontakterna eller inuti tandborsten.
- Koppla bort USB-kabeln när du inte laddar tandborsten, innan du rengör tandborsten eller vid fel.

## Information om batterisäkerhet

Felaktig hantering av uppladdningsbara batterier kan orsaka explosion. Vätska som läcker ut från det uppladdningsbara batteriet kan leda till kemiska brännskador.

- Använd endast det uppladdningsbara batteriet som medföljer apparaten.
- Kortslut, överladda eller ladda aldrig uppladdningsbara batterier.
- Öppna, demontera eller skada aldrig uppladdningsbara batterier.
- Kasta aldrig uppladdningsbara batterier i eld.
- Utsätt aldrig uppladdningsbara batterier för stark värme eller direkt solljus.
- Om apparaten blir ovanligt varm, avger en lukt, ändrar färg, släpper ut gas eller rök, eller om laddningsprocessen tar längre tid än normalt, sluta använda och ladda produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Om det uppladdningsbara batteriet är skadat eller läcker, undvik kontakt med hud, ögon eller slemhinnor. Om detta inträffar, spola omedelbart de drabbade områdena med mycket rent vatten och sök medicinsk hjälp.

## Fara för barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga

t.ex. delvis funktionshindrade personer, äldre personer med nedsatt fysisk och psykisk

kapacitet och personer som saknar erfarenhet och kunskap (t.ex. äldre barn).

- Tandborsten kan användas av barn från 8 år, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet och personer som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner om hur man använder tandborsten på ett säkert sätt och har förstått de risker som är förknippade med den.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.
- Håll barn under 8 år borta från tandborsten.
- Lämna inte barn utan uppsikt när du använder tandborsten.
- Låt inte barn leka med tandborsten.

### Risk för personskador

Felaktig hantering eller användning av tandborsten kan leda till personskador.

- Lagg USB-kabeln så att den inte utgör en snubbelrisk.
- Sluta använda och byt ut ett borsthuvud om det blir slitet eller skadat för att förhindra skador på munnen och tandområdet. Tecken på slitage inkluderar slitna, krossade eller böjda borst. Byt ut borsthuvudet var 3:e månad eller tidigare om tecken på slitage uppträder.
- Sluta använda apparaten och rådfråga din tandläkare/läkare i händelse av kraftig blödning efter användning, om blödningen kvarstår efter en veckas användning eller om du upplever obehag eller smärta.
- Om du har genomgått någon mun- eller tandköttsskirurgi under de senaste två månaderna, kontakta din tandläkare innan du använder tandborsten.

### Risk för skador

Felaktig hantering av tandborsten kan skada den.

- Placera tandborsten på en lättillgänglig, plan och torr yta.
- Var försiktig så att du inte tappar tandborsten. Om detta händer, använd inte tandborsten längre, kontakta istället vårt kundtjänsteam.
- Stäng av tandborsten när du byter borsthuvud.
- Sluta använda tandborsten om någon av dess delar uppvisar sprickor eller går sönder eller deformeras.
- Se till att tandborsten och USB-kabeln inte kommer i kontakt med heta ytor eller öppen låga.
- Placera inte någon del av produkten i diskmaskinen för att rengöra den.
- Tandborsten ska endast rengöras med rent vatten. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel.

## Dansk

### Tekniske Data

Modelnummer: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Input: DC 5V, 2W

Beskyttelsesklasse: III

IP-bedømmelse: IPX7

Mål (BxDxH): 2.5 x 3.4 x 24.3 cm

Genopladeligt batteri: Lithium-ion, 3.7V, 700mAh

Opladningstid: 4 hours

Opladnings- og driftstemperatur mellem: 5 °C og 40 °C

Driftstid for rensetilstand: 70 cyklusser/fuld opladning

Driftstid for følsom tilstand: 120 cyklusser/fuld opladning

Timer: 0,5 sekunders pause efter 30 sekunder, deaktivering efter 2 minutter

### Garanti

Dette produkt er dækket af en 2-års garanti. Omfanget af garantien på dette produkt er begrænset til tekniske defekter forårsaget af fejlagtige produktionsprocesser. I tilfælde af at du ønsker at gøre krav på garantien, skal du sørge for at kontakte vores kundeservicehold for instruktioner. For mere information, besøg venligst [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

### 60-Dages Pengene Retur Garanti

Tilfredshed garanteret - hvis du ikke er vild med din tandbørste inden for 60 dage, refunderer vi dig beløbet. Besøg [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee) for mere information om vores garanti.

## Kundeservice

Besøg [ordolife.com](http://ordolife.com) for mere information om Ordos produkter og tjenester

Hvis enheden er beskadiget, defekt, har behov for reparation, eller du har brug for hjælp, bedes du kontakte vores kundeservicehold:

E-mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Support: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Vores medarbejdere er altid glade for at hjælpe.

## Genbrug og bortskaftelse

Hos Ordo leder vi altid efter løsninger til at reducere emballage og produktmaterialer, der ikke kan genbruges effektivt. Vi beder hvert medlem af Ordo-familien om at hjælpe os ved at genbruge ansvarligt.

For mere information, besøg venligst [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Bortskaf ikke produktet sammen med almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er opbrugt. Indlever det til et officielt indsamlingssted for genbrug og korrekt bortskaftelse.

Dette produkt indeholder et indbygget lithium-ion genopladeligt batteri. Batteriet må kun fjernes af kvalificerede fagfolk, når apparatet bortskaftes.

## Din Sonic Lite-tandbørste

Listen nedenfor henviser til billedet på side 2.

1. Håndtag
2. Tænd/sluk-knap
3. Indikator for følsom tilstand
4. Indikator for rensetilstand
5. Batteriindikator
6. Børstehovedets rejsehætte
7. Børstehoved
8. USB-A til USB-C-kabel
9. Anti-rullefunktion
10. USB-C opladningsinput
11. Opladningsdæksel

## Brug af din Sonic Lite-tandbørste

Hvis du bruger din Sonic Lite-tandbørste for første gang, er det normalt at føle flere vibrationer, end hvis du brugte en manuel eller batteridrevet tandbørste. Nogle mennesker bemærker en let kildende eller summende fornemmelse – med tiden vil dette gå over. Vi anbefaler at bruge den følsomme tilstand i de første 1-2 uger, og derefter prøve rensetilstanden, når du har vænnet dig til fornemmelsen.

Din Sonic Lite-tandbørste har to tilstande: Følsom og Rens. Den følsomme tilstand er god til personer med følsomme tænder eller tandkød, mens rensetilstanden er perfekt til kraftfuld hverdagsrengøring. Hver tilstand kan vælges ved at trykke på tænd/sluk-knappen flere gange, indtil du når den ønskede tilstand.

Din Sonic Lite husker den sidste tilstand, du brugte, så næste gang du bruger den, skal du blot trykke på tænd/sluk-knappen, og så er du i gang.

Det er almindeligt, at førstegangsbrugere lægger for meget pres. Fordelen ved en elektrisk tandbørste er, at den klarer børstning for dig, så du kun behøver at trykke let. Følg venligst instruktionerne nedenfor for den bedste børsteoplevelse.

Denne tandbørste er sikker at bruge på bøjler, tandrestaureringer (fyldninger, kroner, broer, implantater) og kosmetisk tandarbejde (finer, kompositbinding), så længe tandarbejdet er ordentligt klæbet og ikke udsat. Spørg din tandlæge til råds, hvis du er usikker på nogen måde.

Børsteinstruktioner:

1. Fugt børsterne og påfør en mængde tandpasta på størrelse med en ært.
2. Placer tandbørstehårene i en vinkel på 45 grader i forhold til tænderne, og tryk lige nok til at få børsterne til at nå tandkøds-kanten.
3. Tryk på tænd/sluk-/tilstandsknappen for at tænde for tandbørsten og vælge den ønskede tilstand.

4. Husk ikke at trykke for hårdt, når du børster, lad de vibrerende børstehår gøre arbejdet med at fjerne plak og madrester – der er ingen grund til at skrubbe, som du gør med en manuel tandbørste.
5. Før børsterne på tværs og mellem dine tænder ved hjælp af små bevægelser frem og tilbage.
6. For at sikre, at du børster alle overflader af dine tænder grundigt, skal du opdele din mund i fire sektioner: de øverste tænders ydre overflader, de øverste tænders indre overflader, de nederste tænders ydre overflader, de nederste tænders indre overflader. Brug den indbyggede Quad-Pacer til at guide dig mellem hver af sektionerne - hvert 30. sekund pauser vibrationerne kort for at fortælle dig, at det er tid til at gå videre til den næste kvadrant.
7. Efter 2 minutter slukker tandbørsten automatisk og fortæller dig, at du har børstet dine tænder i tandlægens anbefalede tid. Du kan selvfølgelig tænde for tandbørsten igen, hvis du gerne vil børste i længere tid.
8. Hvis du på noget tidspunkt inden afslutningen af en 2-minutters cyklus vil slukke for tandbørsten, skal du blot trykke på tænd/sluk-/tilstandsknappen.
9. Når du er færdig med at børste, skal du spytte overskydende tandpasta ud, men skyl ikke munden med vand. Dette gør det muligt for ingredienserne i tandpastaen at beskytte dine tænder bedre.
10. Skyl børstehårene, børstehovedet og håndtaget grundigt, og sørg for at vaske eventuelle rester af tandpasta væk.

## Opladning af din Sonic Lite-tandbørste

1. Når det genopladelige batteri er lavt, blinker batteriindikatoren rødt.
2. Åbn opladningsdækslet i bunden af tandbørsten. For at hjælpe med at åbne opladningsdækslet har det en lille udskæring nær "ORDO"-logoet på bagsiden af tandbørsten.
3. Sørg for, at hele tandbørsten er helt tør, og vær særlig opmærksom på børstehårene og området omkring opladningsdækslet og USB-C-opladningsindgangen.
4. Brug det medfølgende USB-kabel, tilslut USB-A-stikket til en strømkilde, og tilslut derefter USB-C-stikket til USB-C-opladningsindgangen på tandbørsten.
5. Batteriindikatoren lyser rødt for at vise, at tandbørsten oplades.
6. Lad tandbørsten oplade i 4 timer, eller indtil opladningslampen lyser grønt.
7. Tag USB-kablet ud af tandbørsten og sluk for strømkilden.
8. Luk opladningsdækslet sikkert og helt, og sørg for, at hele dækslet skubbes lukket så langt det kan komme.

### ADVARSLER & FORSIGTIGHEDSREGLER

#### Tiltænkt brug

Tandbørsten er designet udelukkende til rensning af tænder, tandkød og tunge. Den er kun beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommercielle formål. Brug kun tandbørsten som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden brug anses for ukorrekt og kan resultere i skade på ejendom eller endda personskade. Tandbørsten er ikke legetøj. Ordoclub Ltd påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug.

#### Risiko for elektrisk stød

- Brug kun originalt Ordo-tilbehør eller forbrugsvarer. Dette inkluderer både børstehoved og USB-kabel.
- Dette apparat kan ikke serviceres eller repareres af brugeren. Hvis apparatet er beskadiget, skal du stoppe med at bruge det og kontakte vores kundeservicehold.
- Ansvars- og garantikrav frafalder i tilfælde af reparationer udført af brugeren, forkert tilslutning af enheden eller forkert betjening.

#### Risiko for elektrisk stød

En defekt elektrisk installation eller for høj netspænding kan resultere i elektrisk stød.

- Tilslut kun tandbørsten til en strømkilde, hvis udgangsspændingen på stikkontakten svarer til specifikationerne på typeskiltet.
- USB-kablet kan ikke repareres, hvis det er beskadiget. I tilfælde af beskadigelse skal USB-kablet bortskaffes og udskiftes.
- Tilslut kun tandbørsten til et let tilgængeligt stik, så du hurtigt kan koble den fra strømkilden i tilfælde af en fejl.
- Betjen ikke tandbørsten, hvis den udviser synlige skader.



- Brug ikke USB-kablet, hvis det udviser synlige skader, eller hvis hovedledningen eller USB-stikket er defekt.
- Åbn ikke kabinettet.
- Tandbørsten må ikke oplades med en ekstern timer eller med et separat fjernstyringssystem.
- Nedsænk ikke USB-kablet i vand eller andre væsker.
- Rør aldrig ved USB-stikket med fugtige hænder.
- Sørg for, at USB-C-indgangsdækslet i bunden af tandbørsten er forsvarligt lukket, når tandbørsten ikke oplades.
- Sørg for, at hele tandbørsten og USB-C-indgangen er helt tørre, før du oplader tandbørsten.
- Træk aldrig USB-stikket ud af stikket i hovedledningen.
- Brug aldrig USB-kablet som en bærerem.
- Hold tandbørsten og USB-kablet væk fra åben ild og varme overflader.
- Bøj ikke USB-kablet, og læg det ikke over skarpe kanter.
- Oplad kun tandbørsten i rum placeret indendørs.
- Oplad aldrig tandbørsten, så der er risiko for, at den falder ned i et badekar eller en håndvask.
- Forsøg aldrig at få fat i tandbørsten, hvis den er faldet i vand under opladning. I sådanne tilfælde skal du straks frakoble USB-kablet, hvis det er sikkert at gøre det.
- Oplad kun tandbørsten med et originalt Ordo USB-kabel, hvoraf det ene er vedlagt produktet.
- Indsæt ikke fremmedlegemer i nogen af USB-stikkene eller inde i tandbørsten.
- Tag USB-kablet ud, når du ikke oplader tandbørsten, før du rengør tandbørsten eller i tilfælde af fejl.

### Batterisikkerhedsinformation

Forkert håndtering af genopladelige batterier kan forårsage en eksplosion. Væske lækkeret fra det genopladelige batteri kan føre til kemiske forbrændinger.

- Brug kun det genopladelige batteri, der følger med apparatet.
- Kortslut, overoplad eller omvendt oplad aldrig genopladelige batterier.
- Åbn, adskil eller beskadig aldrig genopladelige batterier.
- Smid aldrig genopladelige batterier i ild.
- Udsæt aldrig genopladelige batterier for kraftig varme eller direkte sollys.
- Hvis apparatet bliver usædvanligt varmt, udsender en lugt, ændrer farve, frigiver gas eller røg, eller hvis opladningsprocessen tager længere tid end normalt, skal du stoppe med at bruge og oplade produktet og kontakte vores kundeservicehold.
- Hvis det genopladelige batteri er beskadiget eller lækker, undgå kontakt med huden, øjne og slimhinder. I tilfælde af at dette sker, skal du straks skylle de berørte områder med rigeligt rent vand og søge lægehjælp.

### Fare for børn, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner

Fx delvist handicappede, ældre med nedsatte fysiske og mentale kapaciteter og personer, der mangler erfaring og viden (f.eks. ældre børn).

- Tandbørsten kan bruges af børn i alderen 8 år og derover, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, og personer, der mangler erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan man sikkert bruger tandbørsten og har forstået de risici, der er forbundet hermed.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Hold børn under 8 år væk fra tandbørsten.
- Efterlad ikke børn uden opsyn, mens de bruger tandbørsten.
- Lad ikke børn lege med tandbørsten.

### Risiko for skade

Forkert håndtering eller brug af tandbørsten kan resultere i personskade.

- Placer USB-kablet, så det ikke udgør en snubelfare.
- Stop med at bruge og udskift et børstehoved, hvis det bliver slidt eller beskadiget for at forhindre skade på munden og tandområdet. Tegn på slid omfatter flossede, knuste eller bøjede børster. Udskift børstehovedet hver 3. måned eller tidligere, hvis der opstår tegn på slid.
- Stop med at bruge apparatet og søg råd hos din tandlæge/læge i tilfælde af kraftig blødning efter brug, hvis blødningen fortsætter ud over en uges brug, eller hvis du oplever ubehag eller smerte.

- Hvis du har gennemgået en mund- eller tandkødsoperation inden for de sidste to måneder, skal du kontakte din tandlæge, før du bruger tandbørsten.

## Risiko for beskadigelse

Forkert håndtering af tandbørsten kan beskadige den.

- Placer tandbørsten på en let tilgængelig, jævn og tør overflade.
- Pas på ikke at tabe tandbørsten. Hvis dette sker, så brug ikke tandbørsten mere, kontakt i stedet vores kundeservice.
- Sluk for tandbørsten, når du skifter børstehoved.
- Stop med at bruge tandbørsten, hvis nogen af dens dele har revner, brud eller er deformeret.
- Sørg for, at tandbørsten og USB-kablet ikke kommer i kontakt med varme overflader eller åben ild.
- Anbring ikke nogen del af produktet i opvaskemaskinen for at rengøre det.
- Tandbørsten bør kun rengøres med rent vand. Brug ikke slibende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler.

# Polski

## Dane techniczne

Numer modelu: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Wejście: DC 5V, 2W

Klasa ochronności: III

Stopień ochrony IP: IPX7

Wymiary (szer. x głęb. x wys.): 2,5 x 3,4 x 24,3 cm

Akumulator: Litowo-jonowy, 3,7 V, 700 mAh

Czas ładowania: 4 godz.

Temperatura ładowania i pracy: od 5 °C do 40 °C

Czas pracy w trybie czyszczenia: 70 cykli/pełne naładowanie

Czas pracy w trybie czułym: 120 cykli/pełne naładowanie

Wyłącznik czasowy: 0,5 sekundy przerwy po 30 sekundach, dezaktywacja po 2 minutach.

## Gwarancja

Ten produkt jest objęty 2-letnią gwarancją. Zakres gwarancji na ten produkt jest ograniczony do wad technicznych spowodowanych przez błędną produkcję. W przypadku zgłoszenia reklamacji należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania instrukcji. Więcej informacji można znaleźć na stronie [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## 60-dniowa gwarancja zwrotu pieniędzy

Gwarancja satysfakcji - jeśli nie polubisz swojej szczoteczki w ciągu 60 dni, zwrócimy Ci pieniądze. Więcej informacji na temat naszej gwarancji można znaleźć na stronie [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Obsługa klienta

Więcej informacji na temat produktów i usług Ordo można znaleźć na stronie [ordolife.com](http://ordolife.com)

Jeśli urządzenie jest uszkodzone, wadliwe, wymaga naprawy lub potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z naszym zespołem obsługi klienta:

Adres e-mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Wsparcie: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Nasz zespół zawsze chętnie służy pomocą.

## Recykling i utylizacja

W Ordo zawsze szukamy rozwiązań, aby zmniejszyć ilość opakowań i materiałów, których nie można skutecznie poddać recyklingowi. Prosimy każdego członka rodziny Ordo o pomoc poprzez odpowiedzialny recykling.

Więcej informacji można znaleźć na stronie [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Nie wyrzucać produktu wraz ze zwykłymi śmieciami z gospodarstwa domowego po zakończeniu jego eksploatacji. Oddaj go do oficjalnego punktu recyklingu i

prawidłowej utylizacji.

Ten produkt zawiera wbudowany akumulator litowo-jonowy. Bateria może zostać wyjęta wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę podczas utylizacji urządzenia.

## Twoja szczoteczka Sonic Lite

Poniższa lista odnosi się do obrazu na stronie 2.

1. Uchwyt
2. Przycisk zasilania/trybu
3. Wskaźnik trybu czułości
4. Wskaźnik trybu czyszczenia
5. Wskaźnik akumulatora
6. Nasadka podróżna na główkę szczoteczki
7. Główna szczoteczki
8. Kabel USB-A na USB-C
9. Funkcja antypoślizgowa
10. Wejście ładowania USB-C
11. Pokrywa ładowania

## Korzystanie ze szczoteczki Sonic Lite

Jeśli używasz szczoteczki Sonic Lite po raz pierwszy, możesz odczuwać więcej wibracji niż w przypadku korzystania ze szczoteczki manualnej lub zasilanej bateryjnie. Niektóre osoby zauważają lekkie taskotanie lub mrowienie, które z czasem mija. Zalecamy korzystanie z trybu czułego przez pierwsze 1-2 tygodnie, a następnie wypróbowanie trybu czyszczenia po przyzwyczajeniu się do doznań.

Szczoteczka Sonic Lite ma dwa tryby: czuły i czyszczenia. Tryb czuły jest dobry dla osób z wrażliwymi zębami lub dziąsłami, podczas gdy tryb czyszczenia jest idealny do intensywnego codziennego czyszczenia. Każdy tryb można wybrać poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku zasilania, aż do osiągnięciażądanego trybu.

Sonic Lite zapamiętuje ostatnio używany tryb, więc przy następnym użyciu wystarczy nacisnąć przycisk zasilania i gotowe.

Często zdarza się, że początkujący użytkownicy wywierają zbyt duży nacisk. Zaletą elektrycznej szczoteczki do zębów jest to, że szczotkuje ona zęby za Ciebie, więc musisz tylko delikatnie naciskać. Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uzyskać najlepsze rezultaty szczotkowania.

Szczoteczka ta jest bezpieczna do stosowania na aparatach ortodontycznych, uzupełnieniach protetycznych (wypełnieniach, koronach, mostach, implantach) i kosmetycznych pracach dentystycznych (licówkach, klejeniu kompozytowym), o ile praca dentystyczna jest prawidłowo wykonana i nie jest narażona na ryzyko. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy zwrócić się o poradę do dentysty.

Instrukcje dotyczące szczotkowania:

1. Zwilż włosie i nałóż na nie niewielką ilość pasty do zębów.
2. Umieść włosie szczoteczki pod kątem 45 stopni do zębów, naciskając tylko tyle, aby włosie dotarło do linii dziąseł.
3. Naciśnij przycisk zasilania/trybu, aby włączyć szczoteczkę i wybrać żądany tryb.
4. Pamiętaj, aby nie naciskać zbyt mocno podczas szczotkowania, pozwól wibrującym włóknom wykonać zadanie usuwania płytki nazębnej i resztek jedzenia - nie ma potrzeby szorowania, jak w przypadku ręcznej szczoteczki do zębów.
5. Poprowadź włosie po zębach i między nimi, wykonując małe ruchy w przód i w tył.
6. Aby dokładnie wyszczotkować wszystkie powierzchnie zębów, podziel jamę ustną na cztery ćwiartki: zewnętrzne powierzchnie zębów górnych, wewnętrzne powierzchnie zębów górnych, zewnętrzne powierzchnie zębów dolnych, wewnętrzne powierzchnie zębów dolnych. Użyj wbudowanego Quad-Pacera, aby poprowadził Cię między każdym z kwadrantów - co 30 sekund wibracje zatrzymają się na chwilę, aby dać Ci znać, że nadszedł czas, aby przejść do następnego kwadrantu.
7. Po 2 minutach szczoteczka automatycznie się wyłączy, informując użytkownika, że szczotkował zęby przez czas zalecany przez dentystów. Oczywiście, możesz ponownie włączyć szczoteczkę, jeśli chcesz szczotkować zęby dłużej.

8. Jeśli w dowolnym momencie przed zakończeniem 2-minutowego cyklu chcesz wyłączyć szczoteczkę, po prostu naciśnij przycisk zasilania/trybu.
9. Po zakończeniu szczotkowania wypluj nadmiar pasty do zębów, ale nie płucz ust wodą. Dzięki temu składniki pasty lepiej chronią zęby.
10. Dokładnie wypłucz włosie, główkę szczoteczki i uchwyt, upewniając się, że zmyłeś wszelkie pozostałości pasty do zębów.

## Ładowanie szczoteczki Sonic Lite

1. Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, wskaźnik baterii miga na czerwono.
2. Otwórz pokrywę ładowania na spodzie szczoteczki do zębów. Aby ułatwić otwieranie pokrywy ładowania, ma ona małe wycięcie w pobliżu logo "ORDO" z tyłu szczoteczki do zębów.
3. Upewnij się, że cała szczoteczka do zębów jest całkowicie sucha, zwracając szczególną uwagę na włosie i obszar wokół pokrywy ładowania i wejścia ładowania USB-C.
4. Za pomocą dołączonego kabla USB podłącz złącze USB-A do źródła zasilania, a następnie podłącz złącze USB-C do wejścia ładowania USB-C w szczoteczce do zębów.
5. Wskaźnik akumulatora zaświeci się na czerwono, sygnalizując ładowanie szczoteczki.
6. Pozostaw szczoteczkę do ładowania na 4 godziny lub do momentu, gdy kontrolka ładowania zaświeci się na zielono.
7. Odłącz kabel USB od szczoteczki i wyłącz źródło zasilania.
8. Bezpiecznie i całkowicie zamknij pokrywę ładowania, upewniając się, że cała pokrywa jest wciśnięta.

### OSTRZEŻENIA I UWAGI

#### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Szczoteczka jest przeznaczona wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Jest ona przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych. Szczoteczki należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia lub nawet obrażenia ciała. Szczoteczka do zębów nie jest zabawką dla dzieci. Ordoclub Ltd nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

#### Ostrzeżenia ogólne

- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych Ordo. Obejmuje to również główkę szczoteczki i kabel USB.
- Urządzenie nie może być serwisowane ani naprawiane przez użytkownika. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przestań go używać i skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
- Roszczenia z tytułu odpowiedzialności i gwarancji są wyłączone w przypadku napraw wykonywanych przez użytkownika, nieprawidłowego podłączenia urządzenia lub nieprawidłowej obsługi.

#### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe mogą spowodować porażenie prądem.

- Szczoteczkę należy podłączać do źródła zasilania tylko wtedy, gdy napięcie wyjściowe gniazda jest zgodne ze specyfikacją na tabliczce identyfikacyjnej.
- Uszkodzony kabel USB nie może zostać naprawiony. W przypadku uszkodzenia kabel USB musi zostać zutylizowany i wymieniony.
- Szczoteczkę należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka, aby w razie awarii można było szybko odłączyć ją od źródła zasilania.
- Nie używaj szczoteczki do zębów, jeśli jest ona widocznie uszkodzona.
- Nie używaj kabla USB, jeśli jest on widocznie uszkodzony lub jeśli główny przewód lub złącze USB są uszkodzone.
- Nie otwieraj obudowy.
- Szczoteczka do zębów nie może być ładowana za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie zanurzaj kabla USB w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie dotykaj złącza USB wilgotnymi rękami.

- Upewnij się, że pokrywa wejścia USB-C na spodzie szczoteczki do zębów jest bezpiecznie zamknięta, gdy szczoteczka do zębów nie jest ładowana.
- Przed ładowaniem szczoteczki należy upewnić się, że cała szczoteczka i wejście USB-C są całkowicie suche.
- Nigdy nie wyciągaj złącza USB z gniazda za główny przewód.
- Nigdy nie używaj kabla USB jako paska do przenoszenia.
- Szczoteczkę i kabel USB należy trzymać z dala od ognia i gorących powierzchni.
- Nie załamuj kabla USB i nie układaj go na ostrych krawędziach.
- Szczoteczkę do zębów należy ładować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nigdy nie ładuj szczoteczki do zębów w taki sposób, aby istniało ryzyko jej wpadnięcia do wanny lub zlewu.
- Nigdy nie próbuj chwycić szczoteczki do zębów, jeśli wpadła ona do wody podczas ładowania. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć kabel USB, jeśli jest to bezpieczne.
- Szczoteczkę należy ładować wyłącznie za pomocą oryginalnego kabla USB Ordo, który jest dołączony do produktu.
- Nie wolno wkładać ciał obcych do żadnego ze złączy USB ani do wnętrza szczoteczki.
- Odłącz kabel USB, gdy szczoteczka nie jest ładowana, przed czyszczeniem szczoteczki lub w przypadku usterki.

### **Informacje dotyczące bezpieczeństwa akumulatora**

Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorami może spowodować wybuch. Wyciek płynu z akumulatora może prowadzić do oparzeń chemicznych.

- Należy używać wyłącznie akumulatora dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Nigdy nie doprowadzaj do zwarcia, przeładowania lub odwrotnego ładowania akumulatorów.
- Nigdy nie otwieraj, nie demontuj ani nie uszkodzaj akumulatorów.
- Nigdy nie wrzucaj akumulatorów do ognia.
- Nigdy nie wystawiaj akumulatorów na działanie nadmiernego ciepła lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela nieprzyjemny zapach, zmienia kolor, wydziela gaz lub dym, lub jeśli proces ładowania trwa dłużej niż zwykle, należy zaprzestać używania i ładowania produktu oraz skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Jeśli akumulator jest uszkodzony lub nieszczelny, należy unikać kontaktu ze skórą, oczami lub błonami śluzowymi. W takim przypadku należy natychmiast przemyć dotknięte obszary dużą ilością czystej wody i zwrócić się o pomoc medyczną.

### **Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób niepełnosprawnych**

np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

- Szczoteczka do zębów może być używana przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie używać szczoteczki do zębów i zrozumiały związane z tym ryzyko.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od szczoteczki.
- Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru podczas korzystania ze szczoteczki do zębów.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się szczoteczką do zębów.

### **Ryzyko urazu**

Nieprawidłowe obchodzenie się ze szczoteczką do zębów lub jej używanie może spowodować obrażenia.

- Kabel USB należy ułożyć w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia się o niego.
- Należy zaprzestać używania i wymienić główkę szczoteczki, jeśli ulegnie zużyciu lub uszkodzeniu, aby zapobiec obrażeniom jamy ustnej i okolic zębów. Oznaki zużycia obejmują postrzępione, zgniecione lub wygięte włosie. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, jeśli pojawią się

oznaki zużycia.

- Jeśli krwawienie utrzymuje się dłużej niż tydzień lub w przypadku wystąpienia dyskomfortu lub bólu, należy zaprzestać używania urządzenia i zasięgnąć porady dentysty/lekarza.
- Jeśli w ciągu ostatnich dwóch miesięcy przeszedłeś jakąkolwiek operację jamy ustnej lub dziąseł, przed użyciem szczoteczki skonsultuj się ze swoim dentystą.

## Ryzyko uszkodzenia

Niewłaściwe obchodzenie się ze szczoteczką może spowodować jej uszkodzenie.

- Umieść szczoteczkę na łatwo dostępnej, równej i suchej powierzchni.
- Uważaj, aby nie upuścić szczoteczki. Jeśli tak się stanie, nie używaj już szczoteczki, a zamiast tego skontaktuj się z naszym zespołem obsługi klienta.
- Podczas wymiany główki szczoteczki należy wyłączyć szczoteczkę.
- Należy zaprzestać używania szczoteczki, jeśli którakolwiek z jej części wykazuje pęknięcia, złamania lub jest zdeformowana.
- Należy upewnić się, że szczoteczka i kabel USB nie mają kontaktu z gorącymi powierzchniami lub ogniem.
- Nie należy umieszczać żadnej części produktu w zmywarce do naczyń w celu jej wyczyszczenia.
- Szczoteczkę należy czyścić wyłącznie czystą wodą. Nie używaj ściernych lub rozpuszczalnikowych środków czyszczących.

# Português

## Informações Técnicas

Número do modelo: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Input: DC 5V, 2W

Classe de Proteção: III

Grau de proteção IP: IPX7

Dimensões (LxPxA): 2,5 x 3,4 x 24,3 cm

Bateria recarregável: Íon-lítio, 3.7V, 700mAh

Tempo de carga: 4 horas

Temperatura de operação e carga entre: 5 °C e 40 °C

Tempo de funcionamento do modo de limpeza: 70 ciclos/carga completa

Tempo de funcionamento do modo sensível: 120 ciclos/carga completa

Cronômetro: 0.5 segundos de pausa depois de 30 segundos, desativação depois de 2 minutos.

## Garantia

Este produto possui 2 anos de garantia de fábrica. A extensão da garantia deste produto é limitada aos defeitos técnicos causados pelos processos de produção defeituosa. Caso você queira reivindicar a garantia, por favor, certifique-se de entrar em contato com a nossa equipe de atendimento ao cliente para instruções. Para mais informações, por favor, visite [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## Garantia de Devolução de Dinheiro em até 60 dias

Satisfação garantida – se você não amar a sua escova de dentes em até 60 dias, concederemos a você o reembolso do dinheiro. Para mais informações sobre a nossa garantia, por favor, visite [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Atendimento ao Cliente

Para mais informações sobre os produtos e serviços da Ordo, por favor, visite [ordolife.com](http://ordolife.com)

Se o aparelho está danificado, defeituoso, com necessidade de manutenção ou se você precisa de assistência, por favor, entre em contato com a nossa equipe de atendimento ao cliente:

Email: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Ajuda: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Nossa equipe está sempre feliz em ajudar.

## Descarte & Reciclagem

Aqui na Ordo estamos sempre procurando por soluções para reduzir embalagens e materiais de produtos que não podem ser reciclados de modo eficiente. Pedimos a todos os membros da família Ordo para nos ajudar, reciclando com responsabilidade.

Para mais informações, por favor, visite [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Não descarte o produto em uma lata de lixo domiciliar no fim de sua vida útil. Leve a um posto de coleta oficial para reciclagem e descarte adequado.

Esse produto contém uma bateria recarregável de íon-lítio embutida. A bateria deve ser removida apenas por um profissional qualificado quando o aparelho for descartado.

## Sua Escova de Dentes Sonic Lite

Esta lista se refere a imagem na página 2.

1. Suporte
2. Botão de Liga/Desliga
3. Indicador de modo sensível
4. Indicador de modo limpeza
5. Indicador de bateria
6. Protetor de cabeça de escova de dente elétrica
7. Cabeça de escova de dente elétrica
8. Cabo de USB-A com conector USB-C
9. Recurso Antiderrapante
10. Entrada de carga USB-C
11. Capa para carregador

## Modo de uso da Escova de Dente Elétrica Sonic Lite

Se você está usando a sua escova de dente elétrica Sonic Lite pela primeira vez, é normal que sinta mais vibrações do que se estivesse usando uma escova manual ou uma escova de dentes movida a bateria. Algumas pessoas notam uma sensação leve de cócegas ou zumbido – isso passará com o tempo. Recomendamos o uso do modo Sensível nas primeiras 1 a 2 semanas e, após esse tempo, poderá tentar o uso do modo Limpeza uma vez que você estiver acostumado com a sensação.

A sua escova de dentes elétrica Sonic Lite tem dois modos: Limpeza e Sensível. O modo Sensível é recomendado para pessoas com dentes ou gengivas sensíveis, enquanto o modo Limpeza é perfeito para uma poderosa limpeza do dia a dia. Cada modo pode ser selecionado ao pressionar o botão de Liga/Desliga várias vezes até conseguir o modo desejado.

A sua Sonic Lite se lembra do último modo que você usou, e quando você a usar novamente, tudo o que você precisa fazer é apertar o botão de Liga/Desliga e ela estará pronta para o uso.

É comum que no primeiro uso se aplique muita pressão. O benefício de uma escova elétrica é que ela faz a escovação por você, então você precisa aplicar apenas uma leve pressão. Por favor, siga as instruções abaixo para uma melhor experiência de escovação.

Essa escova de dentes pode ser usada em aparelhos, restaurações dentárias (obturações, coroas, pontes, implantes), e trabalhos odontológicos cosméticos (lentes, resina composta), contanto que o trabalho odontológico seja propriamente aderido e não comprometido. Por favor, pergunte ao seu dentista por aconselhamento se você estiver inseguro de alguma forma.

Instruções de escovação:

1. Molhe as cerdas e aplique uma quantidade de pasta similar ao tamanho de uma ervilha..
2. Posicione a cerdas da escova em um ângulo de 45º próximas ao dente, pressionando apenas o suficiente para que as cerdas alcancem a linha da gengiva.
3. Pressione o botão de Liga/Desliga para trocar e selecionar os modos na sua escova.
4. Lembre-se de não pressionar muito forte na escovação, e deixe a vibração das cerdas fazer o trabalho de limpar os restos de placa e comida – não precisa esfregar como você faria com uma escova de dentes manual.
5. Guie as cerdas através e entre os seus dentes, usando pequenos movimentos de

frente pra trás.

6. Para garantir que você escove todas as superfícies do seu dente, divida a sua boca em quatro quadrantes: superfícies externas dos dentes superiores, superfícies internas dos dentes superiores, superfícies externas dos dentes inferiores, superfícies internas dos dentes inferiores. Use o Quadpacer embutido para guiar você em cada um dos quadrantes – a cada 30 segundos, as vibrações irão parar brevemente para deixá-lo saber o tempo de seguir para o próximo quadrante.
7. Após 2 minutos, a escova de dentes irá automaticamente desligar, informando-o que você já terminou a escovação dos seus dentes pelo tempo recomendado pelos dentistas. Claro, você pode ligar a escova outra vez se você quiser escovar por um tempo maior.
8. Se a qualquer momento antes de acabar o ciclo de 2 minutos você quiser desligar a escova de dentes, pressione o botão Liga/Desliga.
9. Uma vez que você terminou com a escovação, cuspa qualquer excesso de pasta de dente, mas não enxague a sua boca com água. Isso permite que os ingredientes da pasta de dente proteja melhor os seus dentes.
10. Enxague meticulosamente as cerdas, a cabeça da escova e o cabo, garantindo que não fique nenhum resíduo da pasta de dente.

## Carregando a Sua Escova de Dentes Sonic Lite

1. Quando a bateria recarregável estiver baixa, o indicador de bateria irá brilhar em vermelho.
2. Abra a tampa do carregador no botão da escova de dentes. Para ajudar a abrir a tampa do carregador, tem um pequeno recorte perto do logotipo “ORDO” na parte de trás da escova de dentes.
3. Certifique-se que a escova de dentes esteja completamente seca, fornecendo uma atenção especial às cerdas e na área acerca da tampa do carregador e na entrada do carregador USB-C.
4. Ao usar o cabo USB, conecte o USB-A com uma fonte de energia, e então conecte o conector de USB-C com uma entrada de carregamento USB-C da escova de dentes.
5. O indicador de bateria irá ligar com uma luz vermelha para mostrar que a escova está sendo carregada.
6. Permita que a escova de dentes carregue por 4 horas ou até que a luz da carga mostre a cor verde.
7. Desconecte o cabo USB da escova de dentes e desligue a fonte de energia.
8. Fecha a tampa do carregador por completo e com segurança, certificando-se que a tampa seja fechada até o seu máximo.

## PERIGOS & AVISOS

### Uso pretendido

A escova de dente elétrica é feita exclusivamente para limpar dentes, gengivas e línguas. O material é destinado para uso pessoal e não é apropriado para fins comerciais. Use a escova de dentes apenas como foi recomendado nas instruções de funcionamento. Qualquer outro uso é considerado impróprio e pode resultar em danos de uso ou até mesmo lesões pessoais. A escova de dentes não é um brinquedo para crianças. A Ordoclub Ltd não se responsabiliza por qualquer dano causado por uso impróprio ou incorreto.

### Avisos Gerais

- Use apenas acessórios ou peças descartáveis originais da Ordo. Isso inclui a cabeça da escova de dente e o cabo USB.
- Este aparelho não pode ser consertado ou locado pelo usuário. Se o aparelho for danificado, pare seu uso e entre em contato com a equipe de atendimento ao cliente.
- As reivindicações de responsabilidade e garantia são exoneradas em caso de reparos realizados pelo usuário, de conexões impróprias do dispositivo ou funcionamento incorreto.

### Risco de choque elétrico

Uma instalação elétrica defeituosa ou uma rede elétrica com voltagem excessiva pode resultar em um choque elétrico.

- Conecte a escova de dentes apenas em uma fonte de energia se a saída



da voltagem da tomada corresponder com as especificações da placa de identificação.

- O cabo USB não pode ser consertado em caso de dano. Ao caso de deterioração, o cabo USB deve ser descartado e substituído.
- Conecte a escova de dentes apenas em uma tomada acessível para que você possa desconectar rapidamente da fonte de energia em caso de falha.
- Não acione a escova de dentes se ela apresentar um dano visível.
- Não use o cabo USB se ele apresentar um dano visível ou se o fio principal ou conector de USB estiver defeituoso.
- Não abra o encaixe.
- A escova de dentes não pode ser carregada com um temporizador externo ou um sistema de controle separado.
- Não submerja o cabo USB em água ou outros líquidos.
- Nunca toque o conector do USB com as mãos úmidas.
- Garanta que a tampa da entrada USB-C na parte inferior da escova de dentes esteja bem fechada quando a escova de dentes não estiver sendo carregada.
- Garanta que toda a escova de dentes e a entrada USB-C estejam completamente secos antes de carregar a escova.
- Nunca puxe o conector USB da tomada pelo cabo principal.
- Nunca use o cabo USB como uma alça de transporte.
- Mantenha a escova e o cabo USB longe de superfícies quentes e flamejantes.
- Não dobre o cabo USB e não o coloque sob cantos pontiagudos.
- Carregue a escova de dentes apenas em locais fechados.
- Nunca carregue a escova de dentes até que tenha risco de cair na pia ou banheira.
- Nunca tente pegar a escova se cair na água enquanto estiver carregando. Nesse caso, desconecte o cabo USB imediatamente, se for algo seguro de se fazer.
- Apenas carregue a escova de dentes com um cabo USB original da Ordo, um que seja incluso com o produto.
- Não insira objetos estranhos em qualquer um dos conectores USB ou dentro da escova de dentes.
- Desconecte o cabo USB quando você não estiver carregando a escova de dentes, antes de você limpar a escova de dentes ou em caso de falha.

### **Informações de segurança de bateria**

O manuseio impróprio das baterias recarregáveis pode causar uma explosão. Fluido vazado da bateria recarregável pode causar queimaduras químicas.

- Use a bateria recarregável fornecida somente com o aparelho.
- Nunca deixe ocorrer curto-circuito, sobrecarregamento ou que se inverta a carga das baterias recarregáveis.
- Nunca abra, desmonte, ou danifique as baterias recarregáveis.
- Nunca jogue as baterias recarregáveis no fogo.
- Nunca exponha as baterias recarregáveis ao calor ou com contato direto com a luz do sol.
- Se o aparelho apresentar um calor incomum, emitir algum odor, mudar a cor, soltar gás ou fumaça, ou se o processo de carregamento demorar mais do que o normal, detenha o uso e o carregamento do produto, e entre em contato com a nossa equipe de atendimento ao cliente.
- Se a bateria recarregável está danificada ou vazando líquido, evite o contato com a pele, olhos e membranas mucosas. Caso isso aconteça, lave imediatamente as áreas afetadas com água limpa abundante e procure ajuda médica.

### **Não recomendado para crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas**

p. ex. pessoas com deficiências parciais, idosos com capacidades físicas e mentais reduzidas, e aqueles com falta de experiência e conhecimento (p. ex. crianças mais velhas).

- A escova pode ser usada por crianças acima de 8 anos de idade, pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, e aqueles com pouca experiência e conhecimento caso sejam supervisionados ou instruídos em como usar a escova com segurança e entender quais são os riscos associados ao uso.
- A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por uma criança.
- Mantenha a escova de dentes fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- Não deixe a criança usar a escova de dentes sem supervisão.

- Não permita que crianças brinquem com a escova de dentes.

### Risco de lesão

O manuseio ou o uso incorreto da escova de dentes pode resultar em lesões.

- Posicione o cabo USB de forma que não represente risco de tropeçar.
- Pare o uso e troque a cabeça da escova de dentes se aparentar sinais de uso ou dano, para prevenir lesões na boca e área dos dentes. Sinais de uso incluem desgaste, compressão ou cerdas dobradas. Troque a cabeça da escova de dentes a cada 3 meses de uso ou antes, caso mostre sinais de uso.
- Pare o uso do aparelho e busque aconselhamento do seu dentista ou médico em caso de sangramento excessivo depois do uso, se o sangramento persistir por mais de uma semana de uso, ou se houver dor ou desconforto.
- Se você realizou alguma cirurgia oral ou na gengiva nos últimos dois meses, consulte o seu dentista antes de usar a escova de dentes elétrica.

### Risco de dano

O manuseio impróprio da escova de dentes pode causar danos.

- Deixe a escova de dentes em um lugar de fácil acesso, altura e superfície seca.
- Tenha cuidado para não derrubar a escova de dentes. Se isso acontecer, não use a escova de dentes mais, e ao invés disso, entre em contato com a nossa equipe de atendimento ao cliente.
- Desligue a escova de dentes quando você for trocar a cabeça da escova de dentes.
- Detenha o uso da escova se qualquer uma das partes aparentar rachaduras ou quebras ou deformidades.
- Garanta que a escova de dentes e o cabo USB não tenha contato com superfícies quentes ou flamejantes.
- Não coloque nenhuma parte do produto na lava-louças para limpá-la.
- A escova deve ser limpa somente com água corrente. Não use produtos de limpeza abrasivos ou à base de solvente.

## Eesti kee

### Tehnilised andmed

Mudeli number: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Sisend: DC 5V, 2W

Kaitseklass: III

Sisepääsukaitse (IP) tase: IPX7

Mõõtmed (laius x sügavus x kõrgus): 2,5 x 3,4 x 24,3 cm

Laetav aku: liitiumioon, 3,7 V, 700mAh

Laadimisaeg: 4 tundi

Laadimis- ja töötemperatuur vahemikus: 5 °C kuni 40 °C

Puhastamisrežiimi tööaeg: 70 tsüklit / täislaadimise kohta

Tundliku režiimi tööaeg: 120 tsüklit / täislaadimise kohta

Taimer: 0,5-sekundiline paus 30 sekundi pärast, deaktiveerimine 2 minuti pärast.

### Garantii

Sellele tootele kehtib 2-aastane garantii. Garantii ulatus sellele tootele piirdub tootmisprotsessist tingitud defektidega. Juhul, kui soovite garantiid taotleda, võtke juhiste saamiseks kindlasti ühendust meie klienditeeninduse meeskonnaga. Täiendava teabe saamiseks külastage saiti [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

### 60-päevane raha tagastamise garantii

Rahulolu garantii – kui hamabahari teile ei meeldi, tagastame teile raha 60 päeva jooksul. Meie garantii kohta lisateabe saamiseks külastage saiti [ordolife.com/](http://ordolife.com/) guarantee

### Klienditeenindus

Ordo toodete ja teenuste kohta lisateabe saamiseks külastage palun [ordolife.com](http://ordolife.com)

Kui seade on kahjustatud, defektne, vajab remonti või vajate abi, võtke ühendust meie klienditeeninduse meeskonnaga:

E-post: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Tootetugi: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Meie meeskond aitab alati hea meelega.

## Ringlussevõtt ja kõrvaldamine

Otsime Ordos alati lahendusi, kuidas vähendada pakendeid ja tootematerjale, mida ei saa tõhusalt taaskasutada. Palume igal Ordo kasutajaskonna liikmel meid taaskasutuses vastutustundlikult aidata.

Täiendava teabe saamiseks külastage saiti [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

Ärge visake toodet selle kasutusaia lõpus ära koos tavaliste olmejäätmetega. Viige see ametlikku kogumispunkti ringlussevõtuks ja nõuetekohaseks kõrvaldamiseks.

See toode sisaldab sisseehitatud liitiumioonakut. Aku tohib eemaldada ainult kvalifitseeritud spetsialist, pärast seadme utiliseerimist.

## Teie Sonic Lite'i hambahari

Allpool olev loetelu viitab pildile leheküljel 2.

1. Käepide
2. Toite/režiimi nupp
3. Tundliku režiimi indikaator
4. Puhastusrežiimi indikaator
5. Aku indikaator
6. Harjapea kate
7. Harjapea
8. USB-A–USB-C kaabel
9. Rullimisvastane funktsioon
10. USB-C laadimise sisend
11. Laadimispesa kate

## Hambaharja Sonic Lite kasutamine

Kui kasutate Sonic Lite hambaharija esimest korda, on normaalne, et tunnete rohkem vibratsiooni, kui käsitsi või akutoitel hambaharija kasutades. Mõned inimesed tunnevad kergemat kõditust või suminat – see möödub aja jooksul. Soovitame esimesed 1-2 nädalat kasutada tundlikku režiimi, ja kui olete selle tundega harjunud, proovige puhastusrežiimi.

Sonic Lite hambaharijal on kaks režiimi: tundlik ja puhastusrežiim. Tundlik režiim on sobiv tundlike hammaste või igemetega inimestele, samas kui puhastusrežiim sobib suurepäraselt igapäevaseks põhjalikuks hammaste puhastamiseks. Režiimi saab valida, vajutades toitenuppu mitu korda, kuni jõuate soovitud režiimi.

Teie Sonic Lite mäletab viimast režiimi, mida kasutasite, nii et järgmine kord sama režiimi kasutamiseks peate vajutama vaid toitenuppu.

On tavaline, et esmakordsed kasutajad avaldavad hambaharijale liiga palju survet. Elektrilise hambaharija eeliseks on, et see harjab teie eest, seega peate rakendama sellele ainult õrna survet. Parima harjamise tagamiseks järgige allolevaid juhiseid.

Seda hambaharija on ohutu kasutada breketitel, taastuvatel hammastel (täidised, kroonid, sillad, implantaadid) ja kosmeetilisel hambaravil (laminaadid, komposiitliimid), kui hambad on nõuetekohaselt ravitud ja puuduvad kahjustused. Kui vajate lisateavet, küsige nõu oma hambaarstilt.

Harjamise juhised:

1. Tehke harjased märjaks ja kandke neile hernesuurune kogus hambapastat.
2. Asetage hambaharija harjased hammaste suhtes 45-kraadise nurga alla, vajutades täpselt nii palju, et harjased jõuaksid igemejooneni.
3. Vajutage toite/režiimi nuppu, et hambaharija sisse lülitada ja soovitud režiim valida.
4. Pidage meeles, et harjamisel ei tohi liiga tugevalt vajutada, laske vibreerivatel harjastel puhastada katt ja toidujäägid - pole vaja hõõruda nagu käsitsi hambaharijaga.
5. Juhtige harjased üle hammaste ja nende vahel, kasutades väikseid edasi-tagasi liigutusi.
6. Et tagada hammaste kõigi pindade põhjalik harjamine, jagage suu neljaks sektoriks: ülemiste hammaste välispinnad, ülemiste hammaste sisepinnad, alumiste hammaste välispinnad, alumiste hammaste sisepinnad. Kasutage sisseehitatud neljaastmelist süsteemi, mis juhendab teid iga sektori vahel - iga 30 sekundi järel peatuvad vibratsioonid lühidalt, et anda teile teada, et on aeg liikuda järgmisele

sektorile.

7. Kahe minuti pärast lülitub hambahari automaatselt välja, andes teile teada, et olete hambad pesnud hambaarsti soovitatud aja jooksul. Muidugi võite hambaharja uuesti sisse lülitada, kui soovite kauem harjata.
8. Kui soovite igal ajal enne 2-minutilise tsükli lõppu hambaharja välja lülitada, vajutage lihtsalt toite/režiimi nuppu.
9. Kui olete harjamise lõpetanud, sülitage üleliigne hambapasta välja, kuid ärge loputage suud veega. See võimaldab hambapasta koostisosadel hambaid paremini kaitsta.
10. Loputage harjased, harjapea ja käepide põhjalikult, tagades hambapasta jääkide väljapesemise.

## Hambaharja Sonic Lite laadimine

1. Kui aku on tühi, vilgub aku indikaator punaselt.
2. Avage hambaharja all olev laadimiskate. Laadimiskatte avamiseks on sellel hambaharja tagaküljel "ORDO" logo lähedal väike väljalõige.
3. Veenduge, et kogu hambahari oleks täielikult kuiv, pöörates erilist tähelepanu harjastele ning laadimiskatte ja USB-C laadimissisendi ümbrusele.
4. Ühendage kaasasoleva USB-kaabli abil USB-A-pistik toiteallikaga, seejärel ühendage USB-C-pistik hambaharja USB-C laadimissisendiga.
5. Aku indikaator süttib punaselt, et näidata, et hambaharja akut laetakse.
6. Laske hambaharjal laadida 4 tundi või kuni laadimistuli on roheline.
7. Ühendage USB-kaabel hambaharja küljest lahti ja lülitage toiteallikas välja.
8. Sulgege laadimiskate kindlalt ja täielikult, tagades, et kogu kate surutakse nii kaugele kui võimalik.

### HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD

#### Kasutusala

Hambahari on mõeldud eranditult hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. See on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks ja ei sobi ärilistel eesmärkidel. Kasutage hambaharja ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Mis tahes muud kasutamist peetakse sobimatuks ja see võib põhjustada varalist kahju või isegi kehavigastusi. Hambahari ei ole lapse mänguasi. Ordoclub Ltd ei vastuta kahju eest, mis on põhjustatud väärast või ebaõigest kasutamisest.

#### Üldised hoiatused

- Kasutage ainult originaalseid Ordo tarvikuid või tooteid. See soovitus hõlmab harjapead ja USB-kaablit.
- Kasutaja ei saa seda seadet hooldada ega parandada. Kui seade on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust meie klienditeeninduse meeskonnaga.
- Kasutaja tehtud remondi, seadme ebaõige ühendamise või ebaõige kasutamise korral loobute vastutus- ja garantiinõuetest.

#### Elektrilöögi oht

Vigane elektripaigaldis või vale võrgupinge võib põhjustada elektrilöögi.

- Ühendage hambahari toiteallikaga ainult siis, kui pistikupesa väljundpinge vastab tootesildil olevale spetsifikatsioonile.
- USB-kaablit ei saa parandada, kui see on kahjustatud. Kahjustuste korral tuleb USB-kaabel utiliseerida ja asendada.
- Ühendage hambahari ainult kergesti ligipääsetava pistikupesaga, et saaksite selle rikke korral kiiresti toiteallikast lahti ühendada.
- Ärge kasutage hambaharja, kui sellel on nähtavaid kahjustusi.
- Ärge kasutage USB-kaablit, kui sellel on nähtavaid kahjustusi või kui toitejuhe või USB-pistik on defektne.
- Ärge avage korpust.
- Hambaharja ei tohi laadida välist taimerit ega eraldi kaugjuhtimissüsteemi kasutades.
- Ärge pange USB-kaablit vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kunagi puudutage USB-pistikut niiskete kätega.
- Veenduge, et hambaharja põhjas olev USB-C sisendkate on kindlalt suletud, kui hambaharja ei laadita.
- Enne hambaharja laadimist veenduge, et kogu hambahari ja USB-C sisend oleksid täielikult kuivad.

- Ärge kunagi tõmmake USB-pistikut pistikupesast välja toitejuhtme abil.
- Ärge kunagi kasutage USB-kaablit kanderihmana.
- Hoidke hambahari ja USB-kaabel eemal lahtisest leegist ja kuumadest pindadest.
- Ärge väänake USB-kaablit ja ärge asetage seda teravate servade kohale.
- Laadige hambaharja ainult siseruumides.
- Ärge kunagi laadige hambaharja nii, et see võib kukkuda vanni või kraanikaussi.
- Ärge kunagi proovige hambaharja haarata, kui see on laadimise ajal vette kukkunud. Sellisel juhul ühendage USB-kaabel kohe lahti, veendudes, et see on ohutu.
- Laadige hambaharja ainult originaalse Ordo USB-kaabli abil, millest üks on tootega kaasas.
- Ärge sisestage võõrkehi USB-pesadesse ega hambaharja sisse.
- Ühendage USB-kaabel lahti, kui te hambaharja ei lae, enne hambaharja puhastamist või rikke korral.

## Aku ohutusteave

Taaslaetavate akude ebaõige käsitlemine võib põhjustada plahvatuse. Taaslaetavast akust lekkinud vedelik võib põhjustada keemilisi põletusi.

- Kasutage ainult seadmega kaasas olevat taaslaetavat akut.
- Ärge taaslaetavat akut kunagi lühistage, üle- ega pöördlaadige.
- Ärge taaslaetavat akut kunagi avage, demonteerige ega kahjustage.
- Ärge taaslaetavat akut kunagi visake tulle.
- Ärge taaslaetavat akut kunagi jätke liigse kuumuse ega otsese päikesevalguse kätte.
- Kui seade muutub ebatavaliselt kuumaks, eritab lõhna, muudab värvi, eraldab gaasi või suitsu või kui laadimisprotsess võtab tavapärasest kauem aega, lõpetage toote kasutamine ja laadimine ning võtke ühendust meie klienditeeninduse meeskonnaga.
- Kui taaslaetav aku on kahjustatud või lekib, vältige selle kokkupuudet naha, silmade või limaskestaga. Kui see juhtub, loputage kahjustatud piirkondi viivitamatult rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.

## Oht lastele, füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimestele

st osalise puudega inimesed, vähenenud füüsilise ja vaimse võimekusega eakad ning kogemuste ja teadmiste puudumisega inimesed (nt vanemad lapsed).

- Hambaharja võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed, füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud ning isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kuid neid juhendatakse või neile on õpetatud hambaharja ohutut kasutamist ja nad on aru saanud sellega seotud riskidest.
- Puhastamist ja kasutushooldust ei tohi teha lapsed.
- Hoidke hambahari eemal alla 8-aastastest lastest.
- Ärge jätke lapsi hambaharja kasutamise ajal järelevalveta.
- Ärge lubage lastel hambaharjaga mängida.

## Vigastuste oht

Hambaharja ebaõige käsitlemine või kasutamine võib põhjustada vigastusi.

- Paigaldage USB-kaabel nii, et see ei põhjustaks komistusohtu.
- Kui harjapea on kulunud või kahjustatud, lõpetage selle kasutamine ja asendage uuega, et vältida suu ja hambapiirkonna vigastusi. Kulumisnähtude hulka kuuluvad kulunud, purunenud või paindunud harjased. Vahetage harjapea iga kolme kuu tagant või varem, kui ilmnevad kulumisjäljed.
- Lõpetage seadme kasutamine ja küsige nõu oma hambaarstilt, kui pärast kasutamist tekib liigne verejooks, kui veritsus kestab kauem kui üks nädal või kui teil tekib ebamugavustunne või valu.
- Kui olete viimase kahe kuu jooksul läbinud suu- või igemeoperatsiooni, pidage enne hambaharja kasutamist nõu oma hambaarstiga.

## Kahjustuste oht

Hambaharja ebaõige käsitlemine võib seda kahjustada.

- Asetage hambahari kergesti ligipääsetavale, tasasele ja kuivale pinnale.
- Olge ettevaatlik, et hambahari maha ei kukuks. Kui see juhtub, ärge enam hambaharja kasutage, vaid võtke ühendust meie klienditeeninduse meeskonnaga.
- Kui vahetate harjapead, lülitage hambahari välja.
- Lõpetage hambaharja kasutamine, kui selle mõnel osal on pragusid või purunemisi või need on deformeerunud.
- Veenduge, et hambahari ja USB-kaabel ei puutuks kokku kuumade pindade ega

lahtise leegiga.

- Ärge asetage toote ühtegi osa nõudepesumasinasse selle puhastamiseks.
- Hambaharja tuleks puhastada ainult puhta veega. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

# Ελληνικά

## Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός μοντέλου: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU

Εισαγωγή: DC 5V, 2W

Κατηγορία προστασίας: III

Διαβάθμιση IP: IPX7

Διαστάσεις (ΠxΒxΥ): 2.5 x 3.4 x 24.3 εκ.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία: Lithium-ion, 3.7V, 700mAh

Χρόνος φόρτισης: 4 ώρες

Θερμοκρασία φόρτισης και λειτουργίας μεταξύ: 5 °C και 40 °C

Χρόνος λειτουργίας Λειτουργίας Clean: 70 κύκλοι/ πλήρης φορτισμένο

Χρόνος λειτουργίας Λειτουργίας Sensitive: 120 κύκλοι/ πλήρης φορτισμένο

Χρονόμετρο: Παύση 0,5 δευτερολέπτου μετά από 30 δευτερόλεπτα, απενεργοποίηση μετά από 2 λεπτά.

## Εγγύηση

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από 2 χρόνια εγγύηση. Η έκταση της εγγύησης για αυτό το προϊόν περιορίζεται σε τεχνικά ελαττώματα που προκαλούνται από ελαττωματικές διαδικασίες παραγωγής. Σε περίπτωση που θέλετε να διεκδικήσετε εγγύηση, φροντίστε να επικοινωνήσετε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας για οδηγίες. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

## Εγγύηση επιστροφής χρημάτων 60 ημερών

Εγγυημένη ικανοποίηση - εάν δεν σας αρέσει η οδοντόβουρτσά σας εντός 60 ημερών, θα σας δώσουμε επιστροφή χρημάτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύησή μας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

## Εξυπηρέτηση πελατών

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα και τις υπηρεσίες της Ordo, επισκεφθείτε το [ordolife.com](http://ordolife.com)

Εάν η συσκευή είναι κατεστραμμένη, ελαττωματική, χρειάζεται επισκευή ή χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας:

E-mail: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

Υποστήριξη: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

Η ομάδα μας είναι πάντα πρόθυμη να βοηθήσει.

## Ανακύκλωση & Απόρριψη

Στην Ordo αναζητούμε πάντα λύσεις για τη μείωση των υλικών συσκευασίας και προϊόντων που δεν μπορούν να ανακυκλωθούν αποτελεσματικά. Ζητάμε από κάθε μέλος της οικογένειας Ordo να μας βοηθήσει ανακυκλώνοντας υπεύθυνα.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling).

Μην πετάτε το προϊόν με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα όταν τελειώνει. Μεταφέρετέ το σε επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση και σωστή απόρριψη.

Αυτό το προϊόν περιέχει μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου. Η αφαίρεση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία κατά την απόρριψη της συσκευής.

## Η δική σας οδοντόβουρτσα Sonic Lite

Η παρακάτω λίστα αναφέρεται στην εικόνα στη σελίδα 2.

1. Λαβή
2. Κουμπί τροφοδοσίας/λειτουργίας

3. Ένδειξη λειτουργίας Sensitive
4. Ένδειξη λειτουργίας Clean
5. Ένδειξη μπαταρίας
6. Καπάκι ταξιδιού κεφαλής βούρτσας
7. Κεφαλή βούρτσας
8. Καλώδιο USB-A σε USB-C
9. Λειτουργία κατά της κύλισης
10. Είσοδος φόρτισης USB-C
11. Κάλυμμα φόρτισης

## Χρήση της οδοντόβουρτσας Sonic Lite

Εάν χρησιμοποιείτε την οδοντόβουρτσα Sonic Lite για πρώτη φορά, είναι φυσιολογικό να νιώθετε περισσότερους κραδασμούς από ό,τι αν χρησιμοποιούσατε χειροκίνητη οδοντόβουρτσα ή οδοντόβουρτσα με μπαταρία. Μερικοί άνθρωποι παρατηρούν ένα ελαφρύ γαργαλητό ή βουητό - αυτό θα περάσει με τον καιρό. Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Sensitive για τις πρώτες 1-2 εβδομάδες και στη συνέχεια να δοκιμάσετε τη λειτουργία Clean μόλις εξοικειωθείτε με την αίσθηση.

Η οδοντόβουρτσα Sonic Lite έχει δύο λειτουργίες: Sensitive και Clean. Η λειτουργία Sensitive είναι καλή για άτομα με ευαίσθητα δόντια ή ούλα, ενώ η λειτουργία Clean είναι ιδανική για ισχυρό καθημερινό καθαρισμό. Κάθε λειτουργία μπορεί να επιλεγεί πατώντας το κουμπί λειτουργίας πολλές φορές μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή λειτουργία.

Το Sonic Lite σας θυμάται την τελευταία λειτουργία που χρησιμοποιήσατε, επομένως την επόμενη φορά που θα το χρησιμοποιήσετε, το μόνο που χρειάζεται να κάνετε είναι να πατήσετε το κουμπί λειτουργίας και είστε έτοιμοι.

Είναι σύνηθες για τους πρώτους χρήστες να ασκούν υπερβολική πίεση. Το πλεονέκτημα μιας ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας είναι ότι κάνει το βούρτσισμα για εσάς, επομένως χρειάζεται μόνο να ασκήσετε ήπια πίεση. Παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για την καλύτερη εμπειρία βουρτσίσματος.

Αυτή η οδοντόβουρτσα είναι ασφαλής για χρήση σε σιδεράκια, οδοντικές αποκαταστάσεις (γεμίσματα, στεφάνες, γέφυρες, εμφυτεύματα) και καλλυντικές οδοντιατρικές εργασίες (όψεις, σύνθετη συγκόλληση), εφόσον η οδοντική εργασία έχει προσκολληθεί σωστά και δεν διακυβεύεται. Παρακαλούμε ζητήστε τη συμβουλή του οδοντίατρου σας εάν δεν είστε

Οδηγίες βουρτσίσματος:

1. Βρέξτε τις τρίχες και εφαρμόστε μια ποσότητα οδοντόκρεμας σε μέγεθος μπιζελιού.
2. Τοποθετήστε τις τρίχες της οδοντόβουρτσας σε γωνία 45 μοιρών με τα δόντια, πιέζοντας τόσο ώστε οι τρίχες να φτάσουν στη γραμμή των ούλων.
3. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας/λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα και να επιλέξετε τη λειτουργία που θέλετε.
4. Θυμηθείτε να μην πιέζετε πολύ όταν βουρτσίζετε, αφήστε τις δονούμενες τρίχες να κάνουν τη δουλειά του καθαρισμού της πλάκας και των υπολειμμάτων τροφών – δεν χρειάζεται να τρίβετε όπως θα μπορούσατε να κάνετε με μια χειροκίνητη οδοντόβουρτσα.
5. Οδηγήστε τις τρίχες κατά μήκος και ανάμεσα στα δόντια σας, χρησιμοποιώντας μικρές κινήσεις μπρος-πίσω.
6. Για να διασφαλίσετε ότι βουρτσίζετε καλά όλες τις επιφάνειες των δοντιών σας, χωρίστε το στόμα σας σε τέσσερα τεταρτημόρια: εξωτερικές επιφάνειες των επάνω δοντιών, εσωτερικές επιφάνειες των επάνω δοντιών, εξωτερικές επιφάνειες κάτω δοντιών, εσωτερικές επιφάνειες κάτω δοντιών. Χρησιμοποιήστε το ενσωματωμένο Quad-Pacer για να σας καθοδηγήσει μεταξύ καθενός από τα τεταρτημόρια – κάθε 30 δευτερόλεπτα οι δονήσεις θα σταματούν για λίγο για να σας ενημερώσουν ότι είναι ώρα να προχωρήσετε στο επόμενο τεταρτημόριο.
7. Μετά από 2 λεπτά η οδοντόβουρτσα θα σβήσει αυτόματα, ενημερώνοντάς σας ότι έχετε βουρτσίσει τα δόντια σας για τον χρόνο που προτείνει ο οδοντίατρος. Φυσικά, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά την οδοντόβουρτσα εάν θέλετε να βουρτσίζετε για περισσότερο.
8. Εάν οποιαδήποτε στιγμή πριν από το τέλος ενός κύκλου 2 λεπτών θέλετε να απενεργοποιήσετε την οδοντόβουρτσα, απλώς πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας/λειτουργίας.

9. Μόλις τελειώσετε με το βούρτσισμα, φτύστε την περίσσεια οδοντόκρεμα, αλλά μην ξεπλύνετε το στόμα σας με νερό. Αυτό επιτρέπει στα συστατικά της οδοντόκρεμας να προστατεύουν καλύτερα τα δόντια σας.
10. Ξεπλύνετε καλά τις τρίχες, την κεφαλή της βούρτσας και τη λαβή, φροντίζοντας να ξεπλύνετε τυχόν υπολείμματα οδοντόκρεμας.

## Φόρτιση της οδοντόβουρτσας Sonic Lite

1. Όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι χαμηλή, η ένδειξη μπαταρίας θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
2. Pop open the charging cover on the bottom of the toothbrush. To help Ανοίξτε το κάλυμμα φόρτισης στο κάτω μέρος της οδοντόβουρτσας. Για να ανοίξετε πιο εύκολα το καλύμμα φόρτισης, υπάρχει μια μικρή εγκοπή κοντά στο λογότυπο «ORDO» στο πίσω μέρος της οδοντόβουρτσας.
3. Βεβαιωθείτε ότι ολόκληρη η οδοντόβουρτσα είναι πλήρως στεγνή, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στις τρίχες και την περιοχή γύρω από το κάλυμμα φόρτισης και την είσοδο φόρτισης USB-C.
4. Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB, συνδέστε την υποδοχή USB-A σε μια πηγή τροφοδοσίας και, στη συνέχεια, συνδέστε την υποδοχή USB-C στην είσοδο φόρτισης USB-C στην οδοντόβουρτσα.
5. Η ένδειξη μπαταρίας θα ανάψει με κόκκινο χρώμα για να δείξει ότι η οδοντόβουρτσα φορτίζεται.
6. Αφήστε την οδοντόβουρτσα να φορτιστεί για 4 ώρες ή έως ότου η λυχνία φόρτισης δείξει πράσινο.
7. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB από την οδοντόβουρτσα και απενεργοποιήστε την πηγή ρεύματος.
8. Κλείστε με ασφάλεια και πλήρως το κάλυμμα φόρτισης, διασφαλίζοντας ότι ολόκληρο το κάλυμμα είναι κλειστό όσο πιο πολύ γίνεται.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ & ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

#### Προβλεπόμενη χρήση

Η οδοντόβουρτσα έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό των δοντιών, των ούλων και της γλώσσας. Προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και δεν είναι κατάλληλο για εμπορικούς σκοπούς. Χρησιμοποιείτε την οδοντόβουρτσα μόνο όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή ακόμα και σε προσωπικό τραυματισμό. Η οδοντόβουρτσα δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Η Ordoclub Ltd δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

#### Γενικές προειδοποιήσεις

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ ή αναλώσιμα Ordo. Αυτό περιλαμβάνει την κεφαλή βούρτσας και το καλώδιο USB.
- Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να επισκευαστεί ή να επιδιορθωθεί από τον χρήστη. Εάν η συσκευή είναι κατεστραμμένη, σταματήστε τη χρήση και επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας.
- Οι αξιώσεις ευθύνης και εγγύησης απαλλάσσονται σε περίπτωση επισκευών που εκτελούνται από τον χρήστη, ακατάλληλης σύνδεσης της συσκευής ή εσφαλμένης λειτουργίας.

#### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Μια ελαττωματική ηλεκτρική εγκατάσταση ή η υπερβολική τάση δικτύου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Συνδέστε την οδοντόβουρτσα σε πηγή ρεύματος μόνο εάν η τάση εξόδου της πρίζας αντιστοιχεί στις προδιαγραφές στην πινακίδα τύπου.
- Το καλώδιο USB δεν μπορεί να επισκευαστεί εάν έχει υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς, το καλώδιο USB πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί.
- Συνδέστε την οδοντόβουρτσα μόνο σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να την αποσυνδέσετε γρήγορα από την πηγή ρεύματος σε περίπτωση βλάβης.
- Μη χρησιμοποιείτε την οδοντόβουρτσα εάν παρουσιάζει ορατή ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο USB εάν παρουσιάζει ορατή ζημιά ή εάν το κύριο καλώδιο ή η υποδοχή USB είναι ελαττωματικά.



- Μην ανοίγετε το περίβλημα.
- Η οδοντόβουρτσα δεν πρέπει να φορτίζεται με εξωτερικό χρονόμετρο ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο USB σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αγγίζετε ποτέ την υποδοχή USB με υγρά χέρια.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα εισόδου USB-C στο κάτω μέρος της οδοντόβουρτσας είναι καλά κλεισμένο όταν η οδοντόβουρτσα δεν φορτίζεται.
- Βεβαιωθείτε ότι ολόκληρη η οδοντόβουρτσα και η είσοδος USB-C έχουν στεγνώσει πλήρως πριν φορτίσετε την οδοντόβουρτσα.
- Μην τραβάτε ποτέ το βύσμα USB από την υποδοχή από το κύριο καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο USB ως ιμάντα μεταφοράς.
- Κρατήστε μακριά την οδοντόβουρτσα και το καλώδιο USB από ανοιχτές φλόγες και ζεστές επιφάνειες.
- Μην τσακίζετε το καλώδιο USB και μην το απλώνετε σε αιχμηρές άκρες.
- Φορτίζετε την οδοντόβουρτσα μόνο σε δωμάτια που βρίσκονται σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην φορτίζετε ποτέ την οδοντόβουρτσα έτσι ώστε να υπάρχει κίνδυνος να πέσει σε μανιέρα ή νεροχύτη.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να πιάσετε την οδοντόβουρτσα εάν έχει πέσει στο νερό κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Σε μια τέτοια περίπτωση, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο USB, εάν είναι ασφαλές να το κάνετε.
- Φορτίζετε την οδοντόβουρτσα μόνο με ένα γνήσιο καλώδιο Ordo USB, ένα από τα οποία εσωκλείεται με το προϊόν.
- Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα σε καμία από τις υποδοχές USB ή μέσα στην οδοντόβουρτσα.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο USB όταν δεν φορτίζετε την οδοντόβουρτσα, πριν καθαρίσετε την οδοντόβουρτσα ή σε περίπτωση βλάβης.

### **Πληροφορίες για την ασφάλεια της μπαταρίας**

Ο ακατάλληλος χειρισμός των επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Διαρροή υγρού από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να οδηγήσει σε χημικά εγκαύματα.

- Χρησιμοποιείτε μόνο την επαναφορτιζόμενη μπαταρία που παρέχεται με τη συσκευή.
- Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε, υπερφορτώνετε ή αντιστρέφετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Ποτέ μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε ή καταστρέφετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Ποτέ μην πετάτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη φωτιά.
- Μην εκθέτετε ποτέ τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα ή άμεσο ηλιακό φως.
- Εάν η συσκευή ζεσταίνεται ασυνήθιστα, αναδύει μια οσμή, αλλάξει χρώμα, απελευθερώνει αέριο ή καπνό ή εάν η διαδικασία φόρτισης διαρκεί περισσότερο από το κανονικό, σταματήστε να χρησιμοποιείτε και να φορτίζετε το προϊόν και επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας.
- Εάν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι κατεστραμμένη ή παρουσιάζει διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια ή τις βλεννώδεις μεμβράνες. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με άφθονο καθαρό νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

### **Κίνδυνος για παιδιά, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες**

π.χ. άτομα με μερική αναπηρία, ηλικιωμένα άτομα με μειωμένες σωματικές και νοητικές ικανότητες και άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις (π.χ. μεγαλύτερα παιδιά).

- Η οδοντόβουρτσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της οδοντόβουρτσας και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που συνδέονται.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.
- Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 8 ετών μακριά από την οδοντόβουρτσα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη όταν χρησιμοποιείτε την

οδοντόβουρτσα.

- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την οδοντόβουρτσα.

### **Κίνδυνος τραυματισμού**

Ο ακατάλληλος χειρισμός ή η χρήση της οδοντόβουρτσας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Τοποθετήστε το καλώδιο USB έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ενεργοποίησης.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε και αντικαταστήστε μια κεφαλή βούρτσας εάν φθαρεί ή καταστραφεί για να αποφύγετε τραυματισμό στο στόμα και στην περιοχή των δοντιών. Τα σημάδια φθοράς περιλαμβάνουν ξεφτισμένες, θρυμματισμένες ή λυγισμένες τρίχες. Αντικαταστήστε την κεφαλή της βούρτσας κάθε 3 μήνες ή νωρίτερα εάν εμφανιστούν σημάδια φθοράς.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και ζητήστε τη συμβουλή του οδοντίατρου/γιατρού σας σε περίπτωση υπερβολικής αιμορραγίας μετά τη χρήση, εάν η αιμορραγία επιμένει μετά από μία εβδομάδα χρήσης ή εάν αντιμετωπίζετε ενόχληση ή πόνο.
- Εάν έχετε υποβληθεί σε οποιαδήποτε επέμβαση στοματικής ή ούλων τους τελευταίους δύο μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε την οδοντόβουρτσα.

### **Κίνδυνος ζημιάς**

Ο ακατάλληλος χειρισμός της οδοντόβουρτσας μπορεί να την καταστρέψει.

- Τοποθετήστε την οδοντόβουρτσα σε μια εύκολα προσβάσιμη, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Προσέξτε να μην πέσει η οδοντόβουρτσα. Εάν συμβεί αυτό, μην χρησιμοποιείτε πλέον την οδοντόβουρτσα, επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας.
- Απενεργοποιήστε την οδοντόβουρτσα όταν αλλάζετε την κεφαλή της βούρτσας.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε την οδοντόβουρτσα εάν κάποιο από τα μέρη της εμφανίσει ρωγμές ή σπάσει ή παραμορφωθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η οδοντόβουρτσα και το καλώδιο USB δεν έρχονται σε επαφή με καυτές επιφάνειες ή ανοιχτές φλόγες.
- Μην τοποθετείτε κανένα μέρος του προϊόντος στο πλυντήριο πιάτων για να το καθαρίσετε.
- Η οδοντόβουρτσα πρέπει να καθαρίζεται μόνο με καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού με λειαντικά ή διαλύτες.

## **Русский**

### **технические данные**

Номер модели: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-SU

Ввод: DC 5V, 2W

Класс защиты: III

Степень защиты : IPX7

Габариты (ШхДхГ): 2,5 x 3,4 x 24,3 см

Перезаряжаемая батарея: Литий-ионные, 3,7V, 700 мА/ч

Время зарядки: 4 часа

Зарядка и рабочая температура: 5 °C и 40 °C

Рабочее время в чистом режиме: 70 циклов/полный заряд

Рабочее время в чувствительном режиме: 120 циклов/полный заряд

Таймер: пауза 0,5 секунды через 30 секунд, деактивация через 2 минуты.

### **Гарантия**

На данный товар распространяется Гарантийный срок/Срок службы 2 года. Гарантия не распространяется на технические дефекты, вызванные неправильным использованием. Если вы хотите получить гарантийный ремонт, обязательно свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов для получения инструкций. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите [ordolife.ru/warranty](http://ordolife.ru/warranty)

### **Гарантия не распространяется:**

- на расходные материалы и комплектующие;
- на товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие применения их не по назначению, неосторожного или небрежного использования, приведшего к повреждениям, модификации, вскрытия и/или ремонта неуполномоченной организацией (частным лицом);
- при нарушении правил эксплуатации и хранения, указанных в руководстве;
- случаи самостоятельного ремонта, выполненного пользователем, неправильного подключения устройства или неправильной эксплуатации;
- на товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие подключения к непредусмотренному правилами эксплуатации источнику питания;
- на товары, эксплуатировавшиеся с неустранимыми недостатками;
- на неисправности, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как действия третьих лиц, явления природы и стихийные бедствия, домашние и дикие животные, насекомые, попадание внутрь товаров посторонних предметов и жидкостей;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации и в результате естественного износа.

## Обслуживание клиентов

Более подробную информацию о продуктах и услугах компании Ordo можно получить на сайте [ordolife.ru](http://ordolife.ru)

Если устройство повреждено, неисправно, нуждается в ремонте или вам требуется помощь, свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.

Электронная почта: [hello@ordolife.ru](mailto:hello@ordolife.ru)

Поддержка: [ordolife.ru/help](http://ordolife.ru/help)

Наша команда всегда рада помочь.

## Переработка и утилизация

В компании Ordo мы постоянно стремимся найти решения, позволяющие уменьшить количество упаковки и материалов, которые не могут быть эффективно переработаны. Мы просим каждого члена семьи Ordo помочь нам, ответственно относясь к утилизации отходов.

Дополнительную информацию можно получить на сайте [ordolife.ru/recycling](http://ordolife.ru/recycling)

Не выбрасывайте изделие вместе с обычными бытовыми отходами по окончании срока службы. Отнесите его в официальный пункт сбора для переработки и надлежащей утилизации.

Этот продукт содержит встроенную литий-ионную перезаряжаемую батарею. При утилизации прибора извлечение батареи должно производиться только квалифицированным специалистом.

## Ваша зубная щетка Sonic Lite

Приведенный ниже список относится к изображению на стр. 2.

1. Ручка
2. Кнопка питания/режима
3. Индикатор чувствительного режима
4. Индикатор режима очистки
5. Индикатор заряда батареи
6. Крышка для перемещения головки щетки
7. Головка щетки
8. Кабель USB-A - USB-C
9. Функция защиты от вращения
10. Вход для зарядки USB-C
11. Крышка для зарядки

## Использование вашей зубной щетки Sonic Lite

Если Вы впервые используете зубную щетку Sonic Lite, то, как правило, ощущаете больше вибрации, чем при использовании ручной или аккумуляторной зубной щетки. Некоторые люди ощущают легкое щекотание или жужжание - со временем это проходит. Первые 1-2 недели мы рекомендуем использовать режим Sensitive, а затем, когда вы привыкнете к ощущениям,

попробовать режим Clean.

Ваша зубная щетка Sonic Lite имеет два режима: Sensitive и Clean. Режим Sensitive подходит для людей с чувствительными зубами и деснами, а режим Clean - для ежедневной мощной чистки. Выбор каждого режима осуществляется многократным нажатием кнопки питания до достижения желаемого режима.

Sonic Lite запоминает последний использованный режим, поэтому при следующем использовании достаточно нажать кнопку питания, и все готово.

Для начинающих пользователей характерно слишком сильное давление. Преимущество электрической зубной щетки заключается в том, что она выполняет чистку зубов за вас, поэтому вам нужно лишь слегка надавливать на нее. Для достижения наилучших результатов при чистке зубов следуйте приведенным ниже инструкциям.

Эта зубная щетка безопасна для брекетов, зубных протезов (пломб, коронок, мостов, имплантатов) и косметических стоматологических работ (виниров, композитных бондов), если они правильно приклеены и не нарушают целостность зубного ряда. В случае каких-либо сомнений обратитесь за советом к своему стоматологу.

Инструкция по чистке зубов:

1. Смочите щетинки и нанесите на них количество зубной пасты размером с горошину.
2. Расположите щетинки зубной щетки под углом 45 градусов к зубам, надавливая настолько, чтобы щетинки достигли линии десен.
3. Нажмите кнопку питания/режима, чтобы включить зубную щетку и выбрать нужный режим.
4. Помните, что при чистке зубов не нужно сильно нажимать на щетку, пусть вибрирующие щетинки сами очищают ее от налета и остатков пищи - не нужно скрести, как при использовании ручной зубной щетки.
5. Направляйте щетинки по зубам и между ними, совершая небольшие движения вперед-назад.
6. Чтобы тщательно очистить все поверхности зубов, разделите полость рта на четыре квадранта: внешние поверхности верхних зубов, внутренние поверхности верхних зубов, внешние поверхности нижних зубов, внутренние поверхности нижних зубов. С помощью встроенного Quadrasec вы можете переходить от одного квадранта к другому - каждые 30 секунд вибрации будут ненадолго приостанавливаться, чтобы дать вам понять, что пора переходить к следующему квадранту.
7. Через 2 минуты зубная щетка автоматически отключится, давая вам понять, что вы почистили зубы в течение рекомендованного стоматологом времени. Естественно, при желании можно снова включить зубную щетку, чтобы чистить зубы дольше.
8. Если в любой момент до окончания 2-минутного цикла вы хотите выключить зубную щетку, просто нажмите кнопку питания/режима.
9. После чистки зубов выплюньте излишки зубной пасты, но не полощите рот водой. Это позволяет компонентам зубной пасты лучше защищать зубы.
10. Тщательно промойте щетинки, головку и ручку щетки, обязательно удаляя остатки зубной пасты.

## Зарядка зубной щетки Sonic Lite

1. Если заряжаемая батарея разряжена, индикатор батареи будет мигать красным цветом.
2. Откройте крышку зарядного отсека в нижней части зубной щетки. Для облегчения открытия крышки зарядного отсека в ней имеется небольшой вырез рядом с логотипом "ORDO" на задней стороне зубной щетки.
3. Убедитесь, что зубная щетка полностью высохла, обращая внимание на щетинки и область вокруг крышки зарядного отсека и входа USB-C.
4. С помощью прилагаемого USB-кабеля подключите разъем USB-A к источнику питания, затем подключите разъем USB-C к входу для зарядки USB-C на зубной щетке.
5. Индикатор батареи загорится красным цветом, показывая, что зубная щетка заряжается.
6. Оставьте зубную щетку заряжаться на 4 часа или до тех пор, пока индикатор зарядки не загорится зеленым цветом.
7. Отсоедините USB-кабель от зубной щетки и выключите источник питания.

8. Надежно и полностью закройте крышку зарядного устройства, убедившись, что она закрыта до конца.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

### Использование по назначению

Зубная щетка предназначена исключительно для чистки зубов, десен и языка. Она предназначена только для частного использования и не подходит для коммерческих целей. Используйте зубную щетку только так, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Любое другое использование считается неправильным и может привести к повреждению имущества или даже к травмам. Зубная щетка - это не детская игрушка. Компания Ordoclub Ltd не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного или некорректного использования.

### Общие предупреждения

- Используйте только оригинальные принадлежности и расходные материалы Ordo. В комплект поставки входят головка щетки и USB-кабель.
- Данное устройство не может обслуживаться или ремонтироваться пользователем. Если прибор поврежден, прекратите его использование и свяжитесь с нашей службой поддержки.
- Ответственность и гарантийные обязательства снимаются в случае ремонта, выполненного пользователем, неправильного подключения прибора или неправильной эксплуатации.

### Опасность поражения электрическим током

Неисправная электропроводка или чрезмерное напряжение в сети могут привести к поражению электрическим током.

- Подключайте зубную щетку к источнику питания только в том случае, если выходное напряжение розетки соответствует спецификации на заводской табличке.
- Кабель USB не подлежит восстановлению в случае повреждения. В случае повреждения кабель USB необходимо утилизировать и заменить.
- Подключайте зубную щетку только к легкодоступной розетке, чтобы в случае неисправности можно было быстро отключить ее от источника питания.
- Не используйте зубную щетку, если она имеет видимые повреждения.
- Не используйте кабель USB, если он имеет видимые повреждения или если основной шнур или разъем USB неисправны.
- Не открывайте корпус.
- Нельзя заряжать зубную щетку с помощью внешнего таймера или отдельной системы телеуправления.
- Не погружайте USB-кабель в воду или другие жидкости.
- Никогда не прикасайтесь к разъему USB влажными руками.
- Убедитесь, что крышка входа USB-C на нижней части зубной щетки надежно закрыта, когда зубная щетка не заряжается.
- Убедитесь, что вся зубная щетка и вход USB-C полностью сухие, прежде чем заряжать зубную щетку.
- Не вытаскивайте разъем USB из гнезда за основной шнур.
- Никогда не используйте USB-кабель в качестве ремня для переноски.
- Держите зубную щетку и кабель USB вдали от открытого огня и горячих поверхностей.
- Не перегибайте USB-кабель и не прокладывайте его через острые края.
- Заряжайте зубную щетку только в комнатах, расположенных в помещении.
- Не заряжайте зубную щетку так, чтобы существовала опасность ее падения в ванну или раковину.
- Не пытайтесь достать зубную щетку, если она упала в воду во время зарядки. В этом случае немедленно отсоедините USB-кабель, если это безопасно.
- Заряжайте зубную щетку только с помощью оригинального USB-кабеля Ordo, один из которых прилагается к изделию.
- Не вставляйте посторонние предметы ни в один из разъемов USB, ни внутрь зубной щетки.
- Отсоединяйте кабель USB, если зубная щетка не заряжается, перед чисткой зубной щетки или в случае неисправности.

## **Информация о безопасности батареи**

Неправильное обращение с перезаряжаемыми батареями может привести к взрыву. Утечка жидкости из аккумуляторных батарей может привести к химическим ожогам.

- Используйте только перезаряжаемую батарею, входящую в комплект поставки прибора.
- Не допускайте короткого замыкания, перезаряда или обратной зарядки перезаряжаемых батарей.
- Нельзя открывать, разбирать или повреждать аккумуляторные батареи.
- Не бросайте перезаряжаемые батареи в огонь.
- Не подвергайте перезаряжаемые батареи воздействию чрезмерного тепла или прямых солнечных лучей.
- Если прибор необычно нагревается, издает неприятный запах, меняет цвет, выделяет газ или дым, или если процесс зарядки занимает больше времени, чем обычно, прекратите использование и зарядку прибора и свяжитесь с нашей службой поддержки.
- Если перезаряжаемая батарея повреждена или протекает, избегайте контакта с кожей, глазами или слизистыми оболочками. В этом случае немедленно промойте пораженные участки большим количеством чистой воды и обратитесь за медицинской помощью.

## **Опасность для детей, лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями**

к примеру, частичные инвалиды, пожилые люди с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний (например, дети старшего возраста).

- Зубная щетка может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о правилах безопасного использования зубной щетки и понимают связанные с этим риски.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми.
- Не подпускайте к зубной щетке детей младше 8 лет.
- Не оставляйте детей без присмотра во время использования зубной щетки.
- Не позволяйте детям играть с зубной щеткой.

## **Опасность получения травмы**

Неправильное обращение с зубной щеткой или ее использование может привести к травме.

- Уложите кабель USB так, чтобы он не создавал опасности спотыкания.
- Прекратите использование и замените головку щетки, если она изношена или повреждена, чтобы предотвратить травмирование полости рта и области зубов. Признаками износа являются потертые, раздавленные или погнутые щетинки. Заменяйте головку щетки каждые 3 месяца или раньше при появлении признаков износа.
- Прекратите использование прибора и обратитесь за консультацией к стоматологу/врачу в случае обильного кровотечения после использования, если кровотечение продолжается более одной недели после использования прибора, а также при возникновении дискомфорта или боли.
- Если в течение последних двух месяцев Вы перенесли какую-либо операцию в полости рта или на деснах, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со своим стоматологом.

## **Опасность повреждения**

Неправильное обращение с зубной щеткой может привести к ее повреждению

- Поместите зубную щетку на легкодоступную, ровную и сухую поверхность.
- Будьте осторожны, не уроните зубную щетку. Если это произошло, не используйте больше зубную щетку, а свяжитесь с нашей службой поддержки.
- Выключайте зубную щетку при смене головки.
- Прекратите использование зубной щетки, если на ее деталях имеются трещины, поломки или деформация.
- Убедитесь, что зубная щетка и кабель USB не соприкасаются с горячими поверхностями или открытым пламенем.

- Не помещайте никакие части изделия в посудомоечную машину для его очистки.
- Зубную щетку необходимо мыть только чистой водой. Не используйте абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

## Электрическая зубная щетка ORDO Sonic Lite, тип SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU.

Импортер/Служба потребителей: ООО «Сидгроус», 195279, Россия, город Санкт-Петербург, муниципальный округ Пороховые внутригородская территория, Индустриальный проспект, дом 44, корпус 2, литера А, помещение 507, рабочее место 4. Тел. 8 (800) 300 0663.

Произведено в Китае для Ordoclub LTD, UK, Hamilton House, Church Street, Altrincham, WA14 4DR/Ордоклаб ЛТД, Соединенное Королевство, Гамильтон Хаус, Черч стрит, Олтринчем, WA14 4DR.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы 2 года. Дата изготовления указана на упаковке в зашифрованном виде. Найдите код производства, начинающийся с четырех цифр, за которыми следует тире. Первые две цифры кода указывают на год производства. Следующие две цифры указывают на календарный месяц года производства. Например, код 2206-SG3 означает, что товар был произведен в июне 2022 года.

[ordolife.ru](http://ordolife.ru)



## العربية

### البيانات الفنية

رقم الطراز: SL01-SU, SL01-OC, SL01-SG, SL01-LV, SL01-SN, SL01-PE, SL01-ST

الدخل: تيار مستمر 5 فولت، 2 وات

فئة الحماية: 3

تقييم الحماية: IPX7

الأبعاد (العرض × الطول × الارتفاع): 3.24 × 4.3 × 5.2 سم

بطارية قابلة للشحن: ليثيوم أيون، 7.3 فولت، 700 مللي أمبير في الساعة

وقت الشحن: 4 ساعات

درجة حرارة الشحن والتشغيل بين: 5 درجات مئوية و 40 درجة مئوية

وقت تشغيل وضع التنظيف: 70 دورة/شحن كامل

وقت تشغيل الوضع الحساسية: 120 دورة/شحن كامل

المؤقت: 5.0 ثانية إيقاف مؤقت بعد 30 ثانية، والتعطيل بعد دقيقتين.

### الضمان

هذا المنتج مغطى بضمان لمدة عامين. يقتصر مدى الضمان على هذا المنتج على العيوب الفنية نتيجة حدوث أخطاء في عمليات الإنتاج. في حالة رغبتك في المطالبة بالضمان، يُرجى الحرص على الاتصال بفريق خدمة العملاء من أجل الحصول على التعليمات. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة

[ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

### ضمان استرداد الأموال لمدة 60 يومًا

ضمان الرضاء - إذا لم تعجبك فرشاة أسنانك في خلال 60 يومًا، فسوف نقوم بإرجاع الأموال إليك. لمزيد

من المعلومات حول الضمان، يُرجى زيارة

[ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

### خدمة العملاء

لمزيد من المعلومات حول منتجات وخدمات Ordo، يُرجى زيارة

[ordolife.com](http://ordolife.com)

إذا كان الجهاز تالفًا، أو معيَّبًا، أو يحتاج إلى إصلاح أو كنت بحاجة إلى المساعدة، فيُرجى الاتصال بفريق خدمة العملاء لدينا:

## إعادة التدوير والتخلص

في Ordo، نبحث دائماً عن حلول من أجل تقليل مواد التعبئة والتغليف ومواد تصنيع المنتجات التي لا يمكن إعادة تدويرها بشكل فعال. نحن نطلب من كل فرد من أفراد عائلة Ordo مساعدتنا من خلال إعادة التدوير بمسؤولية.

لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة

ordolife.com/recycling

لا تتخلص من المنتج في النفايات المنزلية العادية في نهاية عمره الافتراضي. يُرجى أخذه إلى نقطة تجميع رسمية من أجل إعادة تدويرها والتخلص منها بشكل سليم.

يحتوي هذا المنتج على بطارية ليثيوم أيون مدمجة قابلة لإعادة الشحن. يجب إزالة البطارية بواسطة اختصاصي مؤهل فقط عند التخلص من الجهاز.

## فرشاة أسنان Sonic Lite الخاصة بك

تشير القائمة أدناه إلى الصورة في الصفحة 2.

1. مقبض
2. زر الطاقة/الوضع
3. مؤشر الوضع الحساس
4. مؤشر وضع التنظيف
5. مؤشر البطارية
6. غطاء الترحال لرأس الفرشاة
7. رأس الفرشاة
8. كابل USB-C إلى USB-A
9. ميزة منع الدحرجة
10. منفذ شحن USB-C
11. غطاء الشحن

## استخدام فرشاة الأسنان Sonic Lite الخاصة بك

إذا كنت تستخدم فرشاة أسنان Sonic Lite لأول مرة، فمن الطبيعي أن تشعر باهتزاز أكثر مما لو كنت تستخدم فرشاة أسنان يدوية أو فرشاة تعمل بالبطارية. سيلاحظ بعض الأشخاص إحساساً طفيفاً بالدغدغة أو الطنين - وهذا سيختفي مع مرور الوقت. نحن نوصي باستخدام وضع الحساسية في أول أسبوع أو أسبوعين، ثم تجربة وضع التنظيف فور أن تعتاد على الإحساس.

تحتوي فرشاة أسنان Sonic Lite على وضعين: "الحساسية" و"التنظيف". يُعد وضع الحساسية جيداً للأشخاص الذين يعانون من حساسية الأسنان أو اللثة، في حين أن وضع التنظيف مثالي للتنظيف اليومي القوي. يمكن اختيار كل وضع بواسطة الضغط على زر الطاقة عدة مرات حتى تصل إلى الوضع المرغوب.

تتذكر فرشاة Sonic Lite الخاصة بك آخر وضع استخدمته، ولذلك في المرة القادمة التي تستخدم فيها الفرشاة، ما عليك سوى الضغط على زر الطاقة وسيكون كل شيء جاهز.

من الشائع أن يضغط المستخدمون لأول مرة بشدة على الفرشاة. تتمثل مزايا فرشاة الأسنان الكهربائية في أنها تقوم بتنظيف الأسنان بالنيابة عنك، ولذلك ستحتاج فقط إلى الضغط بلطف. يُرجى اتباع التعليمات أدناه للحصول على أفضل تجربة لتنظيف الأسنان بالفرشاة.

هذه الفرشاة آمنة للاستخدام على دعائم الأسنان، وترميم الأسنان (الحشوات، التيجان، الجسور، الغرسات)، وأعمال تجميل الأسنان (القشور التجميلية، الربط السني)، طالما تم الالتزام بمعالجة الأسنان بشكل سليم ولم يتم المساس بها. يُرجى طلب المشورة من طبيب الأسنان إذا كنت غير متأكد بأي شكل من الأشكال

تعليمات تنظيف الأسنان بالفرشاة:



1. بلل شعيرات الفرشاة، ثم ضع كمية من معجون الأسنان بحجم حبة البازلاء.
2. ضع شعيرات فرشاة الأسنان بزواوية 45 درجة على الأسنان، مع الضغط بما يكفي فقط لجعل الشعيرات تصل إلى خط اللثة، وعدم الضغط أكثر من ذلك.
3. اضغط على زر الطاقة/الوضع من أجل تشغيل فرشاة الأسنان، ثم اختر الوضع المرغوب لديك.
4. تذكر ألا تضغط بشدة عند التنظيف بالفرشاة، ودع الشعيرات الهزازة تقوم بإزالة البلاك وبقيايا الطعام - لا حاجة للفرك كما تفعل مع فرشاة الأسنان اليدوية.
5. قم بتوجيه الشعيرات عبر أسنانك وبينها، باستخدام حركات صغيرة ذهابًا وإيابًا.
6. لضمان تنظيف جميع أسطح أسنانك تمامًا بالفرشاة، قم بتقسيم فمك إلى أربعة أقسام: الأسطح الخارجية للأسنان العلوية، الأسطح الداخلية للأسنان العلوية، الأسطح الخارجية للأسنان السفلية، الأسطح الداخلية للأسنان السفلية. استخدم المنظم الرباعي المدمج من أجل توجيهك بين كل قسم من الأقسام الأربعة - ستوقف الاهتزازات مؤقتًا كل 30 ثانية لفترة وجيزة من أجل إخطارك بأن الوقت قد حان للانتقال إلى القسم التالي.
7. بعد دقيقتين، سيتم إيقاف تشغيل فرشاة الأسنان تلقائيًا، مما يتيح لك معرفة أنك قد قمت بتنظيف أسنانك للفترة الزمنية الموصى بها من أطباء الأسنان. بالطبع، يمكنك إعادة تشغيل فرشاة الأسنان إذا كنت ترغب في تنظيفها لفترة زمنية أطول.
8. إذا كنت ترغب في إيقاف تشغيل فرشاة الأسنان في أي وقت قبل نهاية دورة الدقيقتين، ما عليك سوى الضغط على زر الطاقة/الوضع.
9. فور الانتهاء من تنظيف الأسنان بالفرشاة، ابصق أي معجون أسنان زائد، ولكن لا تشطف فمك بالماء. وهذا يسمح لمكونات معجون الأسنان أن تحمي أسنانك بشكل أفضل.
10. اشطف الشعيرات ورأس الفرشاة والمقبض جيدًا، فهذا يضمن غسل أي بقايا لمعجون الأسنان.

## شحن فرشاة الأسنان Sonic Lite الخاصة بك

1. عندما تكون البطارية القابلة لإعادة الشحن على وشك النفاد، سيومض مؤشر البطارية باللون الأحمر.
2. افتح غطاء الشحن الموجود أسفل فرشاة الأسنان. للمساعدة في فتح غطاء الشحن، يحتوي على فتحة صغيرة بالقرب من شعار "ORDO" على الجزء الخلفي من فرشاة الأسنان.
3. تأكد من أن فرشاة الأسنان جافة تمامًا بالكامل، مع إيلاء اهتمام خاص للشعيرات والمنطقة المحيطة بغطاء الشحن ومنفذ شحن USB-C.
4. باستخدام كابل USB المُرفق، قم بتوصيل موصل USB-A بمصدر طاقة، ثم قم بتوصيل موصل USB-C بمنفذ شحن USB-C على فرشاة الأسنان.
5. سيضيء مؤشر البطارية باللون الأحمر لتوضيح أن فرشاة الأسنان جاري شحنها.
6. اترك فرشاة الأسنان تشحن لمدة 4 ساعات أو حتى يتحول ضوء الشحن إلى اللون الأخضر.
7. افصل كابل USB عن فرشاة الأسنان وأغلق مصدر الطاقة.
8. أغلق غطاء الشحن بشكل مُحكم وكامل، مما يضمن إغلاق الغطاء بالكامل إلى أقصى حد.

## تحذيرات وتنبهات

### الغرض من الاستخدام

إن فرشاة الأسنان مصممة حصريًا لتنظيف الأسنان واللثة واللسان. وهي مخصصة للاستخدام الخاص فقط وغير ملائمة للأغراض التجارية. استخدم فرشاة الأسنان فقط على النحو الموضح في تعليمات التشغيل هذه. يُعتبر أي استخدام آخر غير سليم وقد يتسبب في إلحاق الضرر بالممتلكات أو حتى الإصابة الشخصية. فرشاة الأسنان ليست لعبة أطفال. لا تتحمل شركة Ltd ordoclub المحدودة أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح.

### تحذيرات عامة

- استخدم فقط ملحقات أو مستهلكات Ordo الأصلية. ويشمل ذلك رأس الفرشاة وكابل USB.
- لا يمكن للمستخدم صيانة هذا الجهاز أو إصلاحه بنفسه. في حالة تلف الجهاز، تَوَقَّف عن استخدامه ثم اتصل بفريق خدمة العملاء لدينا.
- يتم التنازل عن مطالبات المسؤولية والضمان في حالة الإصلاحات التي يقوم بها المستخدم، أو حالات التوصيل غير السليم للجهاز، أو التشغيل غير الصحيح.

### خطر التعرض لصدمة كهربائية

- قد يؤدي التركيب الكهربائي الخاطئ أو الجهد الزائد للتيار الكهربائي إلى حدوث صدمة كهربائية.
- قم بتوصيل فرشاة الأسنان بمصدر طاقة فقط إذا كان جهد خرج المقبس يتوافق مع المواصفات الموجودة على شارة الاسم.
- لا يمكن إصلاح كابل USB في حالة تلفه. في حالة تلف كابل USB، يجب التخلص منه واستبداله.
- قم فقط بتوصيل فرشاة الأسنان بمقبس يسهل الوصول إليه بحيث يمكنك فصلها بسرعة عن مصدر الطاقة في حالة حدوث أعطال.
- لا تقم بتشغيل فرشاة الأسنان إذا ظهرت عليها أضرار ظاهرة.
- لا تستخدم كابل USB إذا ظهر عليه تلف ظاهر، أو إذا كان السلك الرئيسي أو موصل USB معيبًا.
- لا تفتح جسم الفرشاة.
- يجب عدم شحن فرشاة الأسنان مؤقت خارجي أو بنظام تحكم عن بُعد منفصل.
- لا تغمر كابل USB في الماء أو السوائل الأخرى.
- لا تلمس أبدًا موصل USB بأيدي مبللة.
- تأكد من إغلاق غطاء منفذ USB-C الموجود في الجزء السفلي من فرشاة الأسنان بإحكام في حالة عدم شحن فرشاة الأسنان.
- تأكد من أن فرشاة الأسنان ومنفذ USB-C جافان تمامًا بالكامل قبل شحن فرشاة الأسنان.
- لا تقم أبدًا بفصل موصل USB من المقبس عن طريق شد السلك الرئيسي.
- لا تستخدم أبدًا كابل USB كحزام حمل.
- أبقِ فرشاة الأسنان وكابل USB بعيدًا عن اللهب المكشوف والأسطح الساخنة.
- لا تثنِ كابل USB ولا تضعه فوق الحواف الحادة.
- اشحن فرشاة الأسنان فقط في الغرف الكائنة بداخل المباني.
- لا تقم أبدًا بشحن فرشاة الأسنان بحيث يكون هناك خطر من سقوطها في حوض الاستحمام أو حوض الحمام.
- لا تحاول أبدًا الإمساك بفرشاة الأسنان إذا سقطت في الماء أثناء شحنها. في مثل هذه الحالة، افصل كابل USB فورًا، إذا كان من الآمن القيام بذلك.
- اشحن فرشاة الأسنان فقط بكابل USB الأصلي من Ordo، المُرفَق مع المنتج.
- لا تقم بإدخال أجسام غريبة في أي من موصلات USB أو بداخل فرشاة الأسنان.
- افصل كابل USB في حالة عدم شحن فرشاة الأسنان، أو قبل تنظيف فرشاة الأسنان، أو في حالة حدوث عطل ما.

## معلومات سلامة البطارية

- قد يتسبب التعامل غير السليم مع البطاريات القابلة لإعادة الشحن في حدوث انفجار. قد يتسبب تسرب السوائل من البطارية القابلة لإعادة الشحن في حروق كيميائية.
- استخدم فقط البطارية القابلة لإعادة الشحن المُرفقة مع الجهاز.
- لا تقم أبدًا بإحداث قصر في الدائرة، أو بالشحن الزائد، أو بالشحن العكسي للبطاريات القابلة لإعادة الشحن.
- لا تقم أبدًا بفتح، أو تفكيك، أو إتلاف البطاريات القابلة لإعادة الشحن.
- لا تقم أبدًا بإلقاء البطاريات القابلة لإعادة الشحن في النار.
- لا تقم أبدًا بتعرض البطاريات القابلة لإعادة الشحن إلى الحرارة المفرطة أو أشعة الشمس المباشرة.
- إذا أصبح الجهاز ساخنًا بشكل غير اعتيادي، أو انبعثت منه رائحة، أو تغير لونه، أو انطلق منه غاز أو دخان، أو إذا استغرقت عملية الشحن وقتًا أطول من المعتاد، تَوَقَّف عن استخدام المنتج وشحنه، ثم اتصل بفريق خدمة العملاء لدينا.
- في حالة تلف البطارية القابلة لإعادة الشحن أو حدوث تسرب بها، تَجَنَّب ملامستها للبشرة، أو العينين، أو الأغشية المخاطية. في حالة حدوث ذلك، اغسل المناطق المصابة فورًا بقدرٍ وافرٍ من الماء النظيف، واطلب المساعدة الطبية.

## خطر على الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية، أو الحسية، أو الذهنية

- مثل الأشخاص ذوي الإعاقة الجزئية، وكبار السن الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية والعقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة (مثل الأطفال الأكبر سنًا).
- يمكن استخدام فرشاة الأسنان بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وأكثر، والأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية، أو الحسية أو الذهنية، وأولئك الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، وذلك في حالة ما إذا تم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن كيفية استخدام فرشاة الأسنان بأمان وفهموا المخاطر المرتبطة بها.

- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة.
- أبقى الأطفال تحت سن 8 سنوات بعيدًا عن فرشاة الأسنان.
- لا ترك الأطفال دون متابعة أثناء استخدام فرشاة الأسنان.
- لا تسمح للأطفال باللعب بفرشاة الأسنان.

### خطر الإصابة

- قد يؤدي التعامل مع فرشاة الأسنان أو استخدامها بشكل غير سليم إلى الإصابة.
- قم بتمديد كابل USB بحيث لا يشكل خطر التعثر.
- تَوَقَّف عن استخدام رأس الفرشاة واستبدله في حالة تآكله أو تلفه، وذلك من أجل منع إصابة منطقة الفم والأسنان. تشمل علامات التآكل الشعيرات المتهالكة، أو المسحوقة، أو المثنية. استبدل رأس الفرشاة كل 3 أشهر أو قبل ذلك إذا ظهرت عليه علامات التآكل.
- تَوَقَّف عن استخدام الجهاز واطلب المشورة من طبيب الأسنان/الطبيب الخاص بك في حالة حدوث نزيف مفرط بعد الاستخدام، أو إذا استمر النزيف بعد أسبوع واحد من الاستخدام، أو إذا واجهت عدم راحة أو ألم.
- إذا كنت قد خضعت لأي جراحة في الفم أو اللثة في الشهرين الماضيين، فاستشر طبيب أسنانك قبل استخدام فرشاة الأسنان.

### خطر التلف

- قد يتسبب التعامل غير السليم مع فرشاة الأسنان في إتلافها.
- احرص على عدم إسقاط فرشاة الأسنان. إذا حدث هذا، فتوقف عن استخدام فرشاة الأسنان، وعودًا عن ذلك اتصل بفريق خدمة العملاء لدينا.
- أطفئ فرشاة الأسنان عند استبدال رأس الفرشاة.
- تَوَقَّف عن استخدام فرشاة الأسنان إذا ظهرت تشققات أو كسور أو تشوهات على أي جزء من أجزائها.
- تأكد من عدم ملامسة فرشاة الأسنان وكابل USB للأسطح الساخنة أو اللهب المكشوف.
- لا تضع أي جزء من المنتج في غسالة الأطباق بهدف تنظيفه.
- ينبغي تنظيف فرشاة الأسنان بالماء النظيف فقط. لا تستخدم منتجات التنظيف الكاشطة أو القائمة على المذيبات.

## 汉语

### 技术数据

型号: SL01-ST, SL01-PE, SL01-SN, SL01-LV, SL01-SG, SL01-OC, SL01-SU  
 输入: 直流 5V, 2W  
 防护等级: III  
 IP 等级: IPX7  
 尺寸 (WxDxH): 2.5 x 3.4 x 24.3 cm  
 可充电电池: 锂离子, 3.7V, 700mAh  
 充电时间: 4 小时  
 充电和工作温度: 5°C ~ 40°C  
 清洁模式运行时间: 70 次循环/充满电力  
 敏感模式工作时间: 120 次循环/充满电力  
 计时器: 30 秒后暂停 0.5 秒, 2 分钟后停止。

### 保修

本产品有 2 年的保修期。本产品的保修范围仅限于因生产工艺缺陷造成的技术缺陷。如果您想要求保修，请务必与我们的客户服务团队联系以获取指导。有关更多信息，请访问 [ordolife.com/warranty](http://ordolife.com/warranty)

### 60 天退款保证

保证满意 - 如果您在 60 天内不喜欢您所购买的牙刷，我们会给您退款。关于我方提供保修的相关信息，请访问 [ordolife.com/guarantee](http://ordolife.com/guarantee)

### 客户服务

如欲深入了解 Ordo 的产品和服务信息，请访问 [ordolife.com](http://ordolife.com)

设备如有损坏、有缺陷、需要维修或者您需要帮助，请联系我方的客户服务团队：

电子邮件: [hello@ordolife.com](mailto:hello@ordolife.com)

技术支持: [ordolife.com/help](http://ordolife.com/help)

我方团队随时乐意为您提供帮助。

## 回收和处置

在 Ordo, 我们一直在寻找解决方案, 以减少无法有效回收的包装和产品材料。我们希望 Ordo 大家庭的每位成员都能以负责任的方式进行回收, 从而帮助到本公司。

如欲了解更多信息, 请访问 [ordolife.com/recycling](http://ordolife.com/recycling)

在产品使用结束后, 请勿将其与普通家庭的废弃物放在一起一併处置。将其送到官方收集点进行回收和妥善处理。

本产品内置锂离子充电电池。处理设备时, 须由合格的专业人员拆卸电池。

## 您的 Sonic Lite 轻便型声波牙刷

下列清单参照的是第2页上的图片。

1. 处理/处置
2. 电力/模式按钮
3. 敏感模式指示灯
4. 清洁模式指示灯
5. 电池电量指示灯
6. 刷头旅行帽盖
7. 刷头
8. USB-A 转 USB-C 连接线
9. 防侧翻功能
10. USB-C 充电输入端
11. 充电盖板

## 使用 Sonic Lite 轻型声波牙刷

如果您是第一次使用 Sonic Lite 声波震动牙刷, 您会感觉到比使用手动或电池驱动牙刷时更大的震动, 这是正常现象。有些人会感到轻微的搔痒或嗡嗡声-但这种感觉会逐渐消失。我们建议您在最初的 1-2 周内使用“敏感”模式, 等您习惯了这种感觉后, 再进一步尝试“清洁”模式。

Sonic Lite 声波震动牙刷有两种模式: 敏感模式和清洁模式。敏感模式适合牙齿或牙龈敏感的人使用, 而清洁模式则适合日常强力清洁。各种模式都可以通过多次按下电源按钮来选择, 直至达到所需的模式为止。

Sonic Lite 声波震动牙刷会记住您上次使用的模式, 因此在您下次使用时, 您只需按下电源按钮就可以了。

初次使用的人通常会用力过猛。电动牙刷的好处在于, 它能帮你刷牙, 所以你只需轻轻按压即可。请按照以下说明进行操作, 以获得最佳的刷牙体验。

只要牙科修复工作粘贴得当且没有损坏, 这款牙刷就可安全用于牙套、牙齿修复 (填充物、牙冠、牙桥、植入物) 和牙齿美容 ((贴面、复合粘接) 之上。如果您有任何不确定的地方, 请向牙医咨询。

刷牙说明:

1. 润湿刷毛, 涂上豌豆大小的牙膏。
2. 将牙刷的刷毛与牙齿成45度角, 按压的力度刚好能让刷毛触及牙龈线。
3. 按下电源/模式按钮, 启动牙刷并选择您想要的模式。
4. 刷牙时, 切记不要用力过猛, 让振动刷毛来清除牙菌斑和食物残渣即可, 无需像手动牙刷那样搓洗。
5. 引导刷毛穿过牙齿并在牙齿之间来回轻微移动。
6. 为确保彻底刷净牙齿的所有表面, 请将口腔分成四个象限: 上牙外表面、上牙内表面、下牙外表面、下牙内表面。内置的 Quad-Pacer 将在每个象限之间引导您 - 每隔 30 秒, 振动会短暂暂停, 让您知道是时候进入下一个象限了。
7. 2 分钟后, 牙刷会自动关闭, 提醒您已按照牙医建议的时间刷过牙了。当然, 如果你想刷得更久, 你可以重新打开牙刷。
8. 但在2分钟周期结束前, 如果您想关闭牙刷, 随时按下电源/模式按钮即可。
9. 刷牙完毕后, 可把多余的牙膏吐出来, 但不要用水漱口。这样一来, 牙膏的成分就能更好地保护你的牙齿。
10. 彻底冲洗刷毛, 刷头和刷柄, 确保你洗掉任何牙膏残留。

## 为您的 Sonic Lite 声波震动牙刷充电

1. 当可充电电池的电量不足时，电池指示灯会闪烁红色。
2. 弹开牙刷底部的充电盖。如果要打开充电盖，牙刷背面的“ORDO”标志附近有一个小切口。
3. 如果要确保整个牙刷完全干燥，尤其更要注意刷毛以及充电盖和 USB-C 充电输入口周围的区域。
4. 使用随附的 USB 线，将 USB-A 连接器连接到电源上，然后将 USB-C 连接器连接到牙刷上的 USB-C 充电输入端。
5. 电池指示灯将亮起红灯，显示牙刷正在充电。
6. 让牙刷充电 4 小时或直到充电指示灯显示绿色为止。
7. 断开牙刷上的 USB 电缆并关闭电源。
8. 完全合上充电盖，确保整个盖子被推到最合适的位置。

### 警告和注意事项

#### 预期用途

这款牙刷专为清洁牙齿、牙龈和舌头而设计。仅供私人使用，不合作商业用途。请按照使用说明使用这款牙刷。任何其他用途均被视为不当使用，并有可能导致财产损失，甚至是人身伤害。牙刷不是儿童的玩具。Ordoclub 有限公司对不当或不正确使用造成的损坏不承担任何责任。

#### 一般警告

- 务必使用 Ordo 原装配件或耗材。其中包括刷头和 USB 线缆。
- 用户不能对本设备进行保养或维修。如果设备损坏，请立即停止使用并联系本公司的客户服务团队。
- 如因用户自行维修、设备连接不当或操作错误，本公司将免除责任和保修要求。

#### 触电风险

电气安装故障或电源电压过高，可能导致电击。

- 只有插座的输出电压与铭牌上的规格相符时，才能将牙刷连接到电源上。
- USB 线损坏后无法修复。如果 USB 线损坏，必须及时处理和更换。
- 务必将牙刷连接在容易接触的插座上，以便在故障时快速断开电源。
- 如果牙刷有明显损坏，请勿操作。
- 如果 USB 线有明显的损坏，或者主电源线或 USB 接口有缺陷，请勿使用。
- 请勿打开外壳。
- 牙刷不能用外部计时器或单独的遥控系统充电。
- 请勿将 USB 电缆浸入水中或其他液体中。
- 切勿用潮湿的手接触 USB 接口。
- 牙刷不充电时，请确保牙刷底部的 USB-C 输入盖紧密关闭。
- 在给牙刷充电之前，请确保整个牙刷和 USB-C 接口完全干燥。
- 切勿用主电源线将 USB 接口从插座中拔出。
- 切勿将 USB 数据线用作背带。
- 请将牙刷和 USB 电缆远离明火和热表面。
- 请勿扭曲 USB 电缆，亦切勿将其放在尖锐的边缘上。
- 牙刷只能在室内充电。
- 切勿让牙刷充电，以免其掉入浴缸或水槽中。
- 如果牙刷在充电过程中掉入水中，千万不要试图抓住牙刷。在这种情况下，立即断开 USB 电缆，以策安全。
- 只需要用原装的 Ordo USB 线给牙刷充电，产品自带一条 USB 线。
- 请勿将异物插入 USB 连接器或牙刷内部。
- 在不给牙刷充电、清洁牙刷或出现故障时，请断开 USB 线。

#### 电池安全须知

可充电电池的处理不当可能会引起爆炸。液体泄漏的可充电电池可能导致化学烧伤。

- 务必使用设备提供的可充电电池。
- 切勿将可充电电池短路、过充或反向充电。
- 切勿打开、拆解或损坏充电电池。
- 切勿将充电电池扔进火中。
- 切勿将充电电池置于过热或阳光直射的环境中。

- 如果设备变得异常炎热、发出气味、颜色变化、释放气体或烟雾，或者充电过程需要的时间比平时更长，请立即停止使用和充电本产品，并请立即联络我方的客户服务团队。
- 如果充电电池遭受损坏或发生泄漏，请避免接触皮肤、眼睛或粘膜。一旦发生这种情况，应立即用大量清水冲洗受影响的区域，并寻求医疗帮助。

本产品可能对儿童、体力、感官或智力受损者（如部分残疾者）、体力和智力下降的老年人以及缺乏经验和知识者（如年长儿童）造成风险

例如，部分残疾的人，体力和智力下降的老年人，以及缺乏经验和知识的人（例如，年龄较大的儿童）。

- 8 岁以上的儿童、身体、感官或智力受损的人，以及缺乏经验和知识的人，都可以使用牙刷。但前提是他们必须在受到监督或指导的情况下安全地使用牙刷，并了解相关风险。
- 清洁和用户维护不得由儿童执行。
- 请勿让 8 岁以下儿童接触牙刷。
- 使用牙刷时，不要让儿童无人照管。
- 不要让儿童玩弄牙刷。

## 受伤风险

不当操作或使用牙刷可能会导致受伤。

- 铺设 USB 电缆时，应注意并避免绊倒他人的危险。
- 如果刷头磨损或损坏，请停止使用并更换刷头，以防止对口腔和牙齿部位造成伤害。磨损迹象包括刷毛磨损、挤压或弯曲。每 3 个月应更换一次刷头。如果出现磨损迹象，应尽早更换。
- 如使用后出现大量出血，或出血持续超过一周，或感到不适或疼痛，应立即停止使用，并向牙医/医生求诊。
- 如果您在过去两个月内接受过任何口腔或牙龈手术，请在使用牙刷前咨询牙医。

## 损坏风险

操作不当可能会损坏牙刷。

- 将牙刷放在易于拿取、水平且干燥的表面上。
- 注意勿让牙刷掉落。如果发生这种情况，请不要再使用牙刷，并请联系我们的客户服务团队。
- 更换刷头时，请将牙刷关闭。
- 如果牙刷的任何部件出现裂缝、断裂或变形，请停止使用。
- 确保牙刷和 USB 电缆不接触热表面或明火。
- 请勿将产品的任何部件放入洗碗机中清洗。
- 牙刷只能用清水来清洗。切勿使用研磨剂或溶剂型清洁产品。



**ORDO**